

## Negocio

& Estilo de Vida  
Castilla y León

Las cajas pierden hasta agosto 2.582 millones en depósitos y recortan el crédito



## SEGOVIA / 11

Mueren dos hombres en sendos accidentes de tráfico ocurridos en Villacastín y Turégano



## SEGOVIA / 17

Miguel Ángel Page ganó el V Certamen de Relato Corto de la Fundación Villa de Pedraza

## SOCIEDAD



Un momento de la interpretación del tradicional villancico dirigido por Alfonso María Frechel en el trascoro de la Catedral de Segovia. / KAMARERO

# Honores para San Frutos en Segovia y el Duratón

► **Villancico** La interpretación del tradicional villancico fue el acto principal de la festividad del Patrón en la capital ► **Romería** Cientos de personas acudieron ayer al Priorato de las Hoces ► **Barrio** El barrio de San Frutos cerró las fiestas con el habitual rastrillo popular

SEGOVIA 6 A 9

## MUNICIPAL

## Un sorteo adjudicará mañana las 132 VPO junto a la plaza de toros

► Un total de 284 personas se han inscrito para optar a las viviendas ► Las obras comenzarán el próximo mes de enero y el inmueble estará construido a finales de 2012

SEGOVIA 13

## AGROALIMENTACIÓN

‘Tierra de Sabor’ elevó las compras de Carrefour a la Comunidad

Los alimentos de Castilla y León con la marca de calidad ‘Tierra de Sabor’ aumentaron el 6% las compras de Carrefour a las empresas de la Comunidad autónoma.

SEGOVIA 16

## Y ADEMÁS...

Segovia necesita un Palacio de Congresos

556 días sin desdoblarse y sin cerrar la variante de la capital



## CRISIS ECONÓMICA Rubalcaba pide nuevas dosis de 'sacrificio' a la población

El vicepresidente Alfredo Pérez Rubalcaba dijo ayer que “nos quedan deberes por hacer”, aunque no especificó de qué sacrificios se trata.

NACIONAL 22

## CUÉLLAR

## El PSOE denuncia retrasos en las normas urbanísticas

El PSOE ha denunciado el retraso del equipo de Gobierno en la aprobación de las normas urbanísticas, tras tres años y media en el poder.

SEGOVIA 19

## CRISIS

Un estudio revela que uno de cada cuatro españoles duerme peor que antes

SOCIEDAD 24

## DIPLOMACIA

Bruselas aboga por suavizar sus relaciones políticas con el Gobierno de Cuba

MUNDO 25

## FÚTBOL

La Segoviana asciende siete puestos en dos jornadas tras su racha de victorias

DEPORTES 27

ASISTE A LA SESIÓN ABIERTA DE EXPLICACIÓN DEL DOSSIER DE SEGOVIA 2016

Ven y descubre todos los detalles.

Miércoles 27 de octubre,  
a las 20:00 horas  
Sala Caja Segovia  
(Calle del Carmen 2, Segovia)

SEGOVIA  
2016

## UN DÍA COMO HOY...

### [EFEMÉRIDES]

1938.- Se marchan de España las Brigadas Internacionales.  
1955.- Ngo Dinh Diem proclama la República de Vietnam, con capital en Saigón, acumulando los cargos de jefe de Estado y jefe de Gobierno.  
1958.- Vuelo inaugural de un Boeing 707, de Pan Am, entre Nueva York y París.  
1961.- El Gobierno español confina en Canarias a los dirigentes de la OAS francesa, organización secreta favorable a una Argelia francesa.  
1971.- La República Popular China ingresa en la ONU.  
1974.- Un grupo de españoles asciende por primera vez hasta la cima del Kilimanjaro en moto.  
1979.- Asesinado el presidente surcoreano, Park Chung.  
1982.- Entra en servicio la Policía Autónoma Vasca.

### [NACIMIENTOS]

1785.- Evaristo San Miguel, militar y político español.  
1856.- José Ortega Munilla, escritor y periodista español.  
1877.- León Trotsky, dirigente de la revolución rusa.  
1878.- José Moscardó, militar español.  
1912.- Donald Siegel, director de cine estadounidense.  
1916.- Francois Mitterrand, ex presidente de Francia (1988-1995).  
1919.- Mohamed Reza Pahlevi, sah de Irán (1967-1979).  
1923.- Juan Oró Florensa, bioquímico español.  
1929.- Pompeyo del Valle, poeta hondureño.  
1942.- Bob Hoskins, actor británico.

### [DEFUNCIONES]

1608.- Pantoja de la Cruz, pintor español de Felipe II.  
1885.- José Arriaga, "Chuco el Roto", famoso bandido mexicano.  
1972.- Igor Sikorsky, ingeniero aeronáutico estadounidense de origen ruso.  
1994.- Yang Dezhi, histórico dirigente chino.  
- Luis Vázquez de Parga Iglesias, académico español.  
1998.- José Augusto Cardoso Pires, escritor portugués.  
1999.- Pedro Orive Riva, catedrático y periodista español.  
2000.- Jesús Puente, actor y presentador de televisión.  
2002.- Alfonso Cuco Giner, historiador y político español.  
2005.- Rong Yiren, ex vicepresidente de China, apodado el "Capitalista Rojo".

[TRIBUNA] PATRICIA OTONES GONZÁLEZ (\*)

## Domingos de patrimonio

**E**STAMOS FESTEJANDO que este año 2010 cumplimos el veinticinco aniversario de la declaración de Segovia como Ciudad Patrimonio de la Humanidad. Desde el Área de Turismo del Ayuntamiento hemos elaborado un programa de actividades, extenso, en cantidad y calidad. Un programa para todos los segovianos y para todos los que quieran visitarnos y aprender más de nosotros y de nuestra cultura, patrimonio, gastronomía...

Visto así, debería ser motivo de celebración, deberíamos enorgullecernos de nuestra ciudad y de ser segovianos. Pues algunos quieren ver lo que no hay, y siguen pensando que las cosas no son claras.

Hablo de los "Domingos del Patrimonio", visitas guiadas que las mañanas de los domingos nos adentran en lugares, que habitualmente no pueden visitarse, o recursos que no conocemos suficientemente. Y además acompañados de guías de excepción, los mayores expertos del tema a tratar. ¡Qué lujo!

Hablo de la reserva de plaza para formar parte de ese reducido y exclusivo grupo de personas que se organiza cada lunes a partir de las diez

de la mañana, hora de apertura del Centro de Visitantes. Sólo 25 personas. El 80% de las reservas puede ser presencial y el 20% restante, telefónico. Nos hemos puesto estas normas por tener un orden. Un orden que muchas personas han entendido y por eso cada lunes, desde el pasado mes de marzo esperan bastantes minutos antes de las diez, numerándose como en la cola del supermercado, para saber si podrán acceder esta vez o si se quedarán fuera, contabilizando además las "seguras" llamadas de teléfono.

Echen ustedes las cuentas. Abrimos puntualmente como cada día. Cada persona puede apuntar a una más, por lo tanto en unos minutos, el grupo está formado y cerrado. Comienza la lista de espera. ¿Nuestro tiempo record?: -Cuatro minutos. No exagero.

Y a partir de ahí comienza su buena fe. Si no pueden asistir finalmente a la visita deben hacérselo saber. Una simple llamada de teléfono y nosotros avisamos al siguiente de la lista. Y el domingo, todos a disfrutar y a aprender que es de lo que se trata. ¿Que se acercan al punto de encuentro algu-

nas personas que no estaban apuntadas? Es una actividad gratuita, qué podemos hacer...

Este sencillo acto de inscripción se ha convertido en algunas ocasiones en un suplicio. Discusiones en el mostrador, en el teléfono, quejas en las visitas y comentarios desafortunados en los medios digitales.

Estimados segovianos: trabajamos para sensibilizar al ciudadano con su ciudad, para que la admire y respete. La única motivación que nos mueve es hacer una ciudad en la que el turista se sienta como en casa, y sabemos que lo que es bueno para el ciudadano lo es para el visitante. Una ciudadanía acogedora y orgullosa de mostrar lo suyo, será generosa con el visitante. ¡Lo de los amiguismos no nos va! Y como le he escuchado a un compañero, y ahora me permito su uso, "Segovia es nuestro trabajo y nuestra pasión." Espero que esto último podamos decirlo todos algún día y sobrevolemos las nimiedades que en este texto nos ocupan.

---

(\*) Gerente Empresa Municipal de Turismo.

[TRIBUNA] LUIS PEÑALOSA IZUZQUIZA (\*)

## Una foto para 2016

**E**N LA PORTADA DE ALGÚN MEDIO DE COMUNICACIÓN se ha visto la foto de miles de ciudadanos junto al acueducto, apoyándose en él para aupar la candidatura de SG a capital europea de la Cultura.

La foto es bonita no solo por la magnificencia del monumento sino por la alegría que parecen sentir todos de poder estar junto a él

Efectivamente, los segovianos, con razón, presumimos de Acueducto y hasta se podría decir que lo amamos.

Esto sin embargo no se trasluce en el interés que los responsables políticos ponen en su cuidado y mantenimiento. Empezando por el Ayuntamiento y la Concejalía de patrimonio histórico? y terminando por la Junta de Castilla y León con su Dirección General, no hay más que palabrería y rencillas de pueblo en torno a lo que se debe hacer para mantenerlo correctamente.

Su inclusión en la lista de los mil monumentos en peligro de WWF en el año 2006, proporcionó, apesar de la irritación que produjo a los responsables políticos del momento, no sólo ayuda económica sino la posibilidad de reunir expertos que comenzaron a trabajar, (no simplemente a hablar, como es costumbre), en la comprensión del monumento y sus problemas, de forma integral, desde la toma a la red de distribución.

También fue gracias a esto que se obtuvo la asignación de una cantidad anual en los presupuestos del Estado para su conservación y se inició lo que debería llegar a ser un Plan Integral de conservación del Acueducto.

De todo esto han pasado mas de cinco años y no han visto, los

que salieron en la foto, que estos fondos hayan tenido mucha aplicación. Los arcos de Escobedo siguen tal cual, la piedra tampoco se ha estudiado por la Universidad, el canal sigue chorreando...y continua siendo el mejor lugar para citarse en coche, o realizar espectáculos que no siempre le favorecen.

Solo algunas iniciativas de corte turístico tienen más éxito, pero de conservación poco, ¿qué ha sido de los fondos del Ministerio de Cultura, de los estudios y propuestas de las de los expertos del equipo multidisciplinar, e incluso del estudio que, presuntamente, realizó el arquitecto Francisco Jurado como resumen de su proyecto de rehabilitación?

Creo que los segovianos de la foto se merecen más informa-

ción y que los políticos responsables cuiden adecuadamente su monumento.

Uno de los trabajos a realizar para llegar a la Capitalidad europea dignamente es, al menos tener claro el valor de los bienes culturales, que pertenecen a todos los segovianos, a los europeos y a toda la humanidad en este caso concreto.

Desde IU defendemos esta visión del patrimonio como bien común a disfrutar y del que aprender, igual que la biodiversidad, el aire puro, el derecho y la libertad. No se trata de un fenómeno para mentes especialmente sensibles o educadas, sino como una propiedad de todos los ciudadanos, que además tiene un alto valor en la economía de nuestra ciudad, que es lo único que, aunque torpemente, preocupa a algunos.

---

(\*) Responsable de Política Municipal de IU de Segovia.



En AIDA Books&More vendemos libros donados, los beneficios obtenidos por la venta se destinan íntegramente a proyectos solidarios de AIDA, Ayuda, Intercambio y Desarrollo.



## y necesitamos voluntarios

Si tienes un rato libre ayúdanos en nuestra librería.  
C/ Marqués del Arco, nº26. 40003 - Segovia.  
Más info: Tel: 921 46 22 68.  
aidabooks@ong-aida.org



[SEGOVIA, DESDE SEGOVIA] PABLO MARTÍN CANTALEJO

## Segovia en el planeta

CON RAZÓN PENSARÁ USTED, amable lector, que ya sabe que Segovia está "incrustada" en nuestro Planeta Tierra. Pero es que, en la presente ocasión, no me refiero a él precisamente, sino al Premio Planeta que continúa dotado, para el ganador, con el mayor contenido crematístico de todos los concursos literarios que actualmente se convocan en España, porque el premiado se embolsa 601.000 euros y el finalista 150.250. Ello, claro está, menos la importantísima cantidad que pasa a la Agencia Tributaria, que se aproxima a la mitad de la cuantía total, tema que siempre fue preocupación y "caballo de batalla" para el finado fundador de la hoy potentísima empresa editorial, José Manuel Lara Hernández. Y digo potentísima porque el Grupo Planeta tiene hoy en propiedad 55 editoriales, además de algunos otros medios de comunicación.

Bien; volvamos a lo nuestro ¿Por qué relaciono el Premio Planeta de novela con Segovia? Algunos años hice referencia a que el nombre de nuestra provincia no figuraba en la relación de las procedentes de las diferentes provincias o comunidades españolas. A no ser que, si hubo alguna, figurase incluida bajo el epígrafe de "sin especificar procedencia", en el que en la edición presente han estado incluidas 126 novelas. Esta

vez, entre las 44 provincias relacionadas en la lista de procedencia de originales, figura Segovia con la aportación de dos novelas, incluidas en la lista de 18 enviadas desde Castilla y León, pues además de las segovianas, de Valladolid procedían seis, cuatro de León, tres de Burgos y una de cada una de las provincias de Salamanca, Zamora y Soria.

A la posible pregunta de quiénes son sus autores es imposible responder, pues en el caso de que alguna hubiera estado entre las diez finalistas, seis de ellas se presentaron bajo seudónimo. Entre las cinco firmadas con nombres propios no me "suena" ninguno de los escritores radicados aquí, aunque puedo estar equivocado. Por lo tanto, cada uno puede hacer las conjeturas que le parezca sobre los escritores locales que conocemos, a sabiendas que si alguno de ellos no lo revela, seguiremos sin conocer los autores.

De todas formas, me parece interesante que dos escritores segovianos hayan concurrido al más famoso premio literario español, como también algunos otros han participado en certámenes en los que han logrado merecidos galardones. Sería bueno que

algunos nombres más de escritores segovianos o aquí radicados se fueran sumando, como los de ahora, a otros dos paisanos que ya hace años estuvieron en las listas de los diez preseleccionados para la final: primero, el espinariiego Juan Pablo Ortega y años después, en dos ocasiones, el recientemente fallecido Ramón Ayerra. Cabe también la posibilidad de que junto a la presencia de algunos veteranos - y no por la edad- autores segovianos ó de los que podemos llamar de la "nueva ola", hayan estado "allí". Pero, en definitiva, lo cierto es que todos nos vamos a quedar con la curiosidad de conocer los firmantes de las dos novelas concursantes que procedían de nuestra provincia..

Y miren por cuanto que también podemos hablar de Segovia en el planeta Tierra real, puesto que su nombre figura como uno de los apellidos -Diego Segovia- de uno de los 33 mineros rescatados felizmente en Chile, mientras que otro de ellos lleva el apellido Sepúlveda. No estaría de más que a alguien se le ocurriera enviarles uno de esos buenos libros que hay editados sobre la capital y provincia, para que supieran que en España hay dos poblaciones "un poco mayores que ellos" llamadas Segovia y Sepúlveda, en las que también se ha seguido con cariño e interés su tremenda odisea.

### EDITORIAL

## Una ciudad más limpia

RESULTA UN POCO TRISTE que una ciudad tenga que recurrir a una campaña que considere superhéroes a quienes mantienen limpias sus calles, separan su basura correctamente o llevan los residuos que así lo precisen al punto limpio. Triste porque está pidiendo a los vecinos de esta capital que hagan lo que debe hacer cualquier ciudadano que se precie en tener un comportamiento mínimamente cívico, pero está claro que desgraciadamente en esta sociedad que vivimos resulta necesario acudir a fórmulas imaginativas para que todos nos conciencemos de la necesidad de no ensuciar nuestras calles y facilitar el reciclaje de papel, vidrios o plásticos.

Lo ideal, desde luego, es que no generáramos ningún tipo de basura. Tristemente hace años se extendió la idea de que una sociedad cuanto más avanzada es más residuos genera. Algo evidentemente muy lejos de lo que debe ser. Tenemos que educar a nuestros hijos para que produzcan la menor basura posible y la separación de residuos es un buen camino. Y debemos enseñarlos a no manchar las calles. A menos desperdicios por nuestros viales, necesitaremos menos barrenderos y podremos dedicar a ese personal a otras tareas más productivas.

Dos actores que representan a los personajes Sherlock Jo-Lo-Ve y la doctora Griteson han seguido en los últimos días el rastro de estos superhéroes anónimos que no tiran bolsas a la calle, pipas, colillas o chicles, por citar cuatro de los elementos que uno pisa a diario cuando circula por Segovia.

Diversas empresas de pipas están ya produciendo bolsas dobles que permitan a sus consumidores depositar las cáscaras en una de ellas. Esas cáscaras son sin duda uno de los grandes problemas que tiene no solo nuestra ciudad, sin prácticamente cada uno de los municipios de España.

También las colillas son otro de los problemas con los que debemos enfrentarnos y que se ha visto agravado desde que se prohíbe fumar en los recintos públicos. Es muy habitual encontrarse a las puertas de los organismos oficiales decenas y decenas de restos de pitillos.

Pero si algo hace daño y afea nuestras calles son los chicles, que con el paso del tiempo se convierten en una mancha negra que perdura años y años. Dense una vuelta por la recién arreglada calle José Zorrilla y apreciarán inmediatamente sus efectos. ¿Y qué hacer ante esto? Pues mano dura. En el Sureste Asiático hace mucho tiempo que se sanciona duramente por esta clase de comportamientos.

*El Rancho*  
DE LA ALDEGÜELA

## CELEBRE SU BODA Y LAS FIESTAS FAMILIARES EN EL RANCHO DE LA ALDEGÜELA

TORRECABALLEROS (SEGOVIA)

Teléfono de reservas: 921 401 060 // info@el-rancho.com www.el-rancho.com

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958

Presidente - Editor:  
Carlos Herranz Cano  
Director General:  
Javier Hernando Domingo  
Director de Desarrollo:  
Aurelio Martín González

Director:  
Jesús Martínez Calle  
Jefes de Sección:  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
Director de Administración:  
Carlos Rebollar Herranz  
Director Comercial:  
David Matarranz Casado  
Responsable de Distribución:  
Miguel Casado Rubio

Redacción, Administración y Publicidad  
Calle Morillo, 7 (junto Jardín Botánico)  
40002 Segovia  
Teléfono centralita: 921 43 72 61  
Teléfono publicidad: 921 46 12 12  
Fax 921 44 24 32

Correo electrónico redacción:  
redaccion@eladelantado.com

Correo electrónico publicidad:  
publicidad@eladelantado.com

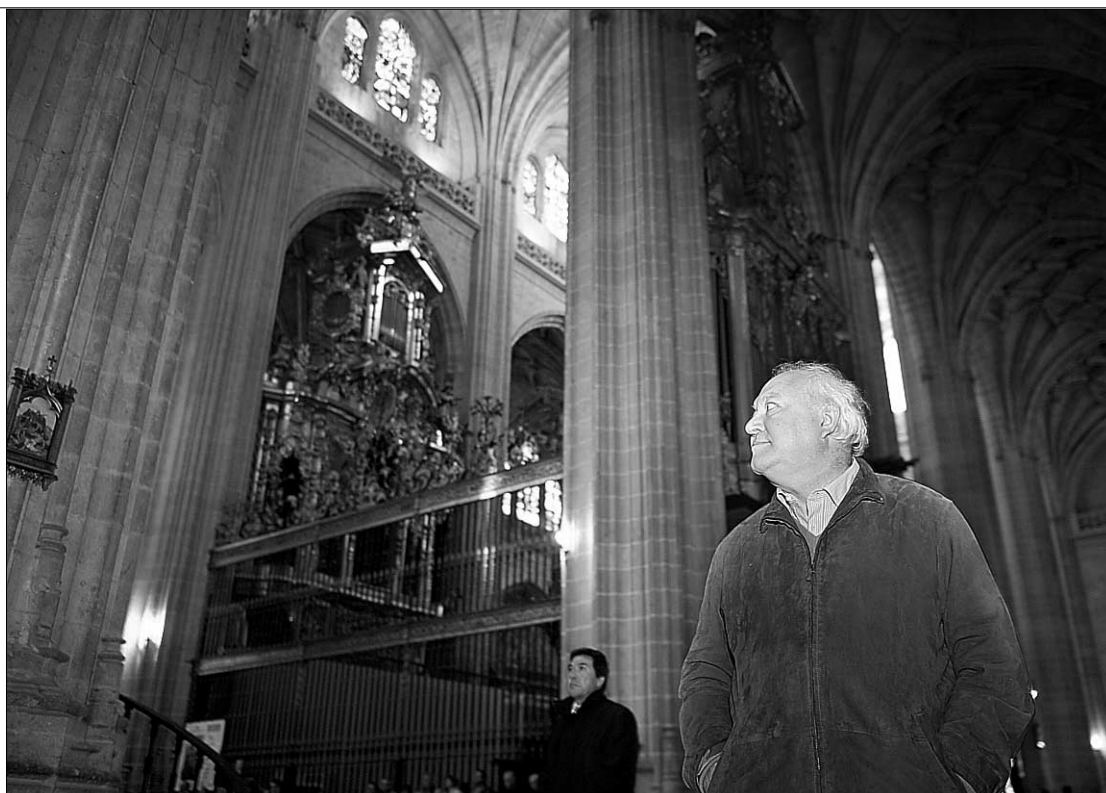
Difusión controlada por la OJD

[VISTO Y NO VISTO] FOTO: KAMARERO

## Visita del ex ministro

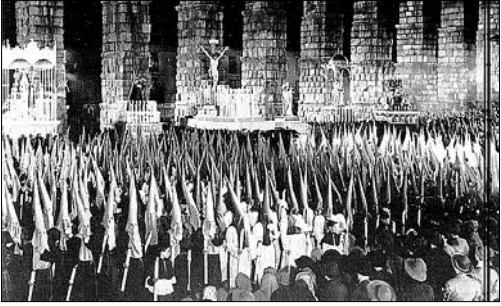
Tras unos cuantos años al frente de la diplomacia española, el ya ex ministro de Asuntos Exteriores Miguel Ángel Moratinos debe tener ahora más tiempo libre para el ocio y ayer visitaba Segovia, conociendo, entre otros monumentos, la Catedral gótica. Esperamos que este recorrido por la capital castellana le haya servido al ex ministro, que en su día apoyó públicamente la candidatura de Córdoba, por cuya provincia es diputado, para la Capitalidad Cultural del 2016, para apreciar las bondades de Segovia.

Esta sección está abierta a la participación. Si usted tiene alguna fotografía curiosa o significativa referida a la vida cotidiana de la ciudad o de la provincia, puede enviarnosla por correo postal o a través del correo electrónico redaccion@eladelantado.com





MUSEO RODERA ROBLES



MUSEO RODERA ROBLES, SEGOVIA

El Acueducto en la fotografía

En las instalaciones del Museo de la Fundación Rodera Robles puede verse hasta finales de este mes la muestra fotográfica ‘El Acuedcuto en la fotografía’. (Foto: El Adelantado)



FIESTAS

Fiestas locales en los pueblos

El próximo día 29 festejan a San Miguel en la localidad de Languilla. Ya en el mes de noviembre, el día 5 festejan a Ntra. Sra. del Rosario en la población de Encinas. Y honran a San Martín el día 6 en Membribre de la Hoz y el 11 en Alconada de Maderuelo, Aldealcorvo y Prádena.

AGENDA4

Para comer bien ven a BAR RESTAURANTE en Cabañas de Polendos Teléfonos: 921 49 62 35

EL TUERTO DE PIRÓN



DISFRUTE DEL GRAN COCIDO DEL TUERTO PIRÓN (todos los días de la semana)

CERRAMOS LOS LUNES POR DESCANSO. GRACIAS POR SU CONFIANZA

HOY

26

octubre de 2010

Faltan 67 días

Santoral

Santos: Gaudioso, Rústico, Felicísimo, Luciano y Evaristo.



TELÉFONOS DE URGENCIA

Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL . . . . .921431212  
COMISARÍA DE POLICÍA 921414700  
PROTECCIÓN CIVIL . . .921759115  
GUARDIA CIVIL . .062 Y 921426363  
INF DE CARRETERAS . . .921417131  
BOMBEROS SEGOVIA . .921422222  
BOMB. COCA . . . . .921586132  
BOMB. SEPÚLVEDA . . .921540000

Servicios sanitarios

EMERGENCIAS . . . . .061  
HOSPITAL GENERAL . .921419100  
HOSP. POLÍCLINICO . .921419100  
H. MISERICORDIA .921460115-16  
CRUZ ROJA . . . . .921440202  
URGENCIAS . . . . .921440702  
INFOCÁNCER (GRATUITA)  
(24 HORAS) . . . . .900100036

Transportes

RADIO TAXI . . . . .921445000  
ESTACIÓN RENFE . . . .902240202  
ESTACIÓN DE  
AUTOBUSES . . . . .921427707

Otros

EMERGENCIAS . . . . .112  
TURISMO . . . . .921460334  
AYUDA A LA VIVIENDA  
(JUNTA CYL) . . . . .902 22 88 88  
CORREOS . . . . .921461949

Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE  
GOBIERNO . . . . .921759000  
JUNTA DE  
CASTILLA Y LEÓN . . . .921417384  
DIPUTACIÓN . . . . .921113300  
AYUNTAMIENTOS  
SEGOVIA . . . . .921419800  
AYLLÓN . . . . .921553000  
CANTALEJO . . . . .921520001  
CANTIMPALOS . . . . .921496009  
CARBONERO  
EL MAYOR . . . . .921560002  
COCA . . . . .921586011  
EL ESPINAR . . . . .921181700  
FUENTEPELAYO . . . . .921574000  
MOZONCILLO . . . . .921577392  
NAVALMANZANO . . . .921575002  
N. ASUNCIÓN . . . . .921580036  
NAVAS DE ORO . . . . .921591000  
PALAZUELOS  
DE ERESMA . . . . .921449354  
RIAZA . . . . .921551016  
SAN ILDEFONSO . . . . .921470018  
STA. MARÍA LA REAL  
DE NIEVA . . . . .921594036  
SEPÚLVEDA . . . . .921540000  
TURÉGANO . . . . .921500000  
VILLACASTÍN . . . . .921198008



EXPOSICIONES

Iñaki Herrero

Hasta el día 31 de octubre exposición de dibujos de Iñaki Herrero.

BAR SANTANA

Jóvenes solidarios 2009

La exposición fotográfica “Revelando el género Jóvenes solidarios 2009” puede visitarse hasta el día 29 de octubre en Bar La Botería.

BAR LA BOTERÍA

Ignacio Pavillard

Exposición de Ignacio Pavillard en el café-bar La Zarzamora, junto a la plaza de San Esteban. Hasta el 30 de noviembre.

CAFÉ-BAR LA ZARZAMORA

Consumo y publicidad

‘Consume hasta morir’ es el título de la muestra que puede verse en la Casa Joven hasta el día 29 de octubre. Utiliza la contrapublicidad como herramienta para difundir problemáticas sociales e invita a reflexionar sobre la sociedad de consumo. Hasta el 29 de octubre.

CASA JOVEN

Teodosio y el imperio romano

La exposición titulada “Roma Non Aeterna: Teodosio y el final del Imperio Romano en Hispania” permanece abierta al público, inicialmente, hasta el 4 de noviembre en la sede del centro asociado de la UNED, calle Colmenares, 1.

CENTRO ASOCIADO DE LA UNED

Gabriel Zuloaga y E.V. Rodado

‘Insontis’, muestra fotográfica de Gabriel Zuloaga, y ‘...algunos lugares’, fotografía digital de E.V. Rodado. Ambas hasta el día 29 de octubre. (Ctra. Villacastín, 11).

CENTRO LOGOS

José Antonio Postigo

Muestra fotográfica ‘Segovia nemorosa’, de José Antonio Postigo, en el centro Los Molinos, en San Lorenzo. Puede visitarse hasta el día 30 de octubre.

CENTRO LOS MOLINOS

Estuardo Álvarez y Laura Cantero

‘Cuando los sueños crecen’, exposición de pinturas de Estuardo Álvarez y fotografías de Laura Cantero en el Centro Senior Corpus hasta el 1 de noviembre. (c/ Juan Bravo, 2).

CENTRO SENIOR CORPUS

Modibo Van Sissoko

Muestra pictórica ‘La familia africana’, de Modibo Van Sissoko (Mali, 1975). Hasta el 30 de octubre.

GALERÍA ÁFRICA

Juan Carlos Monroy

Exposición ‘Collages’, de Juan Carlos Monroy. Hasta el 31 de octubre.

GALERÍA ‘UN ENFOQUE PERSONAL’

José Manuel Navia

Muestra fotográfica itinerante ‘Trece joyas de España’, de José Manuel Navía. Proyecto de la Grupo Ciudades Patrimonio de la Humanidad. Hasta el 10 de noviembre.

LA ALHÓNDIGA

‘Bula de Rodrigo de Borja’

Tras su restauración, este documento histórico se expondrá hasta el 5 de noviembre en el Museo de la Catedral segoviana.

MUSEO CATEDRALICIO

Dibujos de Esteban Vicente

Muestra ‘Esteban Vicente. Dibujos 1920-2000’. Ampliada hasta el 14 de noviembre.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE

‘El Acueducto en la fotografía’

Colección fotográfica Sáez-Laguna. Hasta el 30 de octubre.

MUSEO RODERA ROBLES (C/ SAN AGUSTÍN)

Concha Jiménez Puente

Colecciones de la pintora madrileña Concha Jiménez Puente. Hasta el día 30 de octubre.

PARADOR DE TURISMO DE SEGOVIA

‘Siglo XIX en Segovia’, Cameno, Cidoncha y José Luis de Antonio

Exposición ‘La pintura del siglo XIX en Segovia. Del Neoclasicismo al Realismo’, hasta el día 7 de noviembre.

‘Naturalezas vivas’, de Rafael Cidoncha.

Muestra ‘Colores del alma’, de José Luis de Antonio. Hasta el día 21 de noviembre.

TORREÓN DE LOZOYA

Javier de Luna

Muestra ‘Poemario de verdades y engaños’, de Javier de Luna, en el centro ‘Cronista Herrera’ de Cuéllar. Hasta el día 2 de noviembre.

CUÉLLAR, CENTRO ‘CRONISTA HERRERA’

Triartes

IV Muestra del concurso-exposición ‘Triartes’ por la igualdad en el centro Canónigos. Hasta el día 31 de octubre, los viernes, de 17.00 a 20.00 h.; sábado, de 12.00 a 14.00 y de 17.00 a 20.00 h.; y domingos y festivos, de 12.00 a 14.00 h.

REAL SITIO DE SAN ILDEFONSO. CENTRO C. CANÓNIGOS

Patricia Gadea

Exposición ‘Dinamita perfumada’, de Patricia Gadea. Hasta el día 10 de noviembre.

REAL SITO DE SAN ILDEFONSO. GALERÍA ARTESONADO

Markku Salo

Muestra ‘Vientos del norte’, de Markku Salo

RESTAURANTE - HORNO DE ASAR

El otoño ha llegado a la Finca de Duque ven a disfrutar de su paisaje... y de sus nuevos menús

Ctra Soria, km. 172. Sotosalbos (Segovia) Teléfono: 921 40 30 13 – 616 908 577

www.lafincadeduque.es • reservas@lafincadeduque.es



CARTELERA DE CINE

Ga’Hoole. La leyenda de los guardianes (3 D) (97 min.)

Viernesm 18.10, 20.10 y 22.10 h.; sábado, domingo y lunes, 16.10, 18.10, 20.10 y 22.10 h.; y de martes a jueves, 18.10, 20.10 y 22.10 h.

AUTORIZADA PARA MAYORES DE TODOS LOS PÚBLICOS

Paranormal activity 2 (93 min)

Viernes, 18.30, 20.30, 22.30 y 00.30 h.; sábado y domingo, 16.30, 18.30, 20.30, 22.30 y 00.30 h.; lunes, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 h.; y de martes a jueves, 18.30, 20.30 y 22.30 h.

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 16 AÑOS

Stone

Todos los días, 18.05, 20.10 y 22.20 h.; sábado y domingo, 16.00 h.; y viernes y sábado, 00.35 h.

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 16 AÑOS

Campanilla y el gran rescate

Todos los días, 18.15 h.; sábado y domingo, 16.15 h.

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Machete

Todos los días, 20.00 y 22.15 h., viernes y sábados, 00.25 h.

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 16 AÑOS

Ga’Hoole. La leyenda de los guardianes (3 D)

Los seductores (105 min)

Viernes, 18.00, 20.05, 22.10 y 00.15 h.; sábado y domingo, 16.00, 18.00, 20.05, 22.10 y 00.15 h.; lunes, 16.00, 18.00, 20.05 y 22.10 h.; y de martes a jueves, 18.00, 20.05 y 22.10 h.

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

La red social (122 min)

Viernes, 18.00, 20.15, 22.30 y 00.45 h.; sábado y domingo, 15.45, 18.00, 20.15, 22.30 y 00.45 h.; lunes, 15.45, 18.00, 20.15 y 22.30 h.; y de martes a jueves, 18.00, 20.15 y 22.30 h.

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Concierto de Alejandro Sanz (3 D)

El próximo jueves, día 28, a las 22.00 h.

AUTORIZADO PARA TODOS LOS PÚBLICOS

La red social

Todos los días a las 17.55, 20.10 y 22.30 h.; viernes y sábado 0.50 h.; y sábado y domingo 15.40 h.

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Gru, mi villano favorito 3D

Gru mi villano favorito (97 m.)

Viernes 18.00 y 20.00 h.; sábado, domingo y lunes, 16.00, 18.00 y 20.00 h.; y de martes a jueves, 18.00 y 20.00 h. (3D).

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Wall Street 2 (134 min)

Viernes, sábado y domingo, 22.00 y 00.20 h.; y de lunes a jueves, 22.00 h.

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Híncame el diente (84 min.)

Viernes 18.20 y 00.10 h.; sábado y domingo, 16.20, 18.20 y 00.10 h.; lunes, 16.20 y 18.20 h.; y de martes a jueves,

Todos los días, 18.20 h.; y sábado y domingo, 16.20 h.

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Híncame el diente

Todos los días, 20.20 y 22.20 h., y viernes y sábados, 00.20 h.

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 12 AÑOS

Wall Street, el dinero nunca duerme

Todos los días a las 19.15 y 22.00 h.; viernes y sábados, 00.45 h.; y sábado y domingo, 16.15 h.

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Pan negro

18.20 h.

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Didi Hollywodd (102 min.)

Viernes, sábado y domingo, 20.20, 22.20 y 00.20 h.; y de lunes a jueves, 20.20 y 22.20 h.

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 16 AÑOS

Héroes (102 min)

Viernes, 18.20, 20.20, 22.20 y 00.20 h.; sábado y domingo, 16.20, 18.20, 20.20, 22.20 y 00.20 h.; lunes, 1.20, 18.20, 20.20 y 22.20 h.; y de martes a jueves 18.20, 20.20 y 22.20 h.

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 16 AÑOS

Todos los días, 18.00 h.; y sábado y domingo 15.45 h.

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Buried, enterrado

Todos los días, 20.15 y 22.15 h.; viernes y sábado, 00.15 h.

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 16 AÑOS

Siempre a mi lado

Todos los días, 18.05; y sábado y domingo, 15.55 h.

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

El americano

Todos los días, 20.15, 22.25; y viernes y sábado, 00.40 h.;

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 12 AÑOS

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**SEGOVIA:**  
HOY: **Día y noche:** Dolores Ramos Pavón. Conde Sepúlveda, 33.  
MAÑANA: **Día y noche:** Mercedes Palomo. Plz. de Espronceda, s/n. (Nueva Segovia).  
**El ESPINAR:** Esta semana está de guardia el despacho de C/ Marqués Perales.

**OTRAS LOCALIDADES:**  
Las **24 horas**, están de guardia los despachos de Cantalejo, Sepúlveda y Prádena.  
**De 10,00 a 22,00 horas**, Torrecilla, Fuentepelayo, Navas de Oro y La Granja.  
**De 10,00 a 20,00 horas**, la oficina de la localidad de Villacastín.



**Restaurante**  
*Lunes cerrado por descanso.  
Perdonen las molestias.*  
**Edulis**  
*Menú diario*

**921 49 31 23**  
**c/ Los Huertos nº 3**  
**ENCINILLAS**  
(Aparcamiento propio)

en la Sala de Las Luces. Hasta el 16 de enero de 2011.

---

REAL SITIO DE SAN ILDEFONSO. MUSEO DEL VIDRIO

---

**Bicentenario del Real Sitio**  
‘Historia de dos ciudades’, organizada con motivo de la celebración del bicentenario del Real Sitio como municipio. Hasta el 31 de octubre.

---

REAL SITIO DE SAN ILDEFONSO. FÁBRICA DE CRISTALES

---

**Ana Carvalho**  
Muestra ‘La mujer y la máscara’, de Ana Carvalho en La Galería del Rancho. De miércoles a domingo, de 11.00 a 20.00 h. Hasta el 30 de octubre.

---

TORRECABALLEROS. LA GALERÍA DEL RANCHO

**TEATRO**

**Festival Paladio Arte**  
Quinta edición del Festival Paladio Arte organizado por esta compañía. El próximo jueves, día 28, a las 11.30 h., sesión escolar a cargo de Mimo Jomi (Alemania) en el centro cultural de Palazuelos; y a las 20.30 h., sesión para todos los públicos en en la iglesia de San Juan de los Caballeros.

---

PALAZUELOS Y SEGOVIA (SAN JUAN DE LOS CABALLEROS)

**MÚSICA**

**Sociedad Filarmónica**  
Programación del cuarto trimestre de 2010 de la Sociedad Filalrmónica de Segovia. Mañana día 27, a las 20.30 h., en el Teatro Juan Bravo, concierto a cargo de la Sinfónica de Toronto&Marc Grauwels (flauta). Entrada, quince euros.  
El jueves, día 28, a las 20.30 h., dentro del ciclo Clásicos de Segovia, representación de la ópera ‘Tosca’ a cargo de la compañía State Opera de Bulgaria. Precios, 20, 25 y 30 euros.

---

SEGOVIA. TEATRO JUAN BRAVO

**OTRAS ACTIVIDADES**

**Asociación María del Salto**  
La asociación de amas de casa, consumidores y usuarios María del Salto organiza hoy, a las 18.00 h., en el salón de actos de la residencia juvenil Emperador Teodosio, una conferencia sobre “El consumo de dulce como alimento necesario”, que ofrecerá Jesús Manso de Andrés, presidente de la Asociación de Pasteleros de Segovia.

---

SEGOVIA. RESIDENCIA EMPERADOR TEODOSIO

---

**Donantes de sangre**  
La Hermandad de Donantes se traslada hoy martes al colegio Marqués del Arco de San Cristóbal para atender a cuantos quieran donar sangre en horario de 17.30 a 20.30 h.

---

SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA. COLEGIO MARQUÉS DEL ARCO

---

**Semana Evangélica**  
Actividades de la VI Semana Cultural Evangélica. Mañana miércoles, a las 19.30 h., mesa redonda sobre ¿Existe Dios? en el salón de la parroquia

de San Frutos. Intervendrán el pastor evangélico Arturo Murillo, el sacerdote Ignacio García y el profesor de Filosofía Javier Maderuelo.

---

SEGOVIA. PARROQUIA DE SAN FRUTOS

**Actividades en las Casas Parque de la provincia**  
Visitas a exposiciones y juegos hasta el 31 de octubre en la Casa del Parque de las Hoces del Río Duratón. Todos los días de 10 a 19 h.: ‘Naturaleza en distancia corta’, ‘La vida secreta de los buitres’, ‘El enigma de la iglesia de Santiago’ y el Ábside de San Frutos.

---

SEPÚLVEDA. CASA DEL PARQUE DE LAS HOCES DEL DURATÓN

**GASTRONOMÍA**

**Jornadas del arroz**  
El hotel Los Arcos desarrolla hasta el día 31 de octubre sus Jornadas Gastronómicas del Arroz, que permitirán degustar cinco exquisitos platos centrados en el cereal más consumido del mundo.

---

SEGOVIA. HOTEL LOS ARCOS

**XI Festival Gastronómico Cocina Joven**  
Venta Magullo acoge hasta el día 7 de noviembre la XI edición de su Festival Gastronómico en el que este año participan Óscar Velasco (restaurante Santceloni), Rafa Soler ( restaurante Bistronomic Joel) y Óscar Calle (Venga Magullo).

---

LA LASTRILLA. VENTA MAGULLO

**CONVOCATORIAS**

**Hábitos y técnicas de estudio**  
El Centro de Desarrollo Integral Caricias organiza un taller de hábitos y técnicas de estudio para niños de edades comprendidas entre los 7 y 15 años. Plazas limitadas. Información en los tlf.: 921438291 y 647703764.

---

SEGOVIA

**Viaje cultural**  
La Asociación Provincial de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios “María del Salto” ha abierto el plazo para que sus asociadas se inscriban para realizar el viaje cultural que tendrá lugar el día 3 de noviembre. Información en la sede de la asociación o a través del teléfono 921 463148.

---

SEGOVIA.

**Restauración de muebles antiguos**  
Nuevo curso en el taller de restauración de muebles antiguos de Beatriz Pavillard. Clases por la tarde y sin matrícula. Información, tlf.: 667565850.

---

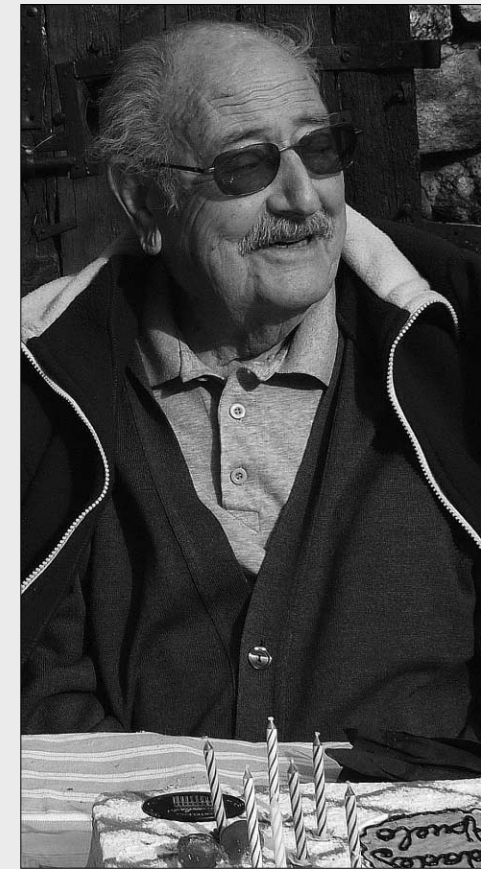
SEGOVIA.

**Concurso ‘Los nueve secretos’**  
La Fundación del Patrimonio Histórico presenta la nueva edición del concurso para conocer el Patrimonio de nuestra Comunidad. Dirigido a estudiantes de bachillerato y ciclos formativos, el plazo finaliza el día 17 de abril. Más información, en la web ‘www.fundacionpatrimoniocyl.es’.

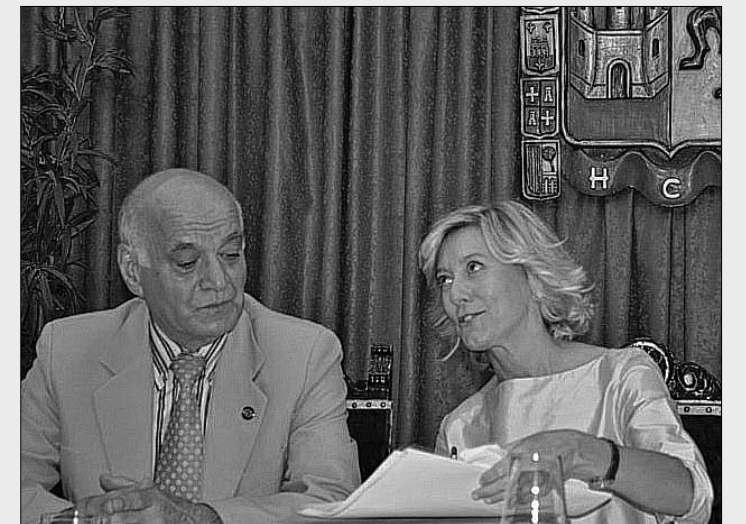
---

SEGOVIA

**AGENDA SOCIAL**



**Cumpleaños.**  
Han pasado algunas décadas desde que cosechó éxitos deportivos con el Club Deportivo Imperio, allá por los años cuarenta del siglo pasado, pero ahí vemos a **Aurelio García**, apodado “el gordo” en el equipo de baloncesto, dispuesto a soplar las velas en su 86 cumpleaños. ¡Felicidades y a por otra tanda!.



**Celebración.** El Hogar-Centro Castellano y Leonés de Catalunya ha celebrado la festividad de Santa Teresa con diversas actividades que han reunido una vez más a sus numerosos socios en armonía. Uno de los actos programados fue el pregón que dió la diputada del Parlamento catalán Belén Pajares Ribas, de ascendencia palentina, en el que realizó una semblanza de la Santa andariega. En la fotografía, la señora Pajares Ribas junto al presidente del Hogar-Centro, el segoviano Félix Calvo.

**MONUMENTOS**

- ALCÁZAR** Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.
- CATEDRAL** Tlf. 921 46 22 05: De octubre a marzo de 9,30h a 17,30h. De Abril a septiembre de 9,30 a 18,30h.
- CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** Tlf.: 921 466720. e-mail: infor@ turismodesegovia.com. Todos los días de 10 a 19,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 10,00 a 20,00 horas. Además los puntos de información de la Rotonda del Pastor y de Autobuses, de 10,00 a 17,30 h.
- CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA** Tlf 921 462396. Horarios: de miércoles a domingo de 11.00 a 14.00 h. y de 16.00 a 19.00 h. Lunes y martes, cerrado.
- CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo por la tarde y lunes, cerrado.
- IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI** (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf 921466720. Cerrado lunes tarde, martes y jueves tarde; mañanas de 10.00 a 14.00 y de 16.00 a 18.30 h.
- IGLESIA DE LA VERACRUZ** Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 horas. y de 15,30 a 18,00 h.

**IV JORNADAS DEL ARROZ**  
EN LA COCINA DE SEGOVIA  
DEL 14 AL 31 DE OCTUBRE DE 2010

**LOS ARCOS**  
\*\*\*\*\*

**Pº Ezequiel González, 26**  
40002 Segovia  
**Tel.: 921 43 74 62**  
www.hotellosarcos.com  
www.lacocinadesegovia.es

**APERITIVOS**  
**VASITOS VARIADOS DE NUESTRO CHEF**  
**RAPE LANGOSTADO CON SALSA COCKTAIL**  
**CROCANTI DE MORCILLA**  
**VINO BLANCO D.O. PENEDES HONEY MOON 2009**  
**TOSTAS DE BLOC DE FOIÉ**  
**DARIMUS V.T. CAMPO DE CARTAGENA**

**MENÚ A elegir :**  
  
**ARROZ CON VERDURAS Y ALMEJAS**  
ó  
**ARROZ ABANDA CON ALI - OLI**  
ó

**RISOTTO DE PULPO CON HONGOS**  
ó  
**ARROZ CALDOSO CON BOGAVANTE**  
ó  
**ARROZ NEGRO CON CHIPIRONES**  
**VINO ROSADO VIÑA ALJIBES 2.009 V.T. DE CASTILLA**  
**VINO TINTO. JUAN GIL CR. 2.008 D.O. JUMILLA**

**POSTRE**  
**CRUJIENTE DE ARROZ CON LECHE**  
  
**CAFÉ E INFUSIONES**  
**MINARDISES**  
**AGUA MINERAL**  
**AGUARDIENTES**

**Precio por persona:**  
**38,00 euros** (IVA incluido 7%)  
Mínimo 2 personas

  
  
**PARKING GRATUITO**



Un momento de la  
procesión frente a la  
ermita, en las Hoces

SAN FRUTOS 2010

# Segovia honró a su patrón San Frutos con el tradicional villancico

Marcelo Galindo, jefe de sección de EL ADELANTADO, leyó el romance y Carla Muñoz fue nombrada 'amiga del Santo'

A.S.R. / SEGOVIA

Un año más, la interpretación del tradicional villancico, a la que se sumó en el trascurso de la Catedral un nutrido grupo de segovianos, fue ayer el momento más destacado de las celebraciones en honor de San Frutos, patrón de la capital. A las doce de la mañana, voces e instrumentistas, afinados en los ensayos de los últimos días, se sumaban, bajo la dirección del prefecto de Música de la Catedral, Alfonso María Frechel, para honrar al santo eremita.

Tras la Eucaristía, la celebración se trasladó a la Plaza Mayor, donde la Banda de la Unión Musical Segoviana, bajo la batuta de Héctor Guerrero, interpretaba una variada selección de piezas, desde música de películas a los populares pasodobles, sin olvidar, en una fecha tan segoviana, las jotas. A pocos metros, en una mañana soleada aunque fría, numerosos ciudadanos contemplaban las setas y hongos expuestos ante el Ayuntamiento por la Sociedad Micológica Segoviana.

Tras el concierto, el jefe de sección de EL ADELANTADO DE SEGOVIA Marcelo Galindo cumplió

el encargo que le encomendó la Venerable Cofradía del Paso de la Hoja, dando lectura al Romance de San Frutos, en el que da cuenta de la vida del Santo desde su infancia, su retiro en el cenobio del Duratón, su especial relación con los pájaros y el milagro de salvar a las gentes de la zona de la invasión de los moros.

A continuación Carla Muñoz Ruiz, violonchelista y reconocida

**Carla Muñoz  
Ruiz se convirtió  
en la primera  
mujer en ser  
nombrada 'amiga  
del Santo'**

por la Venerable Cofradía por su "simpatía, bondad y amor a la música y las tradiciones", se convirtió en la primera mujer en ser nombrada 'amiga de San Frutos', un reconocimiento acompañado por la entrega de una estatuilla del Santo realizada en el taller de Ignacio Sanz, que también se le entregó a Marcelo Galindo.

Carla Muñoz señaló sentirse "muy honrada por este reconocimiento, sobre todo porque hay muchas personas, entre ellas muchas mujeres, que también se lo merecen". También subrayó su satisfacción por ser la primera mujer en recibir la distinción, "y espero y deseo no ser la última".

La jornada se cerró, pasadas



Instrumentistas y cantores, bajo la dirección de Alfonso María Frechel, durante la interpretación del villancico de San Frutos, uno de los mo



Un momento del concierto que ofreció la Banda de la Unión Musical Segoviana, en la Plaza Mayor. / KAMARERO

ya las dos de la tarde, con la interpretación del Himno a Segovia, al que se unieron espontáneamente muchos segovianos, no sin antes una pequeña sorpresa para el alcalde de Segovia, Pedro Arahue-

tes, que ayer celebraba su cumpleaños: la Banda de la Unión Musical quiso interpretar para él el cumpleaños feliz, al que también sumaron sus voces numerosos ciudadanos.

**Ciudadano @delantado**



Opina sobre la celebración de la festividad de San Frutos en [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)



HOTEL\*\*\*\*

*Puerta de Segovia*



**SALONES ESPECIALES y SALAS PRIVADAS**  
para celebrar sus  
**BODAS, BANQUETES y REUNIONES**  
Tratándole como siempre como usted se merece  
**VISÍTENOS Y CONSULTE PRECIOS**  
Información y reservas en 921 437 161



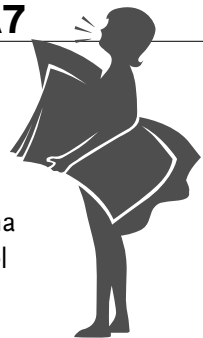
Dirigido por  
**Julían  
y  
Nicolás  
Herrero**

**AL DÍA | LUNES TRÁGICO EN LAS CARRETERAS SEGOVIANAS**

Dos hombres fallecieron ayer en sendos accidentes de tráfico ocurridos por la mañana. El primero de los siniestros se produjo en la carretera N-VI, en término municipal de Villacastín. Un hombre de 26 años y de

nacionalidad rumana perdió la vida como consecuencia de un accidente de circulación registrado antes de la ocho de la mañana en la N-VI a su paso por Villacastín. El segundo de los accidentes tuvo lugar entre Turégano y

Veganzones, donde un varón de 52 años, L.M., operario de una empresa de carreteras falleció tras ser atropellado, y una mujer de 73 años. N.M.P., que viajaba en el turismo, resultó herida grave.



momentos más esperados de la festividad del Patrón de Segovia. / KAMARERO



Setas y hongos recolectados por la Sociedad Micológica. / KAMARERO



De arriba a abajo, Marcelo Galindo y Carla Muñoz, junto al alcalde, la concejala de Cultura y la alcaldesa de las fiestas. Rufo Sanz, con los cocineros que prepararon las sopas. Interpretación del Himno a Segovia y acuñación de moneda. / KAMARERO



# TARIMAS Y PUERTAS



## TABANERA

AZULEJOS, PAVIMENTOS Y SANITARIOS MAT. CONSTRUCCIÓN TARIMAS Y PUERTAS

Exposición: Avda. Principal Polígono de Hontoria Tel.: 921 44 47 09



SAN FRUTOS 2010



Los vecinos degustaron una gran variedad de pinchos elaborados por muchas personas. / J.H.



Los dulces se vendieron en una hora. / J.H.

# Un barrio solidario con Yacuambi

**El rastrillo de San Frutos destinará su recaudación a la reparación de un tejado de una iglesia de la ciudad ecuatoriana**

JUANA HITA / SEGOVIA

Si hay un acto de las fiestas del barrio de San Frutos en el que participan casi todos sus vecinos, ese es el rastrillo popular, que desde hace unos veinticinco años viene celebrando la parroquia del barrio. Este año ha cambiado de ubicación, debido a las obras de adecuación del Peñascal, pero no ha afectado en nada a su desarrollo.

Un poco antes de la una del mediodía, fieles de la parroquia, jóvenes peñistas, y vecinos del barrio, se afanaban junto al sacerdote Fernando Mateo en los preparativos del rastrillo. Por un lado, se colocaron los 'cacharros' que los vecinos aportan de sus casas, don-

de se pueden encontrar lámparas, fiambreras, figuritas, bandejas, abrebotellas, muñecas, juegos, jarrones, fundas de gafas, una botella de coca-cola, una bolsa de judías, o un disco de vinilo por tres euros. Estos productos se venden por un precio entre uno y cinco euros.

En otra zona del mercado, se ofrecía el pincho de tortilla o chorizo, con un caldo, que muchas personas elaboraron desinteresadamente. Y también había dulces, como florones, rosquillas y tartas de diferentes tipos, que una hora después de abrirse el rastrillo ya se habían agotado. La media docena se vendía por tres euros, y las cocineras habían elaborado durante



En el rastrillo se pueden encontrar todo tipo de 'cacharros' que los vecinos traen de casa. / J.H.

toda la mañana más de 300 docenas.

Y junto a los dulces, dos parroquianos vendían lotería de Navidad a seis euros el boleto, con un donativo de un euro para la iglesia de San Frutos.

Pendiente de que todo saliera bien se encontraba uno de los párrocos de San Frutos, Fernando

Mateo, quien explicó que este año la recaudación, que rondará los 3.000 euros, se destinará a la ciudad ecuatoriana de Yacuambi, donde se invertirá en la reparación del tejado de una iglesia, al ser una zona en la que llueve abundantemente. El sacerdote comentó además que durante la eucaristía de ayer cada asistente recibió un

librito en blanco, "para que los vecinos escriban en él todo lo que vean positivo en sus vidas".

Hasta las tres de la tarde, centenares de vecinos de San Frutos y de todos el barrio de La Albuera recorrieron el rastrillo con la intención de colaborar con la causa, y al mismo tiempo llevarse algo útil a casa.



restaurante  
el portón de javier

**X JORNADAS GASTRONÓMICAS DE LAS SETAS**

DEL 16 DE OCTUBRE AL 14 DE NOVIEMBRE

C/ Villacastin 28. MARUGÁN (Segovia)  
Teléfono: 921 196 141

restaurante@elportondejavier.com

seat.es

**NUEVO SEAT ALHAMBRA**

Consumo medio combinado de 5,5 a 7,2 l/100 km. Emisiones de CO<sub>2</sub> de 143 a 167 g/km. Imagen acabado Style.

www.seat.es/alhambra

GRUPO VOLKSWAGEN

HIGARSA AUTOMOCIÓN, S.A. C. NAVACERRADA 25 - SEGOVIA - TELF. 921 420 200 - gerencia@higarsaautomocion.seat.es

SAN FRUTOS 2010



Paso de la procesión con la cruz por zona de La Cuchillada. / F. DESCALZO



Momento en que la procesión, integrada por jóvenes de diferentes puntos de la provincia, se dirige hacia la ermita. / F. D.

# El viento y la presencia de jóvenes marcaron la romería junto al Duratón

La numerosa asistencia obligó a officiar la misa en la explanada

**F. DESCALZO / CARRASCAL DEL RÍO**  
El viento frío y la presencia de jóvenes constituyeron las principales novedades de la romería en honor a San Frutos que tiene lugar cada año en el Parque Natural de las Hoces del Duratón, donde se encuentra el Priorato dedicado al santo patrón y que cuenta con gran devoción en toda la comarca.

A pesar de la bajada de las temperaturas y el fuerte viento reinante, fueron muchos los que se acercaron al paraje natural en el que cada año se desarrolla la costumbre religiosa de venerar al santo, al que se le atribuyen diversos milagros, y cumplir con las tradiciones que acompañan al eremita. También por ello muchos acortaron su estancia en el lugar.

La principal novedad la marcó este año la participación de la Cruz de la Juventud que se llevó en procesión por parte de varios grupos de jóvenes de la provincia hasta el interior de la ermita, donde fue honrada por los centenares de personas que se agolparon en el pequeño templo románico.

En el recorrido desde la zona de aparcamientos hasta la ermita se hicieron varias estaciones, donde se oró por cada uno de los continentes. Posteriormente, se celebró la misa y la posterior procesión con la imagen del santo donde se bailaron jotas al son de la dulzaina y tamboril. Al final se procedió al beso de las reliquias del santo. A los actos asistió el obispo de la Diócesis, Ángel Rubio, que participaba por primera vez en esta ceremonia, y que estuvo acompañado por varios sacerdotes de Segovia y de los pueblos de la zona.

Aunque en un principio estaba previsto celebrar la homilía en el interior de la ermita por las inclemencias del tiempo, se optó por officiarla en la explanada ante la numerosa asistencia de público.

También acudieron representantes políticos como la subdelegada del Gobierno, María Teresa Rodrigo Rojo, o el senador y secretario provincial del PSOE, Juan Luis Gordo, así como alcaldes de la zona, como la de Sepúlveda,

Concepción Monte; o la de Carrascal del Río, Henar de Pablos.

Como en otras ocasiones un numeroso grupo de personas peregrinó desde Carrascal del Río hasta el Priorato, tras una caminata de unas dos horas.

Los asistentes volvieron a hacer largas colas para cumplir con la tradición de pasar bajo el altar de la ermita para sentirse protegidos por el patrón, pues se le atribuyen propiedades curativas, especialmente de hernias y torceduras. También hubo quien aprovechó para recoger perejil silvestre. Muchos se quedaron a comer en la zona, especialmente vecinos de Carrascal, de Sebúcor o Cantalejo.

Por la tarde la fiesta continuó con varias actividades y con música en Burgomillado.

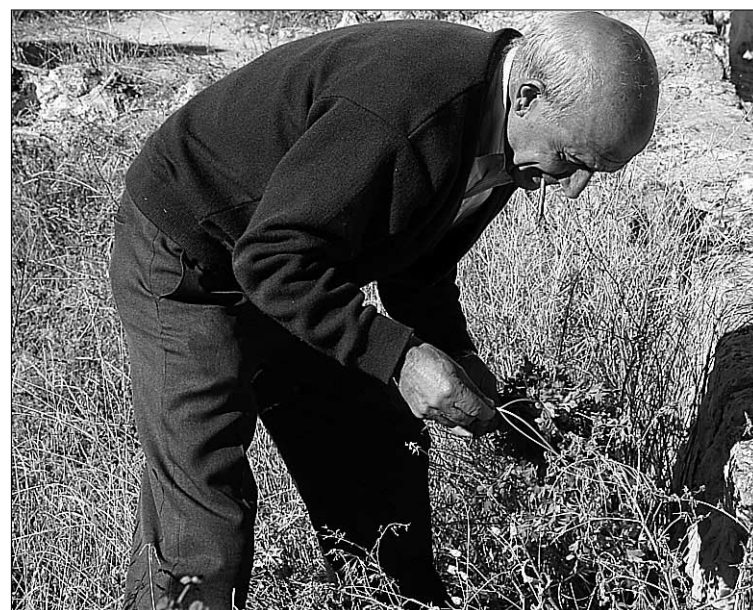
**Ciudadano @delantado**



Opine sobre la romería de San Frutos en la dirección web: [www.eladelantado.co.m](http://www.eladelantado.co.m)



Un hombre pasa junto a la piedra situada bajo el altar de la ermita. / F. D.



Recoger perejil silvestre sigue siendo costumbre el día de San Frutos. / F. D.

**"Haz de tu boda un sueño irreplicable"**

**ROBERTO TAPIA OLMOS**  
ALQUILER VEHÍCULOS HISTÓRICOS  
670 89 00 60

**BAR-RESTAURANTE EL CHORRILLO**

TIPICA COCINA CASTELLANA

**Menús diarios**  
(Lunes a Viernes) 9 €  
**Carta**  
**RACIONES VARIADAS**  
**ESPECIALIDADES:**  
**Bacalao a la Vizcaina**  
**Rabo de Toro**  
**Mollejas,**  
**Cochifrito**  
**Asados...**

C/ Real 99, Palazuelos (Segovia)  
Tel.: 921 44 86 69 921 44 97 89

**yara** 10 años  
gestión de proyectos y construcción

**Arquitectura e Ingeniería**

- Viviendas
- Naves Industriales
- Locales Comerciales

Proyectos: Urbanizaciones, Segregación, Peritaciones, Reformas, Electricidad, Fontanería, Calefacción, Gas...

C/ Juan Bravo, 5 3º Izq. 40001 Segovia  
**Tlf: 921466345**  
[www.yara1999.com](http://www.yara1999.com)

► GASTRONOMÍA

# Rafa Soler trae la cocina marinera del Mediterráneo al otoño segoviano

El representante de la neo cocina valenciana ofrece un menú dominado por el pescado en el Festival Gastronómico Venta Magullo

P. B. / LA LASTRILLA

Como un chorro de luz del Levante español llega al otoño segoviano la propuesta sutil y fresca que presenta el chef alicantino Rafa Soler en la segunda semana del XI Festival Gastronómico de la Cocina Joven en Venta Magullo. Rafa Soler basa su oferta en los sabores de la cocina mediterránea, dando protagonismo al pescado y huyendo de las paellas —“que nos han encasillado demasiado”, según declara este representante de la neo cocina valenciana— para presentar en su lugar un plato de fideos de

sepia, langostinos y alioli de tinta.

El menú de este joven creador que a lo largo de esta semana se puede degustar al mediodía en Venta Magullo por un precio de 40 euros incluye las siguientes tentaciones: Ostra, encurtidos, cerveza y turrón; consomé de bonito, tomate seco, alcaparrón y rabanitos; cremoso de bacalao, patata, coliflor y alioli; fideos de sepia, langostinos y alioli de tinta; sardinas, vinagreta de tomate, cítricos y ras al hanout; carrillera de cerdo, endivias, naranja y clavo; y agua de Valencia 2010.



El chef alicantino Rafa Soler prepara uno de los platos que esta semana se pueden degustar en Venta Magullo. /KAMARERO

Rafa Soler tiene treinta años y lleva metido en los fogones desde los 18. Estudió hostelería en el Centro de Turismo Marina Alta de Denia, comenzó su carrera profesional de la mano de Martín Berasategui en Lasarte (Guipúzcoa). Después, pasó a formar parte del equipo de cocina del restaurante

Drolma en Barcelona de la mano del chef Fermi Puig para regresar posteriormente a Moraira. En 2006, toma las riendas del restaurante de su familia, Villa Da Vinci de Moraira. El pasado mes de junio inició una nueva etapa en su carrera con la apertura del restaurante Joel en Denia, enmarcado en

la “bistronomía”, un sector que enlaza el concepto de casa de comidas, con buenos precios y sin excesos decorativos, con el de gastronomía de calidad e innovación. El nombre del establecimiento es un homenaje al maestro Joël Robuchon, cocinero que marcó la carrera de Rafa Soler.

► SANIDAD

## SATSE pide a Pajín su compromiso para resolver los problemas de la enfermería

EL ADELANTADO/ SEGOVIA

El Sindicato de Enfermería ha acogido con satisfacción las declaraciones de la nueva ministra de Sanidad, Leire Pajín, sobre la necesidad de “hacer esfuerzos para seguir trabajando con esta profe-

sión (la enfermería) para que pueda seguir adaptándose a las nuevas realidades” y espera que no sean una simple declaración de intenciones. Satse ha ofrecido su colaboración para abordar los problemas del sector.

► ECONOMÍA

## Los promotores segovianos soportan casi medio millón de euros por sobrecostes en seguros de daños

Castilla y León es la quinta comunidad donde este colectivo realiza un mayor desembolso, según un estudio de GTG Seguros

EL ADELANTADO/ SEGOVIA

Los promotores segovianos soportan un sobrecoste de 480.000 euros en concepto de controles para los seguros por riesgo de daños en las estructuras -los denominados se-

guros decenales- sin que así lo establezca la normativa que regula el sector de la edificación, según estimaciones de GTG Seguros, broker especializado en seguros de construcción. De esta forma, Segovia es

la cuarta provincia castellano-leonesa más afectada por estos costes añadidos que superan los 4,7 millones de euros en el conjunto de Castilla y León. GTG explica que las aseguradoras vienen añadiendo desde el año 2000 la participación de un Organismo de Control Técnico (OCT) como requisito para contratar un seguro decenal, que es el que cubre dicho riesgo por diez años, cuando ni la Ley de Ordenación de la Edificación (LOE) ni el Código Técnico de la Edificación (CTE) así lo establecen.

Según el broker de seguros, la participación de un OCT introduce un coste prescindible en la cadena de valor de la construcción estimado entre un 20% y un 30% del seguro pero no reduce los riesgos inherentes a cualquier construcción y tampoco aporta una cobertura mayor de las responsabilidades establecidas por la LOE. El negocio de los seguros decenales movió más de 2.500 millones de euros en los últimos diez años en España.

En este sentido, GTG calcula que los promotores podrían ahorrarse una media de 6.000 euros por una promoción inmobiliaria tipo de 100 viviendas (10.000 metros cuadrados), la más habitual en España, si contrataran directamente con la aseguradora el seguro decenal sin la intervención de un OCT, tal y como sucede actualmente.

**venta Magullo**  
Restaurante • Hostal

**XI FESTIVAL GASTRONÓMICO DE LA COCINA JOVEN**

**MENÚ DE RAFA SOLER ATANET**  
Restaurante Bistronomic Joël  
del 25 al 31 de octubre

Ostra, encurtidos, cerveza y turrón  
Consomé de bonito, tomate seco, alcaparrón y rabanitos  
Cremoso de bacalao, patata, coliflor y alioli  
Fideos de sepia, langostinos y alioli de tinta  
Sardinas, vinagreta de tomate, cítricos y ras al hanout  
Carrillera de cerdo, endivias, naranja y clavo  
Agua de Valencia 2010

**VINOS Y BEBIDAS:**  
Enrique Mendoza Blanco Chardonnay.  
Alfás del Pi. D.O. Alicante  
Enrique Mendoza Merlot tinto crianza.  
Alfás del Pi. D.O. Alicante  
Aguas minerales AquaBona  
Cafés Tarrero 100 % Arabica  
Vodka al caramelo Sildka

Precio: 40€ I.V.A. incluido

Reservas: 921 43 50 11

www.ventamagullo.es

**LA PARRILLA DE TEJADILLA**

**Menú Especial**  
Todos los días  
Comidas - cenas **25€**

**Menú Especial**  
**Miércoles Octubre**  
Sopa Castellana  
Cochinillo  
con ensalada **9€**  
Pan, vino, postre

**LA PARRILLA DE TEJADILLA**

**Menú Diario**  
8 primeros y 8 segundos  
Incluye pan, vino y postre **9€**

Teléfonos reservas:  
921 44 21 49  
921 43 43 23

► SUCESOS

# Mueren dos hombres en sendos accidentes de tráfico ocurridos ayer por la mañana

Las víctimas fueron dos varones de 26 y 52 años de edad, además de una mujer herida

EL ADELANTADO / SEGOVIA

De lunes negro puede calificarse la jornada de ayer en la que dos accidentes de tráfico se saldaron con la muerte de dos hombres.

El primero ocurrió sobre las ocho de la mañana en Villacastín, donde un hombre de 26 años de edad, con iniciales D.M.P. y de nacionalidad rumana, falleció en el accidente producido al colisionar un turismo y un camión a la altura del kilómetro 86 de la carretera N-VI (Madrid-Coruña), en el término municipal de Villacastín.

Según informó el Servicio de Emergencias Castilla y León 112, el fallecido estuvo herido durante varios minutos y atrapado dentro del turismo, si bien finalmente los facultativos de Atención Primaria del centro de salud de la localidad de Villacastín confirmaron la muerte del herido. Hasta el lugar

se desplazaron varios agentes de la Guardia Civil de Tráfico de Segovia, una dotación del Cuerpo de Bomberos de Segovia capital para excavar el cuerpo sin vida, y un equipo médico del centro de salud de Villacastín.

Tras autorizar el juez de guardia el levantamiento del cadáver, éste fue trasladado hasta el tanatorio para practicarle la correspondiente autopsia.

Posteriormente, sobre las 9.30 horas se producía otro siniestro que acabó con la muerte de un varón de 52 años de edad, cuyas iniciales corresponden a L.M.. Al parecer el hombre sufrió un atropello en el kilómetro 65 de la CL-603 (Aranda de Duero-Segovia), entre Veganzones y Turégano, según informaron fuentes del Servicio de Emergencias de Castilla y León, 112.



Imagen del lugar donde se produjo el atropello mortal, entre las localidades de Turégano y Veganzones, al fondo./ F. D.

El fallecido, natural de Cáceres, era un operario de una empresa que realizaba obras de mantenimiento de carreteras. Nada más conocerse el accidente, la sala de operaciones del 112 dio aviso del incidente a la Guardia Civil de Tráfico y a Emergencias Sanitarias-Sacyl, que envió una ambulancia de soporte vital básico y un equipo médico del centro de salud de Turégano, y puso en vuelo un helicóptero medicalizado.

Minutos más tarde se anuló el requerimiento de éste último a petición de los facultativos de Atención Primaria, tras confirmar en el lugar, el fallecimiento de uno de los heridos en el atropello, un varón de 52 años, al tiempo que atendieron a la otra persona herida, una mujer de 73 años, con iniciales N.M.P., que viajaba en el turismo, y a quien se evacuó posteriormente en ambulancia al Complejo Asistencial de Segovia.

Por otro lado, ayer comenzó a practicarse la autopsia al hombre de San Rafael, de 73 años de edad, que fue encontrado sin vida en las inmediaciones de la ermita de El Caloco.

**Ciudadano @delantado**



Opine sobre los accidentes de tráfico en la dirección web: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

BMW X1

902 357 902  
www.bmw.es

¿Te gusta conducir?



## DISFRUTAR ES VIVIR LOS GRANDES CAMBIOS. Y CONDUCIRLOS

Hay quienes persiguen y buscan vivir los grandes cambios, esos que de verdad suponen algo nuevo y emocionante en nuestras vidas. Ahora, sin embargo, los grandes cambios no sólo se viven, también se pueden conducir. Y es que con el BMW X1 sDrive18d con **143 CV** tienes la oportunidad de disfrutar de un concepto innovador de vehículo con toda la deportividad de BMW, **y un consumo de tan sólo 5,2 l/100 km** y emisiones de CO<sub>2</sub> de 136 g/km gracias a la tecnología BMW EfficientDynamics. Si crees que éste es uno de esos grandes cambios que merece la pena ser vivido, imagina poder conducirlo. Acércate a tu Concesionario Oficial BMW y descúbrelo.

### BMW X1 DESDE 200 EUROS AL MES CON MANTENIMIENTO INCLUIDO

Durante 36 cuotas, con una entrada de 11.465 euros y un valor final de 14.331 euros. TAE 5,82%.

BMW X1 desde 30.500 euros.

**BMW EfficientDynamics**  
Menor consumo. Mejores prestaciones.



**Red Oficial de Concesionarios BMW de Segovia**

P.V.P. Península y Baleares para el modelo BMW X1 sDrive18d con equipamiento de serie por 30.500 euros. P.V.P. incluye transporte e impuestos. Impuesto de matriculación (IEDMT) calculado al tipo general. Ello no obstante, el tipo aplicable al IEDMT puede variar en función de la Comunidad Autónoma de residencia. Precio ofrecido por la Red Oficial de Concesionarios BMW. Modelo mostrado con equipamiento opcional. Precio del modelo visualizado 39.697 euros. Ejemplo de financiación BMW Select&Care para el modelo BMW X1 sDrive18d. Comisión de formalización 333,11 euros. Importe a financiar 19.035 euros. Coste total de la operación 33.329,11 euros. TIN: 4,95%. Valor futuro garantizado: 14.331 euros (a 36 meses y 45.000 km). A los tres años podrá devolverlo (según condiciones del contrato), cambiarlo o quedárselo pagando el valor final. Condiciones válidas hasta el 31 de diciembre de 2010. Incluye BMW Service Inclusive (5 años/100.000 km) gratuito. Más información en: [www.bmw.es/bmwserviceinclusive](http://www.bmw.es/bmwserviceinclusive)

LOS PLÁSTICOS: LEONCIO M. CAMENO

Sala de la Caballerizas. Torreón de Lozoya. Obra Social y Cultural de Caja Segovia. Plaza de S. Martín

# Contrastes

RODRIGO GONZÁLEZ MARTÍN /  
SEGOVIA

Como solía decir P.-A. Renoir, no sin escándalo de algunos que ya por entonces, finales del siglo XIX, se empezaban en ver ciencia en el arte y atisbaban las primeras vanguardias, el arte es una actividad agradable y de él ante todo hay que esperar un goce generoso y un placer compartido. Lo recordamos porque es exactamente la mayor pretensión estética de Leoncio M. Cameno a lo largo de toda su obra y de su vida artística, que el público asistente a su exposición encuentre un momento de paz y de agrado. Y esta emoción compartida surgirá de la obra como oportunidad para rememorar vivencias casi olvidadas, paisajes apenas conservados.

Por eso, ahora y siempre, Leoncio M. Cameno se ha empeñado en hacer una pintura limpia, transparente, aceptable sin mayores traumas ni estridencias. Sus cuadros tienen formatos ajustados a la visión del ojo cotidiano, privado, doméstico, como si la mirada que nos invitase a desvelar no necesitase proporciones abusivas ni desproporcionadas. La memoria a la que apela la pintura de Cameno es la memoria biográfica de cada cual, sin excesos en composiciones ni dramatismos extraordinarios. La luz es la percibida con la mirada clara y serena, la perspectiva es humana, la composición la necesaria, casi imprescindible, y la temática la sabida, la reconocida en cada rincón de nuestros días.

Incluso cuando pinta el románico ningún monumento por histórico y patrimonial que sea, asume mayor protagonismo del necesario.

Así la pintura de Leoncio M. Cameno es una pintura de intimidad, tan profunda como sencilla, tan luminosa como visible, tan sabida como buscada.

La exposición que vemos en el Torreón de Lozoya se llama "Contrastes", pero en realidad cada obra en su variada temática y en sus diferentes tiempos viene a ser un sutil complemento a un todo bastante armónico y fiel. Contraste sin estridencias. Contraste sin antagonismos.

En la sala última podemos aún recordar obras de la memorable exposición "Románico Segoviano" de 1988, incluyendo el cartel de aquella exposición. Y las acuarelas siguen teniendo la misma frescura, la misma agilidad, del pri-

mer día, iluminando atrios y volutas, capiteles y cimborrios, ábsides y campanarios. Y de nuevo el románico en la pintura de Cameno pareciera transparente y vivo.

En la amplia muestra de la exposición vemos bodegones, paisajes, floreros, retratos.

Y también varios cuadros dedicados a juguetes, marionetas, pajaritas, como redescubriendo ese mundo de cuentos y fantasías nunca olvidados. Y los bailes de paloteo y las monteras de las aguderas.

Junto a la nobleza palaciega el rincón humilde del mundo rural. La Segovia monumental y recoleta, mirada y pintada desde ángulos personales. Y de nuevo y siempre el Acueducto dinámico, el Alcázar volátil, S. Juan de los Caballeros nostálgico y tantos otros rincones, ventanas, balcones y fachadas.

Y retratos. Especial presencia tiene el de D. Antonio Palenzuela. Y el de Feliciano Ituero. Sincero y próximo el retrato del abuelo.

Especial atracción tiene el único cuadro no segoviano, de la Peña de Francia en Salamanca, con una reunión de mujeres a la solana cosiendo, charlando, dando valor a su palabra, arte a su hilo y poder a su memoria.

Leoncio M. Cameno en sus escenas cotidianas actúa como etnógrafo, conservando con detalle y urgencia el Cigüeñal de Pinarejos, el potro inútil, el olmo ya inexistente junto a la Virgen del Bustar... instantes que ya fueron, memoria aún viva mientras la acuarela mantenga el color sobre el papel o el pastel cómplice con el grafito refuerce la imagen.

Coloristas son los pasteles de los jardines de La Granja, exultantes y atrayentes, casi contagiosos.

La obra de Cameno muestra técnica y paciencia, gusto y convicción, como si supiera que lo que hay que pintar está ahí a pesar de las prisas y las modas.

Es una pintura que cartografía recuerdos y emociones, instantes y juegos, palabras y colores. Segovia entera.

## LUGAR:

Sala de la Caballerizas. Torreón de Lozoya. Obra Social y Cultural de Caja Segovia. Plaza de S. Martín.

## HORARIO:

Martes a viernes, de 17'00 a 21'00 hs.  
Sábado y festivos: 12 a 14 hs y 17'00 a 21'00 hs. Lunes cerrado. Del 17 de septiembre al 22 de octubre de 2010.



Leoncio M. Cameno. Portada de la Plaza de S. Martín. Acuarela. 1999. 80 x 48 cms.



Leoncio M. Cameno. Parterre de La Fama. Técnica mixta. 100 x 60 cms.

## EL ARTISTA

LEONCIO MARTÍNEZ CAMENO, de origen burgalés (Villamayor de los Montes), ha desarrollado toda su carrera profesional en Segovia, como profesor de dibujo en el Instituto de Bachillerato Mariano Quintanilla de la capital.

Pero también su pintura es casi exclusivamente segoviana, mejor, castellana. Es su tema porque es su vivencia, sin exclusión alguna, con toda la intensidad y la emoción.

Su primera exposición fue en 1985 y desde entonces la acuarela ha sido su medio, su técnica, su lenguaje preferido de expresión.

Aún memorable es su exposición "Románico segoviano" de 1988 que se hizo itinerante por varios pueblos de Segovia. Con algunas de sus obras se editó el calendario de 1990 de Caja Segovia con 12 láminas bellas y aún conservadas o enmarcadas en los lugares más extraños imaginables.

"Por tierras de Segovia" de 1992 fue una nueva exposición en el Torreón de Lozoya en la que mostró sus conocimientos minuciosos y entrañables de los pueblos, paisajes y rincones más conocidos o por descubrir de toda la provincia de Segovia.

En 1997 monta la exposición "Castilla y León" sobre monumentos, paisajes, costumbres y retratos. Esta misma exposición se muestra en Frómista (Palencia) en 2000.

En 2003 expone "Reencuentros" en su pueblo natal.

En 2005 expone "Observando la naturaleza"

En 2007 expone en la Galería Zaca de S. Ildefonso.

Ha participado con sus obras en varias exposiciones colectivas. Entre otras: Arte en la Caja (1994); Comentarios sobre el 150 aniversario de la Enseñanza Secundaria en Segovia (1995); Segovia, 1990, Generación intermedia, exposición organizada por la Academia de Historia y Arte de S. Quirce (1996 y 1998); también ha participado en exposiciones de tipo solidario y benéfico para UNICEF, AECC, Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui y otros.

Ha realizado varios retratos institucionales, para la Galería de Obispos de Segovia y para el Monasterio de Santa Cruz del Valle de los Caídos.

Restaurante

**La Parrilla del Sirenas**

MENÚ DIARIO DE LUNES A VIERNES

**8,50 € IVA incluido**

MENÚ FINES DE SEMANA **17,50 € IVA incluido**

- Amplia Carta de raciones y platos combinados
- Menús especiales para celebraciones (consúltenos)

C/ Juan Bravo, 30 Segovia

Teléfono de reservas: 921 46 26 54 coisacb@yahoo.es

**LIMPIEZAS  
ERESMA**

C/ Ciprés, 210. Pol. Ind. Nicomedes García  
40140 Valverde del Majano



**921 437 806**

**609 875 077**

administracion@limpiezaseresma.net



Compartimos ilusiones

Apadrina un niño  
902 19 19 19



► MUNICIPAL

# Un sorteo adjudicará mañana las 132 VPO junto a la plaza de toros

Un total de 284 personas se han inscrito para optar a las viviendas, que se construirán en una parcela municipal, con precios que oscilan entre los 117.302 y los 173.115 euros más IVA

• El sorteo ante notario se celebrará mañana miércoles, 27 de octubre, en uno de los salones del Hotel Los Arcos. Al acto público asistirá el alcalde y varios representantes de la empresa promotora.

S.A. / SEGOVIA

El pasado viernes, 15 de octubre, finalizó el plazo de inscripción para solicitar una de las 132 viviendas de protección oficial que "vposegovia.com" promueve en el Sector "Plaza de Toros" de Segovia. Un total de 284 personas se han inscrito solicitando adquirir una de estas VPO durante el mes que estuvo abierto el plazo de inscripción; una alta demanda que obligará a realizar un sorteo para asignar las viviendas, según explicó ayer, en un comunicado, la promotora.

El sorteo se celebrará mañana miércoles, 27 de octubre (12:30 horas) en la sala "Fuencisla" del Hotel Los Arcos de Segovia (Paseo Ezequiel González, 26), ante el notario de la ciudad Manuel Domínguez. El acto público, según las mismas fuentes, contará también con la presencia del alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, del gerente de la sociedad municipal EVI-SEGO, Jaime Torinos, del presidente del Grupo Sarkis-Lagunketa, Lauren Arrizabalaga, y del Gerente de vposegovia.com y Prehorkisa, Luis Ruano.

La selección de los adjudicatarios se hará mediante tres sorteos independientes y consecutivos, uno por cada cupo; primero, para el cupo de personas que hayan acreditado discapacidad y movilidad reducida, que optan a cuatro viviendas reservadas para este colectivo. En segundo lugar, se realizará el sorteo para el colectivo de



Cartel anunciador junto a la parcela donde se construirán las 132VPO, en el nuevo barrio Ciudad y Tierra de Segovia. / A.B.

familias numerosas, que optan a dos viviendas específicamente diseñadas para unidades convivenciales de mayor tamaño. Y por último, el cupo general, en el que se sortearán las 126 viviendas restantes entre el resto de solicitantes que no están inscritos en ninguno de los dos cupos específicos anteriores.

Todos los solicitantes inscritos recibirán en sus domicilios una invitación para acudir a este acto público; donde la promotora reuaga que no acuda más de una persona por solicitante al acto, puesto que el aforo es limitado y no se puede asegurar asiento para más de 300 personas en la sala. Así mismo, la promotora recomienda que los inscritos anoten el número correlativo que aparece en el resguardo de su solicitud de inscripción, puesto que es este número de referencia el que servirá para identificar a cada solicitante en el pro-

ceso de sorteo.

Las viviendas, de entre 60 y 90 metros cuadrados, son de variada tipología, de entre dos y cuatro dormitorios; con precios que oscilan entre los 117.302 euros más IVA (60m2, garaje y trastero) hasta los 173.115 euros más IVA (90m2, garaje y trastero). La vivienda de tres dormitorios (80m2, garaje y trastero) cuesta 154.511 euros más IVA.

**PLAZOS** La ciudad de Segovia pagará su importante déficit de vivienda protegida (VPO), que se remonta a más de una década, con la construcción de un total de 220 viviendas entre los años 2011 y 2013. Además de esta promoción de 132 viviendas, la Ute "vposegovia.com" proyecta la construcción de otras 88 viviendas en otra parcela junto al acuartelamiento de Baterías.

La Ute "vposegovia.com" — formada por la empresa vitoriana

"Lagunketa" y la segoviana "Prehorkisa" — asumirá la ejecución de las dos promociones de viviendas, como adjudicataria del concurso que convocó el Ayuntamiento para la enajenación de las dos parcelas. La venta supuso un ingreso de 7,8 millones de euros a las arcas municipales.

Se construirán un total de 220 viviendas protegidas con garajes y trasteros vinculados y garajes y locales comerciales de libre adquisición con un total de 4.000 metros cuadrados.

En síntesis, las obras de la primera promoción de 132 VPO, en la parcela del entorno de la Plaza de Toros, comenzarán en enero de 2011 y las viviendas estarán terminadas a finales de 2012; mientras que la segunda, en Baterías, cuya tramitación está pendiente de una modificación urbanística, concluirá un año después, en el tercer trimestre de 2013.

► SOCIEDAD

La infanta Cristina preside hoy la entrega del XV Premio de Economía de Castilla y León

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Infanta Doña Cristina de Borbón presidirá hoy martes 26 de octubre el acto de entrega del XV Premio de Economía de Castilla y León en el Aula Magna del Campus de Santa Cruz la Real, sede de la IE Universidad. El premio de este año, que alcanza la decimoquinta edición, ha recaído en el economista Manuel Lagares Calvo.

El premio, que lleva el nombre de Su Alteza Real, tiene como objetivo distinguir la dedicación a la investigación de la economía española; y desde el pasado año se complementa con la creación del programa de Becas de Economía bajo la misma denominación, que en esta ocasión recibirá el investigador Javier Valbuena Gómez. Estos premios fueron creados por la Junta de Castilla y León en el año 1995 con el fin de reconocer el esfuerzo investigador y la trayectoria intelectual de los más importantes economistas, estudiosos e investigadores en el campo de la economía aplicada.

**AMPLIA PRESENCIA** Al acto está previsto que asistan las principales autoridades segovianas y regionales. Al menos han confirmado su asistencia el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera; el delegado del Gobierno en Castilla y León, Miguel Alejo; el alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes; y representantes del centro universitario.

Licenciado en Ciencias Económicas y Empresariales en la Universidad Complutense de Madrid en 1964, Manuel Lagares ha formado parte de la Confederación Española de Cajas de Ahorros (CECA) como director General Adjunto y director de su Área Asociativa.

Con **Bonos del Estado** eliges muchas formas de ganar.

Ganas comodidad, rentabilidad y también ganas la tranquilidad de tener la garantía del Estado.

Elige **Tesoro Público**

- Obligaciones de 10 a 30 años
- Bonos a 3 y 5 años
- Letras a 3, 6, 12 y 18 meses



902 15 50 50  
@ www.tesoro.es  
i consdeuda@tesoro.meh.es

Compra en **tesoro.es**



## MEDIO AMBIENTE

## El PSOE pide a la Junta y a la Diputación que activen un Consorcio de Aguas

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El secretario de Medio Ambiente del PSOE en Segovia, Miguel Aparicio, ha pedido a los gobiernos del PP en la Junta y Diputación que pongan en marcha un Consorcio Provincial de Aguas, que tendría como principal objetivo "la gestión sostenible y racional de los recursos hídricos de la provincia", según indica en un comunicado.

Aparicio recuerda "los problemas que sufre la provincia en materia de agua, que se convierten en una de las grandes dificultades con las que se encuentran los vecinos y los empresarios y emprendedores de muchos pueblos". A este respecto, consideró que "el consorcio permitiría dar soluciones a este problema y tendrá como principal objetivo la gestión sostenible y racional de los recursos hídricos de la provincia, un bien que todos deberíamos cuidar".

Tras recordar que la creación de esta entidad se encuentra contemplada en el Plan Estratégico Provincial, el secretario de Medio Ambiente del PSOE sostiene que este consorcio "debe definir y garantizar el ciclo captación-abastecimiento-tratamiento de residuales".

Para Aparicio, entre las actuaciones que debe impulsar el consorcio estarían la renovación y mejora de la red de distribución con el objetivo de minimizar las pérdidas en la red (de más de un 40 por ciento en muchos

puntos) y el impulso a la mejora de infraestructuras de abastecimiento, que dé solución a los problemas actuales y futuros.

Asimismo, en su opinión, este consorcio debería solucionar el tratamiento de las aguas residuales en todo el territorio; lanzar una campaña de información y sensibilización ciudadana para el ahorro del agua; la adopción de ordenanzas comunes y coordinadas de ahorro y eficiencia en el uso del agua; y la redacción de un Plan de Uso Sostenible de Agua en Espacios Públicos y Jardines de la provincia.

**COMPROMISO** Aparicio apuntó que, "a pesar de que las competencias en materia de agua se encuentran en manos de la Junta y los ayuntamientos, el Gobierno del PSOE demuestra su compromiso y responsabilidad con la provincia". Así, citó entre las actuaciones que el Gobierno Zapatero está acometiendo, el recrecimiento de la presa de El Tejo (El Espinar), con un presupuesto de 23,5 millones de euros, actualmente en tramitación medioambiental; o el Azud de Carbonero el Mayor, con un presupuesto de 29,7 millones de euros.

Tras señalar que "la Junta no está cumpliendo sus deberes", Aparicio insistió en que "el conjunto de actuaciones en marcha y las infraestructuras que ya existen requieren la puesta en marcha del Consorcio de Aguas.

## ► ECONOMÍA

## Chipperfield, autor del plan maestro del CAT, recibirá la medalla de oro del RIBA

El ganador del concurso de ideas para la construcción del CAT recibirá el premio en reconocimiento a su exitosa carrera profesional

• La urbanización de la primera fase del CAT está a punto de terminar, lo que dará paso a la construcción del Edificio de emprendedores.

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El Real Instituto de Arquitectos (RIBA) del Reino Unido ha otorgado su medalla de oro al arquitecto David Chipperfield, ganador del "Master Plan" del Círculo de las Artes y la Tecnología (CAT) de Segovia. Chipperfield recibirá el galardón el próximo 10 de febrero en la sede del RIBA, en el centro de Londres, uno de los grandes reconocimientos en el ámbito de la arquitectura, por toda su carrera profesional.

La presidenta del RIBA, Ruth Reed, destacó, al anunciar el premio, "la influencia internacional" de los trabajos de Chipperfield, caracterizados, según dijo, por "una elegancia racional" y la proliferación de "espacios deliciosos". En



David Chipperfield.

esta ocasión, el galardonado, de 57 años, aceptó el reconocimiento con un diplomático comunicado en el que se confiesa "abrumado" por recibir un premio "que han recibido tantos grandes arquitectos" y algunos de sus "héroes personales".

El chino Leoh Ming Pei, autor

de las pirámides de cristal del Louvre de París, el portugués Álvaro Siza y el dúo de arquitectos que se encargaron de remodelar el edificio industrial que ahora ocupa la Tate Modern de Londres, Jacques Herzog y Pierre de Meuron, figuran entre los profesionales que han recibido la medalla del RIBA en anteriores ediciones.

David Chipperfield, con amplia experiencia en proyectos culturales y estudios alrededor de todo el mundo (Shanghái, Londres, Berlín y Milán) es el encargado del plan Maestro del Círculo de las Artes y Tecnología. Su estudio, resultó ganador entre 43 estudios que se presentaron al concurso. La urbanización de la Primera Fase del CAT está a punto de terminar y esto dará paso a la construcción del Edificio de emprendedores.

El proyecto de Chipperfield fue elegido por ser un modelo de ordenación y espacio público, donde confluyen la ciudad urbana y el espacio tradicional.



**Curso de lenguaje de signos.** Desde el pasado 14 de septiembre la Asociación Segoviana de Familias y Amigos del Sordo (ASEFAS) viene impartiendo un curso básico de lengua de signos que durará hasta diciembre. Debido al éxito y buena aceptación de este curso la asociación no descarta continuar con ellos en el futuro. Para recaudar fondos, ASEFAS ha sacado participaciones de Lotería de Navidad, con el número 68004, que pueden adquirirse en Sermo, Segovia o en Gran Angular, en La Granja de San Ildefonso. / FOTO: EL ADELANTADO

**BETYSA**  
ESTA EMPRESA CUMPLE CON TODAS LAS NORMAS EXIGIDAS POR LA LEY

**CONSTRUCCIONES Y REFORMAS**

**REHABILITACIÓN DE TEJADOS, FACHADAS, HUMEDADES, ETC ALBAÑILERÍA EN GENERAL**

**PRESUPUESTO SIN COMPROMISO**

**TRABAJOS GARANTIZADOS HASTA 10 AÑOS**

**918 510 683**  
**620 636 892**

**grupobetysa@hotmail.com** **www.betysa.com**

**AQQUEDUCTO**  
restauración segoviana

*Bodas*  
*Celebraciones familiares*  
*Reuniones de trabajo*

Avda. Padre Claret, 2 - 4  
921 43 69 12  
[www.aqqueducto.com](http://www.aqqueducto.com)

- Cuidamos hasta el más mínimo detalle
- Contamos con dos espacios totalmente independientes para que gocéis de la privacidad que buscáis y contéis con un espacio diseñado especialmente para vuestras necesidades
- El menú es amplio, adaptado a todos los gustos, con diferentes opciones para elegir entre diferentes platos
- La tranquilidad, y el silencio que invita a la concentración, crean un ambiente ideal para las reuniones de trabajo, seminarios...

## ► SOCIEDAD



El segoviano Fabián Duque, en el momento de realizar un cóctel en su lugar de trabajo. / KAMARERO

# Fabián Duque representará a España en el Campeonato Internacional de Coctelería

El barman segoviano ha sido seleccionado para participar en la prueba mundial que tendrá lugar el 8 y 9 de noviembre

F. DESCALZO / SEGOVIA

El barman segoviano Fabián Duque representará a España en el campeonato mundial de Coctelería que tendrá lugar los próximos días 8 y 9 de noviembre en Burdeos, Francia.

La participación de este profesional de la barra en la ciudad gala responde a su excelente clasificación lograda en noviembre del año pasado en Palma de Mallorca, donde compitieron dos barman por provincia, y él se alzó con el primer premio del Concurso de Jóvenes Barman.

En el nuevo campeonato, que está patrocinado por la marca de bebidas Marie Brizard, tendrá que participar en una primera fase eli-

minatoria a través de la selección de un cóctel, cuya fórmula será valorada por el jurado.

Al día siguiente, 9 de noviembre, se celebra la final en la que los participantes deben situarse en una barra, donde se les presenta una caja con varios licores de los que debe seleccionar aquellos que considere necesarios para elaborar un cóctel. A partir de ahí dispone de otros seis minutos para preparar la bebida, incluida la decoración, y que valorará un jurado especializado.

Se trata del segundo concurso más importante del mundo, según explica Carlos Rodríguez de Andrés, relaciones públicas de la Asociación de Barman de Segovia.

Fabián Duque, que actualmente trabaja en el restaurante La Oficina y también ha pasado por La Concepción, lleva nueve años participando en concursos de coctelería. Hasta el año pasado lo hacía como joven barman. A partir de ahora, al haber superado los 25 años de edad, lo hará en la categoría de barman.

El año pasado consiguió ser el campeón de España de elaboración de gin-tonic en la prueba de Palma de Mallorca, y cuenta además con dos primeros premios de pruebas regionales de Castilla y León. Igualmente ha cosechado algunos destacados premios en las pruebas organizadas por la asociación de camareros de Segovia.

El restaurante Di-vino participará en el VI Concurso Nacional de pinchos de Valladolid

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El restaurante segoviano Di-vino participará en el VI Concurso Nacional de Pinchos y Tapas Ciudad de Valladolid, que se disputará entre el 8 y el 10 de noviembre.

Se trata del único encuentro nacional de esta modalidad gastronómica que reúne a todas las comunidades autónomas. De Castilla y León acuden tres establecimientos. Por el restaurante segoviano mostrará su arte gastronómico Teodor Vaselev Yordanov.

## SOCIEDAD FILARMÓNICA DE SEGOVIA

Concierto nº 836

91 años

II de la temporada

2010-2011



SOCIEDAD  
FILARMÓNICA  
DE SEGOVIA

# SINFONÍA TORONTO & MARC GRAUWELS FLAUTA

TEATRO JUAN BRAVO

Miércoles 27 de octubre 2010

20:30 horas

## sorteosms adelantado

### gastronomía

Gana 1 comida o cena para dos personas en



La Parrilla de Tejadilla

Ctra. de Arévalo km 4,200

40196 SEGOVIA

Telfs. 921 44 21 49 / 921 43 43 23

adelantado parrilla al **27775**Fecha sorteo: jueves 18 de noviembre, a partir de las 12 horas.  
Número premiados: 1 (una comida o cena para dos personas)

Gana 1 Comida para 2 personas en Crepería



Bon Appétit

C/ Infanta Isabel, 12

Teléfono 921 463 933

adelantado creperia al **27775**Fecha sorteo: jueves 18 de noviembre, a partir de las 12 horas.  
Número premiados: 1 (una comida para dos personas)

Gana 1 Cena para 2 personas en



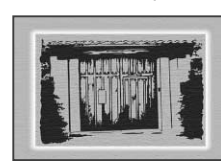
La Oficina

C/ Cronista Lecea, 10

Teléfono 921 460 283

adelantado oficina al **27775**Fecha sorteo: jueves 18 de noviembre, a partir de las 12 horas.  
Número premiados: 1 (una cena para dos personas)

Gana 1 Cena para 2 personas, durante las

X Jornadas Gastronómicas de las Setas,  
que tendrán lugar del 16 de octubre  
al 14 de noviembre, enRte. El Portón de Javier  
C/ Villacastín 30. Marugán (Segovia)  
Teléfono: 921 196 141adelantado porton al **27775**Fecha sorteo: jueves 11 de noviembre, a partir de las 12 horas.  
Número premiados: 1 (una cena para dos personas)

Gana 1 comida para 2 personas, durante el

XI FESTIVAL GASTRONÓMICO  
DE LA COCINA JOVENque tendrá lugar del 16 de octubre  
al 7 de noviembre, en

Venta Magullo

Teléfono: 921 435 011

adelantado magullo al **27775**Fecha sorteo: jueves 28 de octubre, a partir de las 12 horas.  
Número premiados: 1 (una comida para dos personas para el viernes 29 de octubre)

### ocio

Gana 2 entradas para participar en el Circuito



Circuito de Karting

Parcela 36, Polígono 2

40191 La Higuera -Segovia-

Móvil: 620888997

KARTPETANIA

adelantado karting al **27775**Fecha sorteo: viernes 29 de octubre, a partir de las 12 horas.  
Número total entradas en sorteo: 2

### fútbol-sala



Gana 1 entrada para el partido de

Caja Segovia F.S. -

Sala 10 Zaragoza

Sábado 6 de noviembre

Pabellón Pedro Delgado

adelantado caja al **27775**Fecha sorteo: viernes 5 de noviembre, a partir de las 12 horas.  
Número total entradas en sorteo: 10

### cine

Gana 2 entradas para asistir a la  
película que desees en las Salas de  
Cinebox, Luz de Castillaadelantado cinebox al **27775**Fecha sorteo: martes 2 de noviembre a partir de las 12 horas.  
Número total entradas en sorteo: 10Coste SMS: 1,42 €/SMS IVA incluido. ATS S.A. Apdo. de Correos 18070 Madrid 28080.  
informacion@atssa.es / Nº Atn. Cliente: 902549609

## ► SOCIEDAD

Miguel Alejo inaugura hoy una jornada sobre la violencia de género

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El delegado del Gobierno en Castilla y León, Miguel Alejo Vicente, inaugura esta tarde, a las 16.30 h. en la Sala Caja Segovia, la jornada 'Juventud, violencia de género y medios de comunicación' que organiza la Subdelegación del Gobierno en Segovia. Durante el acto, Alejo estará acompañado por el director general del Instituto de la Juventud de España (Injuve), Gabriel Alconchel, y el presidente de Caja Segovia, Atilano Soto, entidad que colabora en la iniciativa.

En la sesión intervendrá también el delegado del Gobierno para la Violencia de Género, Miguel Lorente, quien impartirá la ponencia 'Violencia de género y medios de comunicación', cuya hora de inicio está prevista a las 17.45 h.

Por su parte, el director del Instituto de la Juventud de España hablará sobre 'La juventud ante la violencia de género' (16.45 h.).

Por los títulos de las ponencias, la jornada está dirigida especialmente, además de a los profesionales involucrados en estos sectores y oenegés, a estudiantes y jóvenes en general, mujeres y población en general.

## IGUALDAD Y MASCULINIDAD

Además, durante esta jornada, Iván Sambade, miembro de Cátedra de Género de la Universidad de Valladolid (UVA), ofrecerá una ponencia que tratará sobre 'Igualdad y masculinidad(es): del ejercicio de la violencia contra las mujeres hacia una responsabilidad crítica sobre la propia identidad'.

Cerrará la jornada la directora de Enclave Comunicación, Carmen Laviña, que impartirá una ponencia sobre 'Sexismo en los medios de comunicación: violencia de género'.

## ► AGROALIMENTACIÓN

# 'Tierra de Sabor' hace subir un 6% las compras de Carrefour a la región

Estos productos son los protagonistas de la nueva acción promocional de la marca en 53 hipermercados y llegarán a seis millones y medio de clientes durante estos días

• La campaña de los productos 'Tierra de Sabor' se ha publicitado con casi dos millones de folletos que se han buzzoneado en diferentes zonas de la geografía nacional.

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La consejera de Agricultura y Ganadería, Silvia Clemente, ha visitado la nueva acción promocional de la marca de garantía para los productos agroalimentarios de calidad de Castilla y León que se realiza en 53 hipermercados Carrefour de toda España hasta mañana, día 27 de octubre. Una promoción que ha permitido la entrada de 43 nuevos artículos en los lineales de este grupo.

Los productos 'Tierra de Sabor' son los protagonistas de la nueva acción promocional de la marca que se desarrolla en 53 hipermercados de Carrefour y que llegará a

los 6.500.000 clientes que se espera pasen en ese periodo por estas superficies comerciales. Esta iniciativa pretende incrementar la venta de los productos agroalimentarios de calidad de Castilla y León en toda España y dar a conocer nuevas referencias a los clientes de esta cadena de distribución, así como incrementar el grado de conocimiento de la enseña creada por la Junta de Castilla y León para los productos agroalimentarios de calidad.

Para dar a conocer esta campaña promocional se han buzzoneado 1.900.000 folletos exclusivamente dedicados al sello de calidad de los alimentos de Castilla y León y se han ambientado espacios específicos de 'Tierra de Sabor' en cada hipermercado.

Participan en esta campaña 177 productos de un total de 72 industrias agroalimentarias de Castilla y León. La promoción abarca todos los sectores, destacando los productos cárnicos.



La consejera de Agricultura y Ganadería, Silvia Clemente. / KAMARERO

## ► PATRIMONIO

## Cultura concede 63.000 euros al IV Encuentro de Gestores

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El Ministerio de Cultura ha concedido al Ayuntamiento de Segovia una ayuda de 63.000 euros para el IV Encuentro de Gestores de Sitios Patrimonio Mundial en España según publica el Boletín Oficial del Estado (BOE).

La subvención forma parte de la línea de ayudas para proyectos de conservación, protección y difusión de bienes declarados Patrimonio Mundial correspondientes al año 2010.

## ► ECONOMÍA

## El PP asegura que la política fiscal del Gobierno penaliza a los jóvenes

EL ADELANTADO / SEGOVIA

"El Gobierno vende que sube los impuestos a los ricos cuando realmente es una maniobra de despiste", asegura la diputada popular, Sara Dueñas, quien además explica que "en lugar de diseñar una política fiscal coherente, que fomente la actividad económica y el empleo persiste en su empeño de penalizar a los jóvenes y a las rentas más bajas".

En este sentido, la parlamentaria nacional señala que las medidas del Gobierno eliminan la deducción por adquisición de la vi-

vienda habitual para las rentas superiores a 24.170 euros y esto ahorrará 200 millones de euros. Asimismo, reduce de 35 a 30 años la edad del arrendatario para poder aplicarse la deducción del 100% por alquiler de vivienda.

Por otra parte, la diputada popular indica que "su promesa de subir los impuestos a los ricos, se ha materializado en la subida de un punto en el tipo estatal del IRPF para las rentas superiores a 120.000 euros y de dos puntos para las mayores de 175.000 euros, quedando los tipos marginales en

el 44 y 45%, respectivamente". La recaudación esperada es de 170 a 200 millones de euros y afectará a 100.000 contribuyentes.

Otro de los aspectos recogidos en los Presupuestos Generales del Estado para 2011 y que "perjudican seriamente a los jóvenes" es la reducción del gasto en prestaciones por desempleo, un 1,5% menos que este año, pese a que habrá más personas en paro, lo que quiere decir que aumentará el desempleo de larga duración y el número de personas sin derecho a prestación.

# generador de OZONO

¡Haz ya tu reserva!  
UNIDADES LIMITADAS  
Desde el miércoles  
13 de octubre

POR TAN  
SÓLO  
99 €

pago contrareembolso  
o tarjeta de crédito

Mejora el AIRE medioambiental,  
DEPURA, LIMPIA Y REGENERA  
el aire que respiras.

- ACCIÓN MICROBICIDA
- ACCIÓN DESODORANTE
- ACCIÓN OXIGENANTE
- FILTRO HEPA (especial alergias)
- PROGRAMADOR DE TIEMPO HASTA 8h
- CON MANDO A DISTANCIA

ENTREGA A DOMICILIO

TÉLEFONOS DE ATENCIÓN AL CLIENTE

902 117 789

902 117 789 - 647 325 325

De lunes a jueves de 9:00 h a 19:00 h

Viernes de 9:00 h a 15 h

Coste de la llamada: Consulte a su operador



EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

Con la garantía y máxima calidad de  
C.R.C.  
Classic Range of Cuisine

## PEDRAZA

CULTURA

# Miguel Ángel Page gana el Certamen de Relato Corto 'Villa de Pedraza'

Yemila Saleh Fraile y María Frisa, recibieron el segundo y tercer galardones, respectivamente

EL ADELANTADO / PEDRAZA

Miguel Ángel Page, con su obra "5 lobitos", ha sido el ganador del V Certamen de Relato Corto "Fundación Villa de Pedraza", convocado por la institución mencionada, con la colaboración de Caja Segovia y El Corral de Joaquina. El primer premio está dotado con 500 euros.

El segundo premio, de 400 euros, fue para Yemila Saleh Fraile, por su relato titulado "Reencuentro". El tercer premio, de 200 euros, fue para María Frisa, por su original "¿A quien buscas?".

La entrega de premios tuvo lugar el pasado sábado en la antigua cárcel de Pedraza. El acto se abrió con unas palabras de Teodoro Pascual, vicepresidente de la Fundación Villa de Pedraza. Por su parte, Ángel Esteban Calle, coordinador del concurso, puso de relieve la calidad y el elevado número de originales presentados (un total de 245), procedentes de la mayor parte de las provincias españolas y de todas las comunidades autónomas, así como de varios países de habla hispana.

Al igual que en anteriores ediciones, se puede decir que la repercusión del certamen ha tenido un alcance internacional.



Yemila Saleh, durante la lectura de su relato, ante el jurado y convocantes del certamen. /EL ADELANTADO

Seguidamente, tras hacerse público el fallo del contenido del acta del jurado, en la voz del miembro del mismo Antonio Gracia, se efectuó la entrega de galardones y la lectura de los trabajos premiados, que estarán disponibles en la página web de la Funda-

ción ([www.pedraza.net](http://www.pedraza.net)).

Cada uno de los ganadores recibió un diploma diseñado por el pintor Rafael Sánchez Muñoz, afincado en Pedraza. Además, los ganadores de los dos primeros premios efectuaron la lectura de sus respectivos trabajos y fueron

obsequiados con el libro titulado "Por el Duratón al Duero", escrito por el miembro del jurado Apuleyo Soto.

El jurado de este certamen está compuesto por tres escritores segovianos: Rafael Sanz, Apuleyo Soto y Antonio Gracia.

## OTONES

► MEDIO AMBIENTE

La asociación cultural "El Corralón" se presenta a los Premios Conama

EL ADELANTADO / OTONES DE BENJUMEA

La asociación cultural "El Corralón" de Otones de Benjumea ha presentado su candidatura al Premio Conama a la sostenibilidad de pequeños y medianos municipios con el proyecto "Iniciativas museísticas y culturales para fomentar el desarrollo sostenible en el medio rural. El caso de Otones de Benjumea". Esta iniciativa ya obtuvo un gran reconocimiento en la edición de 2010 de los Premios Regionales Fuentes Claras, al conseguir el segundo puesto y una dotación económica de 3.000 euros.

El proyecto tiene por objeto dar a conocer la experiencia de "El Corralón" en el fomento del desarrollo rural. En las tres últimas décadas esta asociación ha liderado un proceso de cambio y transformación de un pequeño pueblo que estaba abocado a un escenario de abandono y despoblamiento. El esfuerzo continuado y la implicación de los distintos sectores de población han conseguido frenar esta tendencia y atenuar sus efectos. Ha sido, principalmente, a través de las actividades socioculturales como se ha logrado llegar a este punto de inflexión.

La participación, la democracia, el reparto intergeneracional de responsabilidades, la sensibilización y el compromiso son los criterios organizativos y ejecutivos de la asociación. A su vez, desde el punto de vista de sus realizaciones, se ha atendido, por un lado, a lo que son los procesos de difusión cultural mediante el ofrecimiento de actividades de interés y calidad, y, por otro, se ha prestado especial atención a la perspectiva de la innovación y creación culturales. Esta segunda orientación se concreta en la recuperación de las tradiciones, costumbres, formas de vida y la propia historia. Una muestra son las iniciativas museísticas llevadas a cabo, como el Museo Pedagógico "La última escuela de Otones de Benjumea", o el Museo Etnográfico, entre otras. Estas propuestas se caracterizan por la preservación y valorización del patrimonio cultural propio como instrumento de desarrollo rural.

El Premio Conama está convocado por la Fundación del mismo nombre y patrocinado por el Ministerio de Medio Ambiente.

## La Cruz de los Jóvenes, en El Espinar.

Cerca de medio millar de espinariegos acudieron ayer al portalón para recibir a la Cruz de los Jóvenes, procedente de Segovia, acompañados de las cofradías de la localidad y la Banda Municipal y la Escuela de Dulzainas. Una vez en la iglesia, devotos de todas las edades besaron la cruz, y seguidamente se ofició la eucaristía, presidida por el obispo de Segovia Ángel Rubio /

FOTO: PEDRO L. MERINO



Tenemos cremosos  
**café**s



...y tenemos  
**crepes**



• Bon Appétit (Calle de los bares)  
C/ Infanta Isabel, 12 | Tel. 921 46 39 33  
• Bon Appétit (Acueducto)  
C/ San Juan, 14 | Tel. 921 46 31 90

## ARMUÑA

## Expertos inspeccionarán la zona del futuro Azud de Carbonero

A.P. / ARMUÑA

La Empresa de Ingeniería Idom Internacional ha solicitado al Ayuntamiento de Armuña autorización para realizar inspecciones Arqueológicas en el término con relación a la solicitud de actividad arqueológica de carácter preventivo vinculada al "Estudio de Impacto Ambiental del Proyecto del Azud de Carbonero" en los términos municipales de Carbonero el Mayor, Armuña, Tabanera la Luenga, Yanguas de Eresma y Añe, según recoge Armuña.

La intervención arqueológica se realizará bajo la responsabilidad técnica y científica de los arqueólogos Jesús Carlos Misiego Tejeda y Francisco Javier Ollero Cuesta, detalla el rotativo digital.

El denominado, "Azud de Carbonero", es una infraestructura ideada para solucionar el problema del arsénico en la zona centro de la provincia, y la estimación de suministro de agua, según se explicó en su momento, es para una población estimada de 40.000 habitantes. Según se pudo saber por el anteproyecto, la pantalla del azud "se construirá en el paraje denominado El Parralejo", al que se puede acceder siguiendo un camino que parte desde Carbonero el Mayor.

Por otro lado, la empresa Sirnalia Urbanitas realizaba obra de pavimentación de la Plaza de la Constitución, adjudicadas en 38.300 euros. De esa cantidad, el 35 % lo pone el Ayuntamiento. El proyecto que ha presentado el Ayuntamiento a la Diputación de Segovia alcanza un presupuesto de alrededor de 70.000 euros, casi el doble de lo asignado.

## NAVAS DE RIOFRÍO



El pasado jueves los agentes de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León realizaron la extracción de la fauna./A.P.

## El municipio realiza las labores de vaciado y limpieza de la presa del río Peces

Previamente agentes de Medio Ambiente extrajeron la fauna, sobre todo bermejas • Las tareas no se efectuaban desde hace diez años

ÁLVARO PINELA / NAVAS DE RIOFRÍO El Ayuntamiento de Navas de Riofrío ha comenzado las tareas de limpieza de la presa del río Peces situada en la parte inferior de la Cañada Real Soriana Occidental, un trabajo que no se realizaba desde hace diez años, concretamente desde el mes de octubre del año 2000. La presa es el embalse más importante para la localidad, ya que suministra agua durante todo el año.

Desde el Consistorio previamente, se ha obtenido el permiso de la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD), con el fin de cumplir una serie de condiciones que se presentaban en la autoriza-

ción, "entre las que están la extracción de la fauna de la presa por parte de agentes de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León o velar para que no se produzca ningún impacto visual en la acumulación de la tierra y lodos que se realiza durante la extracción", explica Rita Rodríguez, agente medioambiental de la Mancomunidad de la Mujer Muerta. La extracción de fauna se produjo el pasado jueves (sobre todo de bermejas), mientras que los trabajos de limpieza los llevará a cabo una empresa de Ortigosa del Monte, el próximo lunes y se prolongarán aproximadamente durante dos semanas.

La limpieza supone un gran esfuerzo para el Ayuntamiento, "era algo que se había demorado demasiado tiempo y era muy necesario para el municipio", explica la alcaldesa Pilar Reques, "y aprovechando que este año se ha agotado el caudal, era el momento de limpiarla".

Con esta limpieza, "la captación del agua durante los meses de invierno se hará desde el azud, lo que incrementará la calidad del agua, empezando a tomar agua de la otra presa (Puente Alta), posteriormente, hacia los meses de abril o mayo cuando comienza a ascender el consumo", explica Rita Rodríguez.

ORTIGOSA DEL MONTE

### Esther Maganto habló sobre el típico traje serrano

■ El centro cultural Elena Fortún acogió el pasado sábado una charla centrada en el traje regional serrano en Ortigosa y su entorno. Una ponencia que corrió a cargo de Esther Maganto, profesora de la Universidad de Valladolid. Esta actividad es uno de los prolegómenos de la próxima Semana Cultural que organiza el Consistorio, que comenzará el próximo día 2 de noviembre. A. PINELA

TORRECABALLEROS

### Reunión para programar la próxima Navidad

■ Desde la dinamizadora social del Ayuntamiento de Torrecaballeros se ha convocado a los vecinos a una reunión, con el objetivo de dar los primeros pasos de cara a organizar la programación de la próxima Navidad. Será el día 4 de noviembre a partir de las 19,30 horas en el salón de plenos del Ayuntamiento. ÁLVARO PINELA

NAVAS DE RIOFRÍO

### Inmediata pavimentación de cuatro calles

■ El Ayuntamiento de Navas de Riofrío pavimentará en los próximos días cuatro calles, La Panadería, La Barraca, Riofrío y El Cercado. La empresa Conalber se encargará de ejecutar los trabajos que cuentan con un presupuesto de 20.000 euros. ÁLVARO PINELA

LA LOSA

### Los niños participan en un curso de cerámica

■ Conocer el barro, utilizarle y saberle modelar, serán algunas de las prioridades de las clases de cerámica que impartirá en su taller la ceramista Simone Inmink, en las que participarán los niños de infantil y primaria que deseen participar en el mismo. A. PINELA

## OTERO DE HERREROS

EDUCACIÓN

## El Consistorio concede una ayuda de 25 euros para material escolar

A.P. / OTERO DE HERREROS

El Ayuntamiento de Otero de Herreros concederá una ayuda económica para la adquisición de material escolar de un total de 25 euros, a aquellas familias empadronadas en el municipio y con hijos en el colegio público, durante el presente curso escolar 2010-2011, para lo que ha establecido fijado un plazo hasta el próximo día 25.

Los requisitos fueron aprobados previamente en sesión de pleno: "empadronamiento del niño/a

y sus padres en Otero de Herreros, (es suficiente con que al menos uno de los progenitores este empadronado en Otero) y estar cursando estudios en las etapas de infantil y primaria en el colegio", se acordó.

Asimismo se establece que para obtener la ayuda, "se deberá presentar solicitud en el Ayuntamiento acompañada de factura del material escolar adquirido para el curso 2010-11, teniendo en cuenta que para los de primaria sólo se subvencionará el material escolar, pe-

ro no los libros de texto, y por tanto sólo se admitirá la factura de material escolar; sin embargo para los de infantil se admitirán facturas tanto de libros de texto como de material escolar", explica, a la vez que se puntualiza que se "admitirán facturas del mes de septiembre".

El colegio registra una matrícula próxima a los cien alumnos y durante este curso se ha estrenado la ampliación y mejora de dotaciones realizada el año pasado.



Durante este curso se ha estrenado la ampliación del colegio./ÁLVARO PINELA

## CUÉLLAR

URBANISMO

# El PSOE denuncia el retraso en la aprobación de las normas urbanísticas

Señalan que la situación actual no permite el desarrollo de ningún plan parcial en la villa ni el desarrollo de suelo, lo que afecta a infraestructuras como el nuevo centro de salud

El grupo municipal del PSOE en el Ayuntamiento de la villa denuncia el retraso que se está produciendo en la aprobación de las normas, que afecta a infraestructuras como el nuevo centro de salud.

**NURIA PASCUAL MAYO/ CUÉLLAR**

El grupo municipal del PSOE denuncia el retraso en la aprobación de las normas urbanísticas del municipio. Así señala que el Equipo de Gobierno "se ve incapaz de aprobar las nuevas normas urbanísticas después de más de tres años y medio de gobierno".

El PSOE señala que en la anterior legislatura el PP bloqueó la elaboración del PGOU y afirma que "ahora los cuellaranos sufren las consecuencias de una política que no miraba por el interés de la villa sino por desgastar lo máximo posible al entonces Equipo de Gobierno socialista".

Los socialistas manifiestan que la situación actual no permite el desarrollo de ningún Plan Parcial en el municipio ni el desarrollo de ningún tipo de suelo. Esto, señalan, afecta a infraestructuras tan importantes como el nuevo Centro de Salud, una instalación comprometida por el Consejero de Sa-



El salón de plenos acogió en 2008 la exposición de las normas urbanísticas de la villa./GABRIEL GÓMEZ

nidad en la últimas elecciones municipales. En este tema lo socialistas quieren conocer la opinión del alcalde respecto a que en los presupuestos de la Junta para 2011, se haya eliminado la partida para ese Centro de Salud.

**VIVIENDAS** El PSOE señala que en esta legislatura las únicas viviendas de protección oficial que

se han construido son las que gestionaron los grupos de gobierno socialistas en Valdehuetos y Niñas Huérfanas, estas últimas aún sin concluir. "Esta situación, increíble después de tres años y medio de legislatura, está provocando que haya 24 familias que se ven privadas de tener una vivienda en propiedad y que el ayuntamiento pueda amortizar con su venta en

torno a dos millones de euros de préstamos que gravan las mismas", afirman.

**Ciudadano @delantado**



Opina sobre el retraso en las normas urbanísticas en [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

## El Centro de Día acoge la apertura del curso de la Universidad de la Experiencia

**N.P. / CUÉLLAR**

El Centro de Día de Personas Mayores de la villa acogerá hoy a las 17.30 horas la conferencia inaugural del Programa Interuniversitario de la Experiencia, iniciativa puesta en marcha a través de un convenio entre la Junta de Castilla y León, IE Universidad y la Gerencia Territorial de Servicios Sociales.

El título de la conferencia será "La Web 2.0 en la vida cultural contemporánea" y correrá a cargo de Juan Luis Manfredi.



Alumnos, durante la presentación del nuevo curso./GABRIEL GÓMEZ

## Cultura organiza una visita a la exposición de Tutankhamon en Madrid

**N.P. / CUÉLLAR**

La concejalía de Cultura ha organizado una excursión el martes 7 de diciembre para visitar la exposición de Tutankhamon en la Casa de Campo de Madrid. La excursión va dirigida a mayores de edad y se completará con la asistencia a la representación de la obra "La vida por delante" en el teatro de La Latina.

Las inscripciones deben realizarse en las oficinas municipales hasta las 14.00 horas del 19 de noviembre. El precio es de 40 euros.

## agenda

### FARMACIAS DE GUARDIA

Farmacia F.J. Alcaraz

(C/ Resina, hasta el 31 de octubre)

### EXPOSICIONES

#### Patio del Ayuntamiento

Fotografías del Concurso Fotográfico Fiestas de Cuéllar 2010. Horario: de lunes a viernes mañana y tarde.

#### Nave central de San Francisco

Esculturas en hierro de Juan Jesús Villaverde hasta noviembre. Visitas por la tarde.

### MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo en el Castillo... 921 14 22 03.

**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos mañana y tarde. Recomendable reserva previa.

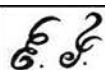
#### Centro de Interpretación del Arte

**Mudéjar.** Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

### TELÉFONOS DE INTERÉS

Policía Local .....921140002  
.....619374863  
Guardia Civil .....921143420  
Bomberos .....921140274  
Juzgado .....921140004  
Ayuntamiento .....921140014  
Oficina de Turismo .....921142203  
Estación de Autobuses .....921141513  
Centro de Salud.....921142244  
Urgencias .....921140820  
Cruz Roja .....921140869  
Correos .....921140817  
Polideportivo .....921140910  
Piscinas .....921140520  
Club de Golf .....921142158



**Agencia Funeraria Santa Teresa y La Purísima**

*Cuando más nos necesitas*

Atención permanente 24 horas 902 02 23 24  
Tel: 921 42 58 10 921 14 03 27

Servicios en el Tanatorio Municipal de Cuéllar  
Próxima apertura Tanatorio Privado en Cuéllar



# Las autonomías celebrarán en 2011 una Conferencia de Presidentes sin Zapatero

**Trabajos.** De Santiago asiste en la capital gallega a la creación de la Conferencia de Gobiernos Autónomos, destinada a impulsar la cooperación horizontal

**Anticipos.** Extremadura y Andalucía se desmarcan del acuerdo de exigir el alargamiento de cinco a diez años el plazo para devolver los anticipos negativos a cuenta

ICAL / VALLADOLID

Las autonomías constituyeron ayer la Conferencia de Gobiernos Autónomos, durante una reunión en Santiago de Compostela, como un paso más en el modelo autonómico español y destinada a impulsar la cooperación horizontal, así como para preparar la futura Conferencia de Presidentes sin el Gobierno, cuya previsión, según los firmantes de este acuerdo, es que se pueda celebrar en el segundo semestre de 2011.

El consejero de la Presidencia y portavoz de la Junta, José Antonio de Santiago-Juárez, explicó que este nuevo foro de cooperación entre las autonomías «no va contra nadie», sino que busca el encuentro para el debate y la resolución de asuntos comunes de interés para los ciudadanos, entre los que citó la sostenibilidad de los servicios públicos o la eliminación de barreras administrativas en el acceso a distintos servicios en las comunidades.

«Castilla y León lidera y está en los puestos de cabeza de las comunidades en la apuesta por el autonomismo útil, cooperativo y leal», remarcó el consejero portavoz, que se mostró satisfecho, en particular, de que el resto de las comunidades hayan asumido la propuesta que realizó la Junta para crear esta Conferencia de Gobiernos Autónomos, que tiene entre sus funciones la preparación de la Conferencia de los Presidentes de las 17 autonomías.

Con la creación de este órgano, que tendrá dos reuniones anuales de manera rotatoria entre las comunidades, De Santiago-Juárez destacó que se avanza en la cooperación horizontal después de que las autonomías hayan visto, tras treinta años de este modelo que arranca de la Constitución, que existía un déficit en la colaboración entre ellas, ya que en este tiempo «cada una ha caminado a su manera».

## CONSEJO DE POLÍTICA FISCAL.

En la reunión de ayer, se acordó ya pedir al Consejo de Política Fiscal y Financiera que extienda de cinco a diez años el plazo para la devolución de los anticipos a cuenta negativos que ha realizado el Gobierno a las autonomías. La petición, también a propuesta de la Junta de Castilla y León, se movió en que no es bueno que las



En el centro, José Antonio de Santiago-Juárez, junto a los demás representantes de los gobiernos autonómicos en la reunión de Santiago de Compostela. / ICAL

comunidades se endeuden más para esa cumplir el plazo de esa devolución y, además, ante los problemas de algunos gobiernos autonómicos para que los bancos les presten dinero. Esta iniciativa no recibió el respaldo de los representantes de Andalucía y Extremadura por entender que el Consejo de Política Fiscal y Financiera ya había expresado su posición, si bien De Santiago-Juá-

rez señaló que corresponderá a esas comunidades explicar por qué prefieren endeudarse cuando «parece sensato» pedir que se amplíe el plazo de devolución.

**ANTECEDENTES.** La propuesta de crear una Conferencia de Gobiernos Autónomos fue realizada por De Santiago-Juárez el pasado mes de julio en la reunión del Grupo de Comunidades para el

Desarrollo de los Estatutos que tuvo lugar en La Rioja. En aquel momento, se constituyó un grupo de trabajo integrado por Andalucía, Aragón, Cataluña y Castilla y León, cuyos ejecutivos se dieron cita en Valladolid el mes pasado para cerrar el documento que ayer presentó y defendió el consejero portavoz de la Junta y con el que se dio luz verde a la Conferencia de Gobiernos, así co-

mo sus funciones y objetivos. Este nuevo instrumento de colaboración nace con la finalidad de «promover la colaboración y la cooperación política y administrativa» entre las diversas regiones para «consolidar y mejorar la descentralización política y administrativa del Estado en beneficio de los ciudadanos», según recoge en el Acuerdo aprobado durante la mañana de ayer.

## AL DETALLE

• **Primera reunión.** La primera convocatoria de la Conferencia de Presidentes será el segundo semestre del próximo año, tras celebrar las elecciones autonómicas y municipales». Esta Conferencia se reunirá en Pleno dos veces al año -inicialmente en la primera semana de marzo y noviembre de cada año- y permitirá analizar y reflexionar sobre aquellos asuntos que son competencia exclusiva de las autonomías de manera que sea posible encontrar soluciones comunes a problemas comunes.

• **Organización.** La organización interna de la Conferencia de Gobiernos autonómicos cuenta además de con el Pleno, con una Presidencia que será ejercida de manera rotatoria durante seis meses por el representante de la comunidad que acoja cada reunión. Así los períodos de presidencia tendrán lugar entre el 1 de enero y el 30 de junio y entre el 1 de julio y el 31 de diciembre. También habrá una Secretaría Permanente que llevará que seguirá y preparará la documentación de estos encuentros.

• **Otros acuerdos.** En el encuentro se abordaron además propuestas para firmar nuevos convenios y protocolos de colaboración, relacionados con asuntos como el plurilingüismo educativo, la reforma de la política común de pesca, el transporte público, la industria y la seguridad industrial y el impulso de iniciativas de I+D+i. También se ha realizado un seguimiento de los acuerdos de los anteriores encuentros, como iniciativas relativas al turismo, la juventud, la y extinción de incendios y la agricultura.

## COMENTARIO EDITORIAL

## Conferencia de Gobiernos útil

Las comunidades cuentan con un nuevo instrumento para reforzar los mecanismos de cooperación institucional y constituyeron ayer en Santiago de Compostela la Conferencia de Gobiernos Autonómicos, un organismo para favorecer e impulsar los acuerdos entre las regiones que tendrá en su nivel más destacado la celebración de una conferencia en la que participen todos los presidentes autonómicos sin representantes del Ejecutivo central.



*La prestación de servicios a los ciudadanos no puede entender de fronteras administrativas si se antepone el derecho a la igualdad de los españoles*

El Estado Autonomico, que consagró la Constitución de 1978, se ha construido hasta ahora a partir de la descentralización de competencias a favor de las comunidades y en un espíritu de permanente reivindicación.

Sin embargo, la práctica culminación de este proceso como consecuencia de la aprobación de las reformas de los estatutos de autonomía en los últimos años, impone a todos un ejercicio de realismo y responsabilidad. Realismo, porque una vez desarrollados en plenitud los res-

pectivos estatutos, no se podrán arañar al Gobierno central muchas más competencias sin poner en solfa la fortaleza del Estado y en tela de juicio los mecanismos de solidaridad. Por ello, los nacionalismos periféricos inciden aún en que el modelo estatutario no es suficiente. Y responsabilidad porque las comunidades deben dejar de reclamar en sus discursos que también son Estado y demostrarlo con los hechos. La prestación de servicios a los ciudadanos no puede entender de fronteras administrativas si se antepone el derecho a la igualdad de todos los españoles a cuestiones identitarias. De este modo, es necesario poner en marcha mecanismos suficientes para que la pluralidad sea de forma efectiva un factor de enriquecimiento para todos y no una traba para los ciudadanos. Hasta ahora la colaboración entre comunidades se ha materializado en convenios bilaterales o a través de las comisiones sectoriales, pero es necesario profundizar en instrumentos que conviertan ese trabajo conjunto en el corazón del sistema autonómico. La Conferencia de Gobiernos, auspiciada por Castilla y León, es el paso más ambicioso dado en esa dirección y su éxito dependerá de la eficacia de estos encuentros. En definitiva, de que se convierta -junto con el principio de lealtad institucional- en un pilar fundamental del autonomismo útil que alaba el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera.

## ARRISCAMIENTOS

ALBERTO  
LLANEZA



## Una alcaldada

Las últimas encuestas del CIS dejaban patente que una de las mayores preocupaciones de los españoles era la falta de categoría profesional, ética y moral de nuestros políticos. Pues bien, por si había alguna duda, el alcalde de Valladolid, Javier León de la Riva, con sus declaraciones peyorativas sobre el aspecto físico de la ministra de Sanidad, Leire Pajín, nos lo ha hecho evidente. Sin entrar en si es buen alcalde o no, que ya se lo dirán los vallisoletanos en las elecciones municipales, debemos de decir, claro y alto, que León de la Riva con su grosería ha metido la pata hasta el corvejón.

Probablemente los políticos dedican más tiempo a hablar que a lo demás, por lo tanto tienen la obligación de dominar esa materia. A León de la Riva, político avezado y de largo recorrido, no le cabe justificación alguna por las declaraciones sobre la ministra, máxime cuando no existía sobre él, en ese momento, ningún tipo de presión política, ni mediática. Por lo tanto, no vale ahora decir que se le ha ido la lengua ni la olla. Él pensaba en la rima.

No, señor alcalde, usted es así. Usted piensa de esa manera. Usted tiene fama bien ganada por este tipo de comportamientos suyos en rela-



*A León de la Riva, político avezado y de largo recorrido, no le cabe justificación alguna por sus declaraciones*

ción con la mujer; no le viene de ahora, le ha ocurrido varias veces en su recorrido político, que en otros terrenos, usted sabrá.

El espectáculo que está dando estos días abriendo los informativos; la imagen bochornosa para Valladolid, que últimamente sólo es protagonista por las broncas que mantiene su alcalde con todo el mundo que se acerca por aquí; la puesta en escena de su petición de perdón a la persona ofendida; las declaraciones de militantes de su partido reprobándole su conducta; el desplante de la ministra de Cultura no asistiendo a la inauguración de la Seminci como tenía previsto, en respuesta a sus declaraciones; la publicación de fotos en medios de comunicación en los que se le ve fuera de lugar e huido; de todo ello señor alcalde es usted culpable, y pagamos los ciudadanos de Valladolid.

Es justo reseñar el comportamiento profesional de la concejala de Cultura, Mercedes Cantalapiedra, y la dignidad con que lo lleva, ante el papelón que le está usted haciendo pasar estos días.

Usted ha traspasado la línea roja. Y eso tiene penalización.

## HUMOR GRÁFICO MANOS LIBRES



## HOY SERÁ NOTICIA

## SANIDAD

**El Centro del Cáncer presenta el proyecto 'Caleidoscopio de la Ciencia' en Salamanca**

El Centro de Investigación del Cáncer (CIC) y el Banco Nacional de ADN presentan un proyecto para fomentar la vocación científica y los hábitos saludables para prevenir el cáncer en alumnos de sexto de Primaria.

SALAMANCA

## SOCIEDAD

**El economista Manuel Lagares recibe hoy el XV Premio de Economía de Castilla y León**



La Infanta Cristina presidirá la entrega del XV Premio de Economía de Castilla y León en el Aula Magna del Campus de Santa Cruz de Segovia. El premio, que alcanza la decimoquinta edición, recayó en el economista Manuel Lagares Calvo.

SEGOVIA

## LA PRUEBA DEL NUEVE

## Un fax equivocado

Oigo y leo a menudo que estamos en la época de las nuevas tecnologías y en las administraciones públicas están retirando ya los documentos en papel. Y a pesar de ello, la que se ha montado en Ávila por un número de fax equivocado es de órdago. Les cuento. La muerte de peces en el embalse de Fuentes Claras ha levantado una polémica entre Ayuntamiento y CHD, a quien el teniente de alcalde ha acusado de sectarismo. Todo ello por que la Confederación envió un escrito con recomendaciones a la empresa que gestiona el agua y al Grupo Municipal Socialista. Casi parecía normal la acusación, sino llega a ser porque el número de fax facilitado por el Ayuntamiento a la CHD es precisamente el del PSOE. Aunque eso fue en 2005, nunca lo han actualizado y ahora protestan. Hay que ser prudentes, aunque la verdad es que podrían pasar ya al correo electrónico.



## CÚPULA JUDICIAL

### Casas lamenta ahora la «instrumentalización» del Constitucional

■ La presidenta del Constitucional, María Emilia Casas, que vive sus últimos días de mandato, arremetió ayer contra la clase política y consideró «reprobables» el bloqueo en la renovación y los «intentos de instrumentalización». Sin nombrar a los culpables, dijo que hablará cuando deje el cargo.

## LA CIFRA

23

personas perdieron la vida en las carreteras españolas durante el pasado fin de semana. En lo que va del presente año se han producido 1.398 muertos, 189 menos que a estas mismas alturas de 2009.



El vicepresidente primero del Gobierno y ministro del Interior, Alfredo Pérez Rubalcaba (i), acudió ayer al Congreso Nacional de Empresa Familiar. / EFE

# Rubalcaba augura otro tijeretazo y pide nuevas dosis de «sacrificio»

El vicepresidente primero del Gobierno insiste en que el PSOE es capaz de «remontar» las encuestas y recuerda que «puedes salvar dos 'match balls' y acabar ganando el partido»

• El ministro portavoz dice que el Ejecutivo tiene la intención de consensuar «grandes acuerdos» sobre la energía y para alargar la vida laboral y modificar el cómputo del período mínimo de cotización.

AGENCIAS / SANTANDER

El ya flamante vicepresidente primero, Alfredo Pérez Rubalcaba, nuevo hombre fuerte del Gobierno y responsable de dar la cara por el presidente Zapatero durante este complicado final de legislatura, comenzó ayer a ejercer como portavoz del Ejecutivo y, sabedor de que todavía mantiene intacto su crédito político, aprovechó un encuentro con empresarios para administrar una buena dosis de la amarga medicina que los socialistas se olvidaron de incorporar a los Presupuestos.

Ahora que las cuentas públicas para el año que viene están convenientemente salvadas gracias al PNV, el también ministro del Inte-

rior pudo revelar una realidad que está bastante alejada del escenario de color rosa que hace días pintaba en el congreso Elena Salgado.

Así, Rubalcaba garantizó que el Gobierno «sin duda» va a afrontar un nuevo ajuste del gasto público porque existen «compromisos con nuestros acreedores que tenemos que cumplir para que no nos suban los intereses de la deuda». «Nos quedan muchos deberes por hacer», sostuvo el número

dos del Gabinete sin detallar cuáles serán los sacrificios que deberán afrontar los ciudadanos.

A continuación, tras dejar colgando sobre la cabeza de los españoles la espada de Damocles de un nuevo tijeretazo a las pensiones y el inminente aumento de la edad de jubilación, el socialista se dedicó a hacer propaganda y, contra toda evidencia, dijo confiar en que el Gobierno podrá «remontar» las encuestas «con Zapatero como

candidato» y, de hecho, advirtió de que en política «todo cambia muy deprisa» y que «queda mucho» hasta las elecciones. «La austeridad, las reformas y la cohesión social» serán, explicó, los tres elementos claves que conforman la «ecuación» que conducirá al crecimiento y a la recuperación.

**SÍMIL TENÍSTICO.** Por todo ello, en consonancia con su declarada afición por el deporte, el vicepresidente recurrió a un símil para recordar que «en el tenis puedes salvar dos *match balls* y, al final, ganar el partido».

Durante su participación en el XIII Congreso Nacional de Empresa Familiar, Rubalcaba trató además de pasar la pelota de la responsabilidad a la oposición y sostuvo que, a diferencia de lo sucedido durante los dos últimos años, «no va a faltar la voluntad del Gobierno» para llegar a acuerdos en asuntos «como la reforma de las pensiones o en materia energética». Eso sí, antes de tender la mano a los sindicatos, defendió la reforma laboral porque «el Gobierno ha hecho lo que ha tenido que hacer».

[ ]

## REFORMA DE LAS PENSIONES

«Sabemos que hay cosas difíciles, pero, si no lo hacemos ahora, luego lo pagaremos caro»

[ ]

## MENSAJE A LOS MERCADOS

«España siempre ha cumplido sus compromisos y ha resuelto todos los retos»

## EL ANÁLISIS

### Una labor de oposición a la oposición

El PP denuncia que la remodelación del Gabinete no tiene más propósito que «cambiar de estrategia de comunicación» para intentar mejorar la imagen del socialismo.

La secretaria general del PP, María Dolores Cospedal, dedicó los primeros minutos de la semana que ayer comenzaba a presumir de que tiene la declaración de bienes «más transparente de toda la política española» después de que el Boletín Oficial de Castilla-La Mancha publicara que en 2009 ingresó 241.840 euros y, tras realizar tal aclaración, trató de desactivar la hiperactividad del nuevo Gabinete de Zapatero, al que acusó de dedicarse a «hacer oposición a la oposición».

«Con propaganda no se crea empleo», advirtió la número dos popular antes de constatar que, pese a la remodelación ministerial, ya se está «volviendo a ver» lo mismo en la política socialista. «No sé si hacía falta para esto un cambio de caras», subrayó al manchar antes de sostener que a la vista de las declaraciones del propio jefe del Ejecutivo, José Luis Rodríguez Zapatero, «lo único que se persigue es un cambio en la estrategia de comunicación».

Tal análisis es compartido por el prestigioso rotativo británico *The Economist*, que analiza en clave electoral la crisis de Gobierno bajo el título *El final de partida de Zapatero*. El periódico financiero asegura que el líder español está «en el camino de salida» y se pregunta cuándo dejará de ser candidato del PSOE, si antes de los comicios -ya que «solo un dirigente socialista fresco puede detener una severa derrota a manos del Partido Popular»-, o después.

A la hora de hacer balance de la situación enumera el paro -doble de la media de la UE, con la que no se equiparará hasta al menos 2015-, la reforma laboral y la huelga general. Además, recuerda que las encuestas son unánimes a la hora de conceder mayoría absoluta al PP. Tal cúmulo de «problemas» llevan a *The Economist* a augurar que será el propio PSOE quien sustituirá a Zapatero para «salvar los muebles».



# Llévate este domingo tu paraguas de BAKUGAN

Este otoño, los días de lluvia serán más divertidos  
con los paraguas de tus personajes favoritos



**¡Resérvalo ya en  
tu punto de venta!  
Domingo 31 de octubre  
Paraguas de BAKUGAN**

Por sólo  
**9,95€**  
+ periódico



# BAKUGAN

Teléfono de información 921 43 72 61.  
De lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.  
Exclusiva para Segovia capital y provincia.  
Los suscriptores tendrán un 20% de descuento y podrán adquirir  
su paraguas en las oficinas del periódico a partir del miércoles 27 de octubre.  
\* Promoción válida hasta fin de existencias

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

## MADRID

**Se elevan a dos los muertos por legionella** ■ Un hombre de más de 90 años se convirtió ayer en la segunda víctima por legionella en Madrid. El primer fallecido, un varón de 50 años, murió el pasado sábado por la infección, que ha afectado a 27 personas en la capital. Se cree que el foco está en el distrito Centro o en el Retiro, pero aún no se ha detectado.



## LA CIFRA

# 33

de las 100.000 mujeres que reciben en España atención por ser víctimas de violencia de género están en situación de máximo riesgo, es decir, que necesitan vigilancia las 24 horas del día.



La dificultad para conciliar el sueño por la noche genera un cansancio acumulado durante el resto del día. / LUIS LÓPEZ ARAICO

# La crisis les quita el sueño

Una cuarta parte de la población española asegura que duerme peor que el año pasado. Las razones que dificultan el reposo son los problemas laborales y el temor a acabar en el INEM

• Un 30 por ciento de los ciudadanos tiene alguna de las manifestaciones propias del insomnio, aunque el considerado crónico se sitúa alrededor del 10 por ciento.

EFE / MADRID

La crisis parece pasar factura a los españoles en el sueño, porque hasta una cuarta parte de la población de este país asegura que duerme peor que el año pasado.

Uno de cada cinco encuestados confiesa que lo que más dificulta su reposo son los problemas laborales y el miedo al paro, más aún que las preocupaciones de familia y salud, que habían estado por encima hasta ahora.

Así lo revela un sondeo realizado entre más de un millar de personas a lo largo de 2010 sobre hábitos de sueño, que presentó ayer en una rueda de prensa el Centro de Investigación sobre Fitoterapia (Infito).

«Cualquier situación de crisis social causa mayor estrés para grandes grupos de población y no es aventurado decir que al menos el insomnio transitorio ha podido

aumentar», señaló el doctor Antonio Vela, profesor de Psiquiatría de la Universidad Autónoma de Madrid y responsable del Laboratorio del Sueño Humano.

El facultativo precisó que un 30 por ciento de la población tiene al menos alguna de las manifestaciones propias del insomnio, aunque el considerado crónico se sitúa alrededor del 10 por ciento. Irritabilidad, fatiga y falta de concentración son sus primeras consecuencias, aunque a la larga aumenta el riesgo de tener enfermedades más graves como la hipertensión, la diabetes y la depresión.

**CAMBIO HORARIO.** El cambio de hora que tendrá lugar la madrugada del sábado al domingo puede provocar síntomas de «insomnio transitorio» por la alteración del reloj circadiano e incrementar las dificultades para dormir de las personas que ya tienen este problema, explicó el doctor Alberto Sacristán, especialista en Medicina Familiar.

«Aunque no tardamos en adaptarnos, la adecuación es más lenta en niños, ancianos y personas mayores a las que les cuesta dormir», comentó.

Un hecho que preocupa a los profesionales sanitarios es el de-

nominado *jet lag social*, que afecta especialmente a los adolescentes y jóvenes, porque trasnochan de miércoles a domingo al tiempo que abusan de sustancias tóxicas, lo que incidirá negativamente en su salud.

Vela destacó que la capacidad de cada individuo para hacer frente a la situación estresante determina la facilidad para dormir, aunque haya cierta influencia de factores genéticos, según una investigación que dirige en la Universidad Autónoma. «Hay una tendencia a sufrir insomnio si los padres también suelen padecerlo. Creemos que podría haber una predisposición genética», apostilló.

Las características que presentan tanto los jóvenes como las

personas en la mitad de la vida, que aún no padecen insomnio, pero que tienen vulnerabilidad para sufrirlo en situaciones de estrés son: facilidad para activarse, cavilar mucho y mucha actividad cognitiva -pensamientos- antes de dormirse.

El responsable del Laboratorio del Sueño subrayó que un elemento frecuente de los insomnes es la tendencia a «internalizar las emociones», es decir, a no expresarlas adecuadamente.

Sacristán recomendó la práctica de ejercicio físico y las plantas medicinales de dispensación farmacéutica que, a diferencia de los fármacos de síntesis o químicos para dormir, como hipnóticos o ansiolíticos, «no producen efectos secundarios, como la somnolencia diurna, que tantos accidentes causa durante el día, ni dependencia».

Según una investigación publicada en la revista *Canadian Journal of Psychiatry*, el consumo de fármacos de síntesis para dormir o aliviar la ansiedad se asocia con un aumento del 36 por ciento en el riesgo de muerte prematura, lo que se atribuye a que afectan al tiempo de reacción, agilidad y coordinación y, por tanto, propician los accidentes, además de agravar ciertos problemas respiratorios.

## ► REINO UNIDO

### Unos esqueletos revelan que Colón y sus hombres no trajeron la sífilis

EFE / LONDRES

Unos esqueletos descubiertos en Inglaterra muestran que la sífilis existía en Europa antes de que Cristóbal Colón llegase al Nuevo Mundo e indican que los conquistadores no importaron la enfermedad.

Una teoría muy extendida hasta ahora entre los expertos en patologías tropicales era que las epidemias de sífilis que estallaron en el último decenio del siglo XV, es decir poco después del primer viaje de Colón a América (1492/3), se debieron al contagio de los hombres que le acompañaron en aquella aventura.

Sin embargo, la mayor excavación de esqueletos llevada a cabo hasta ahora en Gran Bretaña y el posterior examen por los expertos parece indicar que la enfermedad era conocida en este país dos siglos antes del viaje colombino, según informó ayer el diario *The Times*.

Las muestras estudiadas incluyen el cráneo de un niño de sexo no determinado que heredó de la madre esa enfermedad venérea, mal que produjo tales lesiones en su cuerpo cabelludo que dejó marcas profundas en la parte izquierda de la frente.

Brian Connell, osteólogo del Museo de Londres que ha estudiado los esqueletos con ayuda del radiocarbono 14, dijo no tener duda alguna de que datan de antes del viaje de Colón.

«Estamos seguros de que Cristóbal Colón no tuvo nada que ver con la aparición de la sífilis en Europa», afirmó Connell, que confió totalmente en la datación de esos restos humanos.



Retrato de Cristóbal Colón.

## EN DETALLE

► **Siesta sí, pero corta.** Los especialistas sanitarios apuestan por echar una cabezada después de la comida. Eso sí, indican que ésta no debe sobrepasar los 20 minutos, ya que *desgastaría* el sueño de cara a la noche. Además, también elogian los beneficios de la siesta, porque favorece la longevidad y evita errores laborales.



## DIPLOMACIA

**Trinidad Jiménez debuta con buen pie** ■ La ministra de Exteriores y de Cooperación española, Trinidad Jiménez, debutó ayer con buen pie en la Unión Europea. La sustituta de Miguel Ángel Moratinos consiguió que los Veintisiete dieran un paso hacia delante en su política con La Habana como contraprestación a los últimos avances de la isla.

## LA

«Todos los esfuerzos de Serbia han sido recompensados, pero nuestra obligación es trabajar aún más»

SLAVICA DJUKIC  
PARLAMENTO SERBIO



Un ciudadano cubano pasea por las calles de La Habana a bordo de una bici-taxi, ofreciendo sus servicios a los turistas. / DESMOND BOYLAN (REUTERS)

# Europa estrecha sus lazos con Cuba

La nueva titular española de Asuntos Exteriores, Trinidad Jiménez, convence a los Veintisiete para que se inicien contactos políticos con la isla como premio a las reformas llevadas a cabo por el régimen en los últimos meses

• Los jefes de la diplomacia de la UE abren la puerta a la adhesión de Serbia como nuevo miembro, después de que Holanda retirara el bloqueo que mantenía a este trámite.

### AGENCIAS / LUXEMBURGO

La Unión Europea se acerca a Cuba. Los titulares de Asuntos Exteriores de los Veintisiete, reunidos en Luxemburgo, pidieron ayer oficialmente a la Alta Representante de la UE para la Política Exterior, Catherine Ashton, que explorara, de aquí al próximo mes de diciembre, las posibilidades de avanzar hacia un acuerdo bilateral.

El inicio de la negociación fue posible después de que la nueva ministra española de Asuntos Exteriores y Cooperación, Trinidad Jiménez, hiciera una «apasionada» defensa de la posición nacional y tuviera una intervención «muy constructiva y positiva», según avanzaron fuentes comunitarias, quienes indicaron que la política llevó el tema «tan lejos como pudo», teniendo en cuenta que era su primer Consejo y que eso «siempre intimida».

Jiménez era partidaria de que la UE enviara a La Habana una «señal» para afianzar el proceso de

reformas iniciado por el régimen castrista, a la vista de que ha liberado a 42 presos y dado «pasos» hacia la apertura económica.

No obstante, países como Alemania, Suecia, República Checa y Polonia no eran partidarios de abolir la llamada Posición Común, que desde 1996 condiciona las relaciones con la isla al avance en derechos humanos.

Por eso, finalmente se llegó al compromiso de mantener la política hacia Cuba, pero permitir que Ashton inicie «contactos» explora-

torios para ver si es posible alcanzar un acuerdo bilateral.

Ashton, según fuentes próximas a la Alta Representante, cree que el anterior jefe de la diplomacia española, Miguel Ángel Moratinos, ha hecho un «gran trabajo» en el que se demuestra que la isla está «realmente comprometida» y, por tanto, que se tiene ahora que asumir ese clima positivo a nivel europeo. «Es un paso positivo. Una buena victoria y un buen equilibrio», resumieron las fuentes.

También el ministro belga de

Exteriores, Steven Vanackere, se mostró partidario de «recompensar» la evolución positiva que ha mostrado Cuba estos últimos meses. «Creemos que ningún buen acto debe permanecer sin recompensa», comentó

Vanackere recordó que Moratinos ha hecho «todos los esfuerzos posibles» para provocar algunos movimientos en la situación cubana y para estar seguro de que se podrían producir «evoluciones positivas». «Tenemos que tener en cuenta estos resultados sin ser in-

genuos y, por supuesto, garantizar que los anuncios realizados se cumplen», agregó el jefe de la diplomacia belga.

**INCORPORACIÓN.** Otro de los acuerdos más importantes a los que se llegó en el Consejo de ministros de Luxemburgo fue la tramitación de la solicitud serbia de adhesión, a pesar de que Belgrado aún no ha encontrado al prófugo Ratko Mladic, como compensación a su disposición a iniciar un diálogo con Kosovo.

Holanda retiró el bloqueo que mantenía a este trámite desde hace un año a cambio de un compromiso por el que todos los pasos siguientes del proceso de adhesión se tomarán, si el Consejo de la UE decide «de forma unánime» que Belgrado coopera plenamente con el Tribunal Penal Internacional para la Antigua Yugoslavia (TPIY).

La decisión se tomó después de que los ministros consideraran que la decisión de Serbia de iniciar un diálogo con Kosovo no debía de quedar «sin premio».

Los dos últimos prófugos que están siendo buscados por el TPIY son el ex líder serbobosnio, Ratko Mladic (de quien se cree que ha estado escondido en Belgrado o sus alrededores) y el antiguo presidente de los serbios de Croacia, Goran Hadzic.

## EN DETALLE

► **Disciplina fiscal.** Los titulares de Exteriores de la UE se inclinan por poner en marcha una reforma del Tratado de ámbito reducido para reforzar la disciplina fiscal, suspendiendo el derecho de voto a los países infractores y convirtiendo en permanente el fondo de rescate de 750.000 millones, ideado para la crisis de deuda griega. Francia y Alemania defienden la idea, mientras que España no es partidaria de reabrir en este momento un debate sobre el tema.

► **Presión migratoria.** Grecia pidió ayer a la Unión que le envíe guardas de fronteras para ayudarle

a contener la presión migratoria en su frontera terrestre con Turquía, en particular en el tramo próximo a Orestiada, donde se acumulan cientos de inmigrantes que intentan entrar en territorio comunitario. Se trata de la primera vez que un miembro solicita la intervención de estos equipos, que se crearon en 2007 tras sucesivas crisis en Canarias y el Mediterráneo.

► **Represión en Guinea.** Los Veintisiete prorrogaron un año más las sanciones contra los responsables de la violenta represión en Guinea Conakry que se produjo en septiembre del pasado año y

que dejó 157 muertos. Los castigos incluyen el bloqueo a la venta de armas, la restricción de visados a los responsables de los hechos y la congelación de los bienes y cuentas que éstos puedan tener en territorio comunitario.

► **Más castigos a Irán.** Los ministros aprobaron un paquete de sanciones más restrictivas contra Irán, acordado para motivar la vuelta de Teherán a las negociaciones sobre su programa de enriquecimiento de uranio. Estas afectan a áreas tan diversas como el comercio, los servicios financieros, las energías y el transporte.

**La sexta victoria del Nava Caja Segovia le reafirma en el liderato de la Primera Estatal**



Un jugador del Nava se dispone a lanzar al marco contrario

**FÚTBOL** La Segoviana asciende siete posiciones en tan solo dos jornadas

**FÚTBOL** El portero del Cuéllar Eufón, Diego Repiso, operado con éxito de la fractura de nariz

LA IMAGEN DE LA JORNADA



**La sonrisa del ganador.** Los que conoces bien a Venancio López saben que es un entrenador que lejos del trabajo hace gala de su buen humor, pero que en su faceta es un técnico absolutamente riguroso con la labor a desempeñar. Al igual que el equipo nacional, el técnico sabía perfectamente que en Brasil le tenían preparada una "encerrona", pero que el equipo tenía calidad para ganar. La sonrisa de Venancio en el centro del grupo tras la victoria en la final del Grand Prix es la sonrisa del trabajo bien hecho. / FOTO: CRISTIANO BORGES/CBFS

| EL FÚTBOL SALA |

# La España de Venancio se vengó de la final perdida en el Mundial

La victoria ante Brasil en el Grand Prix demostró la superioridad táctica del combinado nacional

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

Existen dos corrientes distintas a la hora de otorgar el país del nacimiento del fútbol sala. Unos opinan que este deporte comenzó a practicarse en Uruguay a mediados de los años 30, mientras que otros afirman que fue en Brasil donde comenzaron a jugarse las primeras competiciones regladas de fútbol sala. Pero, sin duda, todas

las corrientes confluirán en una cuando se hable del país que tácticamente perfeccionó este deporte.

España, que nació para el fútbol sala hace alrededor de tres décadas, ha evolucionado de tal manera que desde hace diez años no sólo compite de igual a igual con países de mucha mayor tradición, sino que se ha convertido en la referencia indudable cuando se táctica se trata.

Brasil exporta el talento en forma de jugadores, pero España exporta la táctica del fútbol sala en forma de entrenadores.

A Venancio López le tocó la difícil tarea de hacer frente al relevo generacional de la selección, una labor de lo más difícil habida cuenta de que quienes dejaban la selección eran jugadores de una talla extraordinaria. Pero Venancio

afrontó el reto sabiendo que a la generación de jóvenes que venía desde atrás sólo le hacía falta la confianza para dar el salto

Lo primero que hizo el seleccionador fue ir poco a poco incluyendo a los jóvenes en su selección, con el segoviano Lin como líder de esa generación de "yogurines". A su lado, jugadores como Pola, Charlie, Aicardo o el propio Rafa Usín han dejado claro que el relevo está asegurado.

Cambiar al cuerpo técnico no fue nada fácil, pero Venancio presionó para poder contar con auténticos trabajadores y profesionales del fútbol sala como Fede de segundo entrenador, Bore de preparador físico o el segoviano César Arcones como preparador de porteros. Con un grupo de técnicos de su confianza, y con unos jugadores que viven la selección española con auténtica pasión, Venancio logró que nadie consiguió hasta la fecha: Ganar a Brasil en su cancha jugando al fútbol sala.

| POR LA BOCA... |

►MAROTO/ SEGOVIANA

«El estado anímico de los jugadores influye muchísimo»

Si ganas, contento. Si pierdes, triste. Si empatas... pues ni fu ni fa.

►SEDANO/ CRISTO

«La Segoviana ha sido infinitamente superior a mi equipo»

Mira que los hay exagerados...

►MAIKEL/ SEGOVIANA

«Hemos sufrido por el marcador, pero disfrutado con el balón»

Lo que viene a ser un partido ideal para sadomasoquistas.

►VINICIUS/ SEL. BRASIL

«Tengo ganas de enfrentarme a una selección española sin nacionalizados»

¿Cómo es ese dicho de niños pequeños de "rebota, rebota...?"

**Moto-Brujo**

Ctra. Segovia, 28  
CANTALEJO (Segovia)  
Telfs. 676 83 72 73  
921 52 12 36

**LIQUIDACIÓN DE TEMPORADA CRASHRACING-MX**

|              |      |
|--------------|------|
| CAMISETAS    | 20 € |
| GUANTES      | 20 € |
| PANTALONES   | 40 € |
| EQUIPACIONES | 60 € |

**SUDADERAS Y CAMISAS CALLE PRECIO NETO**

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| <b>PETOS</b>      |                    |
| antes 115 €       | ahora <b>90 €</b>  |
| <b>CASCOS</b>     | descenso bici      |
| antes 250 €       | ahora <b>190 €</b> |
| <b>COLLARÍN</b>   | Leatt Brace        |
| antes 215 €       | ahora <b>199 €</b> |
| <b>ACEITES</b>    | Castrol TTS        |
| ahora <b>72 €</b> | la caja de 12      |

CASCOS MOTO TROY LEE **20% DTO.**  
ROPA BICI DESCENSO TEMPORADA 2010 **20% DTO.**

# CD LA GRANJA SIGUE EL CERROJO

■ El CD La Granja ganó al Navaleno por el marcador de 1-0, por lo que el conjunto que entrena Luis Bertó sumó 90 minutos más con su casillero de goles en contra a cero, y son ya 630 minutos, exactamente desde el comienzo de la Liga en la Regio-

nal de Aficionados, los que Yiyo lleva sin encajar un gol. El conjunto murciano del Deportivo Minera también puso el cerrojo en su portería, por lo que de momento el pulso por ser el equipo imbatido de las ligas españolas continúa.



## EL TERMÓMETRO

### | CALIENTE |

► **España FS.** La victoria por 1-2 en la final del Grand Prix ante Brasil fue, sencillamente, espectacular. Lástima que casi nadie en España pudiera ver a su selección ganando a la campeona del mundo.

► **BM Nava.** Sexta victoria consecutiva, y ante un rival situado en la zona alta de la tabla. El conjunto de Álvaro Senovilla está que se sale, y todo lo que ahora sume le vendrá bien para mañana.

► **Segoviana.** Tuvo fe en la victoria frente al Cristo Atlético, y al final consiguió llevarse los tres puntos gracias a un gol de Dani Arribas, que continúa en estado de gracia.

### | FRÍO |

► **Vinicius.** El jugador de ElPozo de Murcia demostró no saber perder cuando dejó entrever que la selección española de fútbol sala ganaba sus partidos gracias a los brasileños nacionalizados. Seguro que la culpa de que Brasil siga perdiendo hegemonía en el sala mundial sea de los nacionalizados (y detéctese la ironía).

► **Salud.** Fue una jornada verdaderamente difícil para los deportistas. Varios de ellos acabaron en el hospital con problemas en principio complicados, aunque al final la cosa no pasó a mayores, por más que el portero del Cuéllar Eufón, Repi, tuviera que ser operado de la nariz, afortunadamente con éxito.

## EL PEÑASKAL DE MADRIGAL



## EL FÚTBOL

# UN ASCENSO IMPORTANTE

## La Segoviana ha subido siete puestos en dos jornadas

El equipo azulgrana se ha colocado con los mismos puntos que el cuarto, y a tan solo una victoria de la segunda posición

La Segoviana no baja el ritmo de victorias que comenzó a sumar en los primeros días del mes de octubre, y de esta manera su ascenso en la clasificación está siendo absolutamente espectacular. Tanto es así que en tan sólo dos jornadas el conjunto azulgrana ha subido siete plazas en la clasificación, pasando de las decimotercera de la jornada séptima, a la sexta que ahora ocupa tras la disputa de la novena jornada de competición.

Con tres cuartas partes de liga aún por disputarse, ya se puede decir que, técnicamente, el equipo que entrena Paco Maroto ha llegado a las plazas de play off, ya que la Segoviana se encuentra empatada a puntos con el Villaralbo, conjunto que actualmente ocupa la cuarta plaza, y a tan solo una victoria de la segunda posición, que ocupan empatados a puntos la Arandina y el Valladolid B, precisamente los dos conjuntos más damnificados de la jornada, ya que los pucelanos empataron en casa con el Real Ávila, y la Arandina cosechó su

primera derrota de la temporada al perder en Villaralbo.

De esta forma, la Gimnástica Segoviana encara ahora la parte más complicada de la temporada, con la visita el próximo fin de semana al campo de El Montecillo para medirse a la Arandina, y la llegada el domingo siguiente del Burgos al campo de La Albuera. Dos encuentros que, sin ser definitivos, sí calibrarán en su justa medida la capacidad del conjunto azulgrana de seguir subiendo puestos en la tabla clasificatoria.

**REPI, OPERADO** En la mañana de ayer los doctores del hospital Río Hortega de Valladolid procedieron a operar de la nariz a Diego Repiso "Repi", portero del Cuéllar Eufón de Regional de Aficionados que en la tarde del sábado fue evacuado en helicóptero al hospital vallisoletano tras un choque con el delantero del Sporting Uxama Jónathan Lamy, que le produjo un traumatismo craneoencefálico y una fractura de nariz. La operación salió bien, y el jugador se restablece en planta.



Anel trata de anticiparse a la acción del jugador del Cristo Atlético durante el encuentro jugado el domingo. / KAMARERO

## Clasificación de las últimas jornadas

| ◆ JORNADA 7              | 10 OCTUBRE | ◆ JORNADA 8              | 17 OCTUBRE | ◆ JORNADA 9             | 24 OCTUBRE |
|--------------------------|------------|--------------------------|------------|-------------------------|------------|
| 1 Burgos.....            | 17         | 1 Burgos.....            | 18         | 1 Burgos.....           | 21         |
| 2 Valladolid B.....      | 16         | 2 Arandina.....          | 18         | 2 Valladolid B.....     | 18         |
| 3 Arandina.....          | 15         | 3 Valladolid B.....      | 17         | 3 Arandina.....         | 18         |
| 4 Cebrereña.....         | 13         | 4 Bembibre.....          | 13         | 4 Villaralbo.....       | 15         |
| 5 Ponferradina B.....    | 13         | 5 Cebrereña.....         | 13         | 5 Almazán.....          | 15         |
| 6 Villaralbo.....        | 12         | 6 Ponferradina B.....    | 13         | <b>6 Segoviana.....</b> | <b>15</b>  |
| 7 Aguilar.....           | 11         | 7 Ávila.....             | 13         | 7 Ávila.....            | 14         |
| 8 Bembibre.....          | 10         | 8 Villaralbo.....        | 12         | 8 Bembibre.....         | 13         |
| 9 Ávila.....             | 10         | 9 Almazán.....           | 12         | 9 Huracán.....          | 13         |
| 10 Numancia B.....       | 9          | <b>10 Segoviana.....</b> | <b>12</b>  | 10 Ponferradina B.....  | 13         |
| 11 Almazán.....          | 9          | 11 Aguilar.....          | 12         | 11 Cebrereña.....       | 13         |
| 12 Astorga.....          | 9          | 12 Numancia B.....       | 10         | 12 Aguilar.....         | 12         |
| <b>13 Segoviana.....</b> | <b>9</b>   | 13 Astorga.....          | 10         | 13 Iscar.....           | 12         |



El foto "MATÓN"

# Un campo con riego y todo

El riego automático del campo de La Albuera funcionó por primera vez en el descanso de un partido de fútbol

EL ADELANTADO/ SEGOVIA

El campo de La Albuera va, poco a poco, mejorando su estado, aunque aún le queda más de una obra por hacer, más que nada para que los agujeros que ofrecen alguno de los asientos de los fondos no se conviertan en peligrosos pozos sin fondo donde puede producirse una desgracia. Pero lo cierto es que el cerramiento de la nueva grada por su parte trasera, y la instalación del riego automático han dado otra imagen al campo de fútbol. O por lo menos eso les debió de parecer a los aficionados que subieron al estadio para ver el partido de fútbol que midió a la Segoviana con el Cristo Atlético, y que pudieron comprobar lo bien que funciona el riego automático en el descanso. Así, sin quererlo, la Segoviana ha encontrado el remedio ideal para que los niños (y los no tan niños) no salten al campo en el intermedio del partido a darle cuatro patadas a un balón.



Los jugadores de la Segoviana tratan de hacer ejercicios de calentamiento con el riego automático funcionando en el descanso. / KAMARERO



Tratando de secar el balón. / KAMARERO



El árbitro intenta protegerse del impacto del balón, impulsado por un jugador del Cristo. / KAMARERO



Pablo Alejandro, donde haga falta.



El jugador del CD Base sufre para superar a su defensor, encara a la canasta contraria, pero cerca del aro se topa con una auténtica pared que le impide seguir. / KAMARERO



BALONMANO PRIMERA ESTATAL

# El Nava defendió con firmeza su liderato ante el Beti Onak de Navarra

El conjunto navero consiguió una ventaja de hasta cuatro goles en la segunda mitad, pero erró en sus acciones de contragolpe, y los locales se acercaron poniendo el partido difícil

|    |           |
|----|-----------|
| 27 | BETI ONAK |
| 28 | NAVA CAJA |

**BETI-ONAK:** Juan Villanueva, Ibai Marizkurrena, Francisco Javier Villar (1), Oscar Irigoyen (3), Ander Itoiz, Gorka Elizalde (4), Francisco Chocarro (3), Jorge González (2), Pablo Zarraluqui (5), Daniel Rodríguez (1), Eduardo Viana (4), Eduardo Enciso, Iker Macaya (4). Entrenador: Echevarría Lecumberri

**NAVA CAJA SEGOVIA:** David de Diego, Carlos Domínguez, Guillermo Campillo (3), Víctor González, Bruno Virseda (4), Darío Ajo (1), Carlos Villagrán (3), Ángel González, Víctor Alonso (11), Luis Alberto Serrador (2), Alberto García, Jorge Maestro, Roberto Pérez (4) y Javier Gamarra. Entrenador: Alvaro Senovilla.

**ÁRBITROS**  
Efrén Muñoz y Julio Posada, de Madrid. Sancionaron al equipo local con tres amonestaciones, una de ellas para el técnico Echevarría, y seis exclusiones. A su vez los visitantes recibieron dos amonestaciones y tres exclusiones.

**INCIDENCIAS.**  
Cerca de 150 espectadores ocuparon las gradas del pabellón municipal Hermanos Indurain de Villava.

**GOLES**  
1-2, 2-2, 7-4, 9-7, 12-9 y 13-14. Primer tiempo. 16-17, 18-21, 20-22, 23-24, 26-25 y 27-28.

**AMARUARRI / NAVA DE LA ASUNCIÓN**  
No resultó nada fácil para el Nava Caja Segovia mantener el liderato en Villava(Navarra) ante el Beti-Onak. Se luchó hasta el final por mantener la mínima diferencia de un gol, que puso los últimos minutos bajo una vibrante emoción y cúmulo de nervios por ambos equipos.

Una parada de David de Diego favoreció el desempate a 26 goles y permitió la acción que propició el gol de la victoria, que pudo ser de dos goles si el balón lanzado intentando marcar ante la posición adelantada del guardameta local



La lucha por mantener por los dos puntos fue una constante en un partido de variante dominio./ A. MARUGAN

hubiera entrado. Eran los últimos segundos, y los naveros contaban con la posesión frente a un pressing de los navarros en su afán por buscar el empate.

Costó lo suyo traer la victoria a casa, ya que los locales no dieron ningún tipo de facilidades y jugaron con el ánimo de derrotar al líder y mantenerse invictos

en casa. El encuentro fue muy disputado, y mantuvo un marcador variante en el dominio de cada equipo. La primera parte estuvo a favor de los locales, más

precisos en la jugada y aprovechando el pasillo que dejaban los segovianos en defensa y que no terminaban de rematar en ataque, perdiendo el balón fácilmente.

**REACCIONAR CON EL MEJOR JUEGO.** Los naveros cambiaron radicalmente la dinámica al volver a la cancha tras el descanso. La reacción estuvo encabezada por Carlos Villagrán con varias acciones que culminaron en gol, más los lanzamientos de Guillermo Campillo con dos certeras acciones desde los nueve metros, a los que se sumó un lanzamiento de Serrador desde los siete metros, que puso al Nava con cuatro goles de ventaja. Además se cuenta con superioridad en la cancha al quedar los de Villava con cuatro jugadores por exclusiones.

La diferencia otorgó un respiro a los visitantes, pero ésta fue momentánea, ya que los locales reaccionan volviendo a aprovechar los fallos de los naveros en ataque y los huecos en defensa. Los contraataques fueron muy efectivos y las jugadas al pivote redujeron el saldo negativo hasta llegar a igualar a 23 goles el marcador en el minuto 48.

La situación se complicaba y el partido volvía a situarse en una justa igualdad en el marcador. Alvaro Senovilla intentó reconducir la dinámica requiriendo tiempo muerto, puesto que los del Beti-Onak se habían puesto un gol arriba(26-25) y quedaban tan sólo cinco minutos de juego. El Nava trataba de mejorar en defensa y culminar la jugada por los extremos, ya que hacia el centro no cuajaba la posición del pivote Darío. Tampoco a Bruno le salían bien sus incursiones, y al final fue Víctor Alonso quien resolvió con la destreza y cualidades propias de un jugador experimentado. Por su parte los navarros mantuvieron la presión por salvar el gol en contra y lograr, al menos, el tanto del empate, pero finalmente la victoria se marchó para Nava.

| CLASIFICACIÓN                           |       |   |   |    |     |     |    |  |  |
|-----------------------------------------|-------|---|---|----|-----|-----|----|--|--|
| EREINTZA - BM. COLINDRES                | 33-30 |   |   |    |     |     |    |  |  |
| J.D. ARRATE - SANCO ANAITASUNA          | 31-30 |   |   |    |     |     |    |  |  |
| AMAZSA URDANETA - AMENABAR ZKE          | 20-25 |   |   |    |     |     |    |  |  |
| Bm. CORRALES - CALMEC BARAKALDO         | 32-24 |   |   |    |     |     |    |  |  |
| EGIA ESKUBALOIA - APARKABISA TRAPAGARÁN | 33-36 |   |   |    |     |     |    |  |  |
| BETI-ONAK - BALONMANO NAVA CAJA SEGOVIA | 27-28 |   |   |    |     |     |    |  |  |
| ARANGA Bm. SORIA - BIGARA PULPO K.E     | 35-31 |   |   |    |     |     |    |  |  |
| J                                       | G     | E | P | GF | GC  | Pt  |    |  |  |
| 1 NAVA CAJA                             | 6     | 6 | 0 | 0  | 193 | 182 | 12 |  |  |
| 2 AMENABAR ZKE                          | 6     | 5 | 0 | 1  | 162 | 144 | 10 |  |  |
| 3 APARKABISA                            | 6     | 4 | 0 | 2  | 188 | 171 | 8  |  |  |
| 4 BETI-ONAK                             | 6     | 4 | 0 | 2  | 168 | 158 | 8  |  |  |
| 5 EREINTZA                              | 6     | 4 | 0 | 2  | 170 | 164 | 8  |  |  |
| 6 BM. CORRALES                          | 6     | 3 | 0 | 3  | 192 | 187 | 6  |  |  |
| 7 EGIA ESKUBALOIA                       | 6     | 2 | 1 | 3  | 209 | 203 | 5  |  |  |
| 8 BM. COLINDRES                         | 6     | 2 | 1 | 3  | 167 | 163 | 5  |  |  |
| 9 J.D. ARRATE                           | 6     | 2 | 1 | 3  | 167 | 174 | 5  |  |  |
| 10 ARANGA SORIA                         | 6     | 2 | 0 | 4  | 173 | 180 | 4  |  |  |
| 11 ANAITASUNA                           | 6     | 2 | 0 | 4  | 163 | 175 | 4  |  |  |
| 12 BIGARA PULPO                         | 6     | 2 | 0 | 4  | 171 | 189 | 4  |  |  |
| 13 BARAKALDO                            | 6     | 1 | 1 | 4  | 150 | 165 | 3  |  |  |
| 14 URDANETA                             | 6     | 1 | 0 | 5  | 146 | 164 | 2  |  |  |

| BM NAVA CAJA SEGOVIA                                                                | MÁXIMO GOLEADOR               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|  | GOLEADORES                    |
|                                                                                     | 1. ROBERTO PEREZ 36 GOLES     |
|                                                                                     | 2. BRUNO VIRSEDA 32 GOLES     |
|                                                                                     | 3. DARÍO AJO 25 GOLES         |
|                                                                                     | 4. CARLOS VILLAGRÁN 25 GOLES  |
|                                                                                     | 5. LUIS A. SERRADOR 18 GOLES  |
|                                                                                     | 6. VÍCTOR ALONSO 16 GOLES     |
|                                                                                     | 6. ALBERTO GARCÍA 12 GOLES    |
|                                                                                     | 7. CARLOS DOMINGUEZ 11 GOLES  |
|                                                                                     | 8. GUILLERMO CAMPILLO 9 GOLES |
|                                                                                     | 9. JORGE MAESTRO 5 GOLES      |

La Planta de Calidad

**VIVEROS**

**Herol, S.L.**

Ctra. de Coca, s/n 40450 Nava de la Asunción - Segovia - España  
Telf.: 0034 921 58 10 45 - Fax: 0034 921 58 05 97 Móvil: 0034 686 96 10 57  
E-mail: herol@viverosherol.com Web: http://www.viverosherol.com

| BM NAVA CAJA SEGOVIA                                                                  | MEJOR JUGADOR               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|  | PUNTUACIONES                |
|                                                                                       | 3 Puntos VÍCTOR ALONSO      |
|                                                                                       | 2 Puntos GUILLERMO CAMPILLO |
|                                                                                       | 1 Punto CARLOS VILLAGRÁN    |
|                                                                                       | CLASIFICACIÓN GENERAL       |
|                                                                                       | 1. ROBERTO PÉREZ 10         |
|                                                                                       | 2. DAVID DE DIEGO 6         |
|                                                                                       | 3. CARLOS VILLAGRÁN 6       |
|                                                                                       | 4. BRUNO VIRSEDA 5          |
|                                                                                       | 5. LUIS ALBERTO SERRADOR 3  |
|                                                                                       | 6. VÍCTOR ALONSO 3          |
|                                                                                       | 7. GUILLERMO CAMPILLO 2     |

La Planta de Calidad

**VIVEROS**

**Herol, S.L.**

Ctra. de Coca, s/n 40450 Nava de la Asunción - Segovia - España  
Telf.: 0034 921 58 10 45 - Fax: 0034 921 58 05 97 Móvil: 0034 686 96 10 57  
E-mail: herol@viverosherol.com Web: http://www.viverosherol.com

## SEGUNDA DIVISIÓN

## Miguel García no regresará a los terrenos de juego

EFE / SALAMANCA

Los cardiólogos del Hospital Clínico de Salamanca anunciaron ayer al futbolista Miguel García, que el pasado domingo sufrió un infarto durante el partido ante el Betis, que no podrá volver a jugar.

El jugador «se lo tomó bien», sabedor del peligro que corrió, según apuntó el director deportivo del club, Baltasar Sánchez, quien además valoró la entereza del deportista. «Ha estado hablando e incluso ya se ha reído».

Miguel García sufrió un desvanecimiento durante el partido que estaban disputando en Salamanca y el Betis, en el minuto 56, provocado por un infarto cardíaco.

Tras la rápida intervención de los médicos de ambos clubes y de los miembros de la Cruz Roja, se consiguió que recuperara el conocimiento después de que durante «25 segundos estuviera muerto», tal y como confirmó el galeno del equipo charro, José Ignacio Garrido.

La primera reacción de Miguel García al conocer la noticia fue de «dolor, pero con resignación», según precisaron fuentes sanitarias.

Cuando el centrocampista, natural de Albacete, llegó al Hospital Clínico, y después de realizarle diversas pruebas, se comprobó que el origen del desvanecimiento fue un infarto, lo que llevó a los médicos a colocarle un 'stent' en una de sus arterias.

Pasó la noche en la UCI y, según manifestó el doctor Garrido, su evolución «es positiva», por lo que se confía en que «pueda pasar a planta».

Miguel García tiene 31 años y llegó al conjunto castellano esta temporada, procedente de la Unión Deportiva Las Palmas, tras pasar por el equipo de su ciudad, el Zaragoza B, la Ponferradina, el Castellón y el Cádiz.

**ANTECEDENTES.** El caso del manchego recuerda a los del sevillista Antonio Puerta o el españolista Dani Jarque, nombres propios que encierran lesiones de difícil diagnóstico. La decisiva diferencia entre el fatal desenlace de Puerta, que cayó fulminado en el Pizjuán tres días antes de su fallecimiento, el 28 de agosto de 2007, y la salvación 'in situ' de Miguel García la marcó un aparato, el desfibrilador, que obró el milagro.

Otra vez la sombra de la tragedia en el fútbol, que puede hablar de seis casos de graves lesiones cardíacas en los últimos tres años. De nuevo el debate de la prevención en un terreno en el que la dificultad del diagnóstico mantiene a los investigadores en permanente estudio.

## COPA DEL REY



Cristiano Ronaldo será de la partida en el encuentro que se disputará en la Nueva Condomina. / EMILIO NARANJO (EFE)

El Madrid debuta frente al Murcia con el objetivo de olvidar las penas pasadas

## UNA NUEVA OPORTUNIDAD

EFE / MURCIA

El Real Madrid arranca hoy en Murcia, en un duelo de equipos invictos, un Primera División contra un Segunda B, el camino en una competición como la Copa del Rey, que vuelve a tener importancia en el club de la capital gracias a José Mourinho, que ha concienciado a sus jugadores para evitar un descalabro.

Prohibidos más 'Alcorconazos'. Es el mensaje del técnico luso a sus hombres, con una motivación que trasladó a los periodistas que estuvieron en sala de prensa, desde donde advirtió de que el futbolista que no esté a la altura le pondrá «una cruz y muerto» o será castigado con su ausencia en la próxima convocatoria.

«El que no juegue bien en Murcia no será convocado el próximo sábado, eso es seguro. Y si no meteré a jugadores del Castilla», amenazó Mourinho, que ha preparado el estreno copero con el máximo respeto al Real Murcia pese a la diferencia de categoría.

La temporada pasada fue la primera vez en su historia que el bloque de la capital fue eliminado por un equipo de Segunda División B. El 4-0, una de las noches más negras de la temporada 'merengue' en Alcorcón, dejó heridas que ya no cicatrizaron entre la directiva y Manuel Pellegrini. Consciente de ello, el luso da la misma importancia a la Copa del Rey que a Liga y Champions. Por eso, hará jugar de inicio a titulares como Casillas, Sergio Ramos, Pepe, Khedira o Cristiano Ronaldo. Tras recuperarse de su lesión, el defensa de Camas volverá al once titular, en una defensa en la que formará junto a Pepe, Albiol y Arbeloa.

**MÁS MINUTOS.** El resto de futbolistas serán los que vienen pidiendo minutos por su trabajo en los entrenamientos. Es la hora de demostrar a su entrenador que merecen más. Es el caso de Albiol, Pe-



dro León, Granero, Canales o Benzema, que el entrenador desea que entren en la dinámica ganadora que ha adquirido su equipo en las últimas jornadas ligueras, tres triunfos con 16 goles, y en Europa tras su contundente victoria ante el Milan en el Bernabéu.

El cambio de mentalidad en una Copa de la que el Real Madrid se ha despedido a las primeras de cambio en los últimos años se expresa con la titularidad de Casillas, tres años y ocho meses después en un torneo especial para el capitán. «Es mi espina clavada».

### LAS DECLARACIONES

► JOSÉ MOURINHO

«Si no tienen calidad para jugar contra el Murcia, tampoco la tienen para estar frente al Hércules»

«17 años sin ganar es demasiado tiempo, no me parece normal pero es la realidad, y es una competición que considero muy importante»

«La culpa de que Benzema no juegue es de Higuaín, que está trabajando como nunca»

Enfrente espera el Real Murcia, que es líder del Grupo IV de Segunda B, y que ya está recuperado del duro varapalo que supuso dejar la División de Plata hace unos meses. Ahora, llega al encuentro de ida de los dieciseisavos de final como el único invicto junto precisamente a su rival, de las tres primeras categorías del fútbol nacional.

El cuadro grana presenta un bagaje de seis triunfos y cuatro empates en la competición doméstica. El último de ellos, el pasado sábado en el campo del Betis B (1-1), mientras que en la Copa ha eliminado a domicilio al Puertollano y al Oviedo en la tanda de penaltis y al Sant Andreu, al que superó por 0-1. Ahora, afronta este choque contra el líder de Primera como si de un premio gordo se tratase.

Así lo indicó su entrenador, Iñaki Alonso, quien precisamente dirigió al Real Unión de Irún cuando el combinado vasco eliminó hace dos años al conjunto madrildista en el torneo del KO.

**DUELO PARA DISFRUTAR.** Alonso precisó que será un enfrentamiento para disfrutar, «como el gordo del sorteo de Navidad» tanto para la afición como para el bloque y la propia institución después de «haberlo pasado tan mal» a causa del descenso.

Por ello, la idea del preparador 'pimentonero' es que todos los integrantes de la plantilla levantina participen en la eliminatoria, tanto en la ida como en la vuelta. Lo que no ha adelantado es qué alineación presentará sobre el césped, aunque cuenta con bajas obligadas como las del defensa Álvaro Cámara y el delantero Jorge Molino, ambos lesionados.

El envite dejará un duelo entre hermanos, Miguel Albiol contra Raúl, que disputará sus primeros minutos oficiales de la temporada con Mourinho en el banquillo.

## COPA DEL REY

# El 'rey de copas' vuelve a Ceuta 10 años después

El conjunto azulgrana viaja con el equipo B y ha dejado a casi todas sus estrellas en casa

EFE / CEUTA

El Ceuta, equipo del Grupo IV de Segunda B, espera sorprender al Barcelona en los dieciséisavos de final de la Copa del Rey, en una jornada calificada como histórica para la ciudad autónoma por la visita del conjunto catalán casi 10 años después de la última vez.

El combinado local afronta el encuentro con la intención de ofrecer un buen espectáculo a los casi 6.500 aficionados que llenarán el estadio municipal Alfonso Murube, cuya capacidad se ha ampliado en unos 700 asientos.

El técnico del bloque ceutí, el portugués Joao de Deus, no podrá contar con el centrocampista Sandro Mendes, por sanción, ni con el delantero Arriaga, por la rotura de un dedo del pie derecho, además del centrocampista Valter, que lleva dos meses sin jugar por una lesión de rodilla.

Los locales, tras la victoria del pasado sábado contra el Jaén (3-1), que les ha dejado sextos en la competición doméstica, a un solo punto de la cuarta plaza, pretenden lograr un resultado decoroso para el encuentro de vuelta en el Camp Nou, previsto para el próximo 10 de noviembre.

De Deus ya ha avisado de que, con la eliminatoria a doble partido, su equipo no piensa en pasar de ronda y sí en «disfrutar lo máximo y dar un justo premio a los jugadores que más luchan».

Además, el luso también dejó muy claro que no se preocupa del

Barcelona y que lo único que quiere es que sus hombres sean fuertes y que estén concentrados para «dignificar la competición».

Seguramente, si la normativa de la Federación no obligara a contar con siete jugadores de la primera plantilla sobre el terreno de juego, Pep Guardiola aún le daría más protagonismo a los jóvenes del filial para el estreno copero de los azulgrana, a causa del cargado calendario que tienen.

El preparador de Santpedor dejará en la Ciudad Condal a Valdés, Alves, Piqué, Busquets, Iniesta, Messi y Villa. Tampoco estarán disponibles los lesionados Xavi Hernández, que continúa con sus problemas de tendinitis, y el argentino Gabi Milito, que sufre una lesión muscular, por lo que los no habituales tendrán su oportunidad.

Así, para el encuentro, el conjunto 'culé' contará con Pinto, Puyol, Abidal, Maxwell, Adriano, Mascherano, Keita, Bojan, Jeffrén y Pedro, así como con Miño, Bartra, Fontàs, Thiago, Dos Santos y Nolito del filial.

## TRES DUELOS EN OCHO DÍAS.

El de hoy será el primero de los tres partidos que el Barcelona disputará en los próximos ocho días. El siguiente será el sábado, en el Camp Nou frente al Sevilla, y el tercero en Copenhague, el martes de la próxima semana.

Será la segunda ocasión en la que el 'rey de copas' se mida al Ceuta en una eliminatoria de la

En la portería volverá Pinto, que aprovechó los minutos que tuvo tras la indisposición de Valdés ante el Copenhague



Bojan será la referencia 'culé' en la punta de ataque. / J. CEBOLLADA (EFE)

competición del KO. La anterior, jugada a partido único, fue el 3 de enero de 2001, en un encuentro que finalizó 0-3 para los hombres que por aquel entonces dirigía Lorenzo Serra Ferrer, en el primer partido del siglo XXI para los azulgrana, puesto que se disputó el 3 de enero de 2001.

Para facilitar al máximo la comodidad del viaje, la expedición viajará hoy mismo hasta la ciudad autónoma. El equipo se desplazará hasta Málaga en avión y, desde allí, el club ha contratado unos helicópteros para llegar cuanto antes y así evitar el viaje en barco desde Algeciras.

# Guardiola cree que «probablemente» Mourinho es el mejor técnico del mundo

EFE / BARCELONA

El entrenador del Barcelona, Pep Guardiola, indicó ayer que cada temporada «el reto es mayor» por la calidad de los rivales y precisó que el Real Madrid es «un equipo importante» que cuenta, «probablemente», con «el mejor entrenador del mundo» y que «consigue muy buenos resultados».

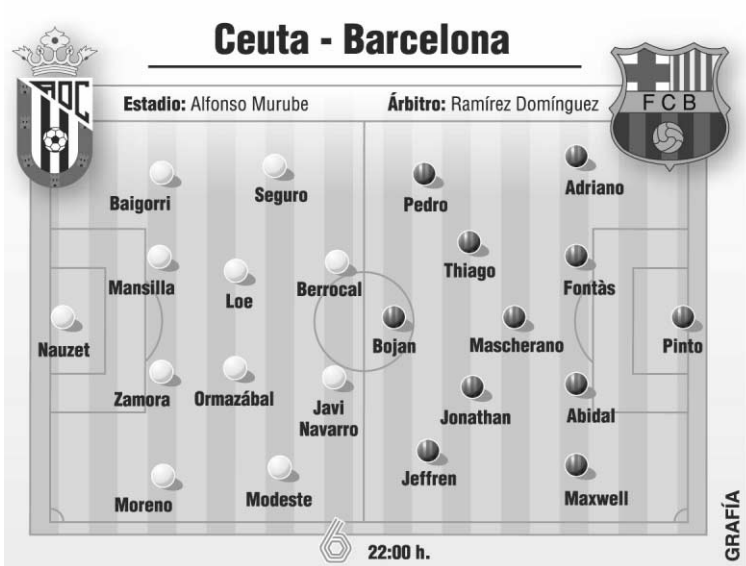
Por todo ello, no cree que el eterno rival haya cimentado sus victorias ante adversarios de menor entidad. «Si ha ganado es porque se lo merece y por eso, cada año que pasa, para nosotros el esfuerzo es mucho mayor, y el de esta campaña será mayúsculo».

Además, aseguró que se toma «muy en serio» el partido copero

contra el Ceuta, que «no es una falta de respeto» dar descanso a siete titulares y recordó el cargado calendario que tienen por delante.

«Tenemos a muchos jugadores con muchos partidos y pocos entrenamientos. Se quedan para trabajar. Tienen que entender que van mundialistas, gente importante y jóvenes. No lo hacemos para menospreciar a nadie, porque tenemos todo el respeto al contrincante y a su gente».

«La primera eliminatoria suele ser muy tramposa. No nos podemos confiar en ningún momento porque el Ceuta es un equipo muy bueno en el juego directo, por la banda derecha tienen mucha profundidad», sentenció.



## PRIMERA DIVISIÓN

## El Deportivo se atraganta con 3 'pintxos' en San Sebastián

**3** REAL SOCIEDAD  
**0** DEPORTIVO

**REAL SOCIEDAD:** Bravo; Carlos Martínez, Ansotegi, Mikel González, De la Bella; Rivas, Aranburu, Xabi Prieto, Griezmann (Sarpong, m. 81), Zurutuza (Bergara, m. 69); Joseba Llorente (Agirretxe, m. 84).  
**DEPORTIVO:** Aranzubia; Laure, Colotto, Zé Castro, Seoane; Rochela (Juan Domínguez, m. 66), Rubén Pérez, Juan Rodríguez, Desmarets (Riki, m. 47), Lassad (Valerón, m. 66) Adrián.

## ÁRBITRO

Paradas Romero (Andalucía). Tarjeta amarillas a Aranburu, Desma y Rubén Pérez.

## GOLES

**1-0**, M. 17; Joseba Llorente. **2-0**, M. 71; Griezmann. **3-0**, M. 86; Agirretxe.

## E. PRESS / SAN SEBASTIÁN

La Real Sociedad cosechó ayer un contundente triunfo frente al Deportivo (3-0) en el partido que cerraba la octava jornada de la Liga, un encuentro que deja al equipo vasco en la mitad de la tabla y que hunde al gallego como penúltimo.

Los gallegos, que acumulan cuatro empates y cuatro derrotas en este inicio de competición, mostraron una pésima imagen en Anoeta, y de ello se aprovechó Joseba Llorente para adelantar a los locales al cuarto de hora, cuando picó de cabeza a la red un centro milimétrico de De la Bella. Tras el descanso, los de Lotina reaccionaron tímidamente y cayeron fulminados por Griezmann. Agirretxe puso la guinda al final.

## Joan Laporta espió a Deco, Ronaldinho, Piqué y Eto'o

EFE / BARCELONA

El ex presidente del Barcelona Joan Laporta ordenó que espieran a Ronaldinho, Deco, Eto'o y Piqué, según publicó ayer la revista *Interviú*.

El club encargó en 2008 a la agencia de detectives 'Método 3' vigilar durante una semana y las 24 horas del día a Piqué, entonces recién fichado del Manchester United. El trabajo costó unos 5.000 euros y los investigadores no encontraron nada reproable.

Distintas fueron las conclusiones sobre Ronaldinho, Eto'o y Deco (los tres fueron seguidos durante meses al final de la campaña 2007-08), al constatar que cometían constantes actos de indisciplina en contra de la normativa vigente.

De hecho, cuando Guardiola asumió el banquillo en el verano de 2008 anunció que no contaba con ninguno de estos tres futbolistas, aunque Eto'o siguió un año más.

## CICLISMO

## Merckx duda de la inocencia de Contador

El ex ciclista belga Eddy Merckx pidió ayer que se sancione «duramente» a Alberto Contador si se demuestra que se dopó durante el Tour. Además, reconoció que no hay un «trato igual» en los casos de dopaje entre el ciclismo y otros deportes. «El ciclismo es el deporte donde hay más controles».

## BALONCESTO

## Gasol: «Temo más a Boston que a Miami»

El español Pau Gasol aseguró ayer que los Lakers esperan estar entre los mejores para poder optar de nuevo al anillo de la NBA. «Me da un poquito más de respeto Boston que a Miami, pero será un año difícil. Empezamos algo mermados con las lesiones, pero creo que el equipo está preparado y ojalá que comencemos con buen pie».

## Iverson, a punto de fichar por el Besiktas turco

Allen Iverson, una de los jugadores más emblemáticos de la NBA, está muy cerca de fichar por el Besiktas turco. El norteamericano firmaría un contrato de dos millones dólares, según publicaron algunos medios de comunicación de Turquía. El internacional jugó 10 temporadas en Philadelphia (1996-2006), equipo con el que en el año 2001 logró el MVP.

## MOTOCICLISMO

## Lorenzo: «Estoril parece otro Gran Premio español»

El vigente campeón del mundo de Moto GP, el español Jorge Lorenzo, afirmó ayer que encara el próximo Gran Premio de Portugal con «ilusión» ya que, aseguró, siempre se ha sentido «muy bien allí». «Estoril siempre parece otro Gran Premio español. Se desliza mucha gente para apoyarnos y, desde que conseguí el campeonato del mundo, siento aún más apoyo y eso me motiva para lograr un buen resultado».

## TENIS

## Federer recorta 160 puntos a Rafa Nadal

El suizo Roger Federer ha reducido ligeramente las diferencias con Rafa Nadal en la clasificación ATP tras conquistar en Estocolmo el título número 64 de su carrera, e igualar el registro del estadounidense Pete Sampras. El de Basilea cuenta ya con 7.495 puntos, por los 11.880 del zurdo de Manacor.

## FÓRMULA UNO

## DEL PELOTÓN AL LIDERATO

Alonso ha pasado de estar descartado para el título a ser el máximo aspirante a lograrlo



Alonso no se ha bajado del podio desde que triunfó en el Gran Premio de Italia. / B. MUHAMMAD (REUTERS)

EFE / MADRID

El español Fernando Alonso (Ferrari) ha pasado en tres meses de estar prácticamente descartado de la lucha por el título a ser el más firme candidato a lograr, en su caso por tercera vez, el campeonato del mundo de Fórmula Uno tras ganar el pasado domingo el Gran Premio de Corea y situarse como líder del certamen.

El pasado 11 de julio, el asturiano, que encabezó la clasificación tras las dos primeras carreras (Bahrein y Australia), se marchó del circuito de Silverstone con una desventaja de 47 puntos respecto al entonces primero en la tabla, el británico Lewis Hamilton (McLaren-Mercedes).

Gracias a su capacidad de trabajo y a la fe ciega en sus posibilidades, unido a los beneficios del nuevo sistema de puntuación, Alonso ha pasado en algo más de tres meses no solo en volver a la lucha por su tercera corona, sino también a ser el más firme aspirante cuando únicamente faltan dos carreras para el final: Brasil (7 de noviembre) y Abu Dhabi (14 de ese mismo mes).

En el recién estrenado circuito de Yeongam, el ovetense dio toda una demostración de temple en unas condiciones extremadamente complicadas. Salió desde el tercer puesto y presionó en todo momento a los dos Red Bull hasta que llegó su oportunidad para apuntarse la victoria.

Primero cayó Webber, que cometió un error y acabó contra el muro. Después llegó el turno de Vettel, en su caso por una rotura del motor cuando había dominado la prueba desde el principio y tenía el triunfo a tiro. Alonso sumó su quinto triunfo del año para pasar a ser el piloto con más victorias de la temporada.

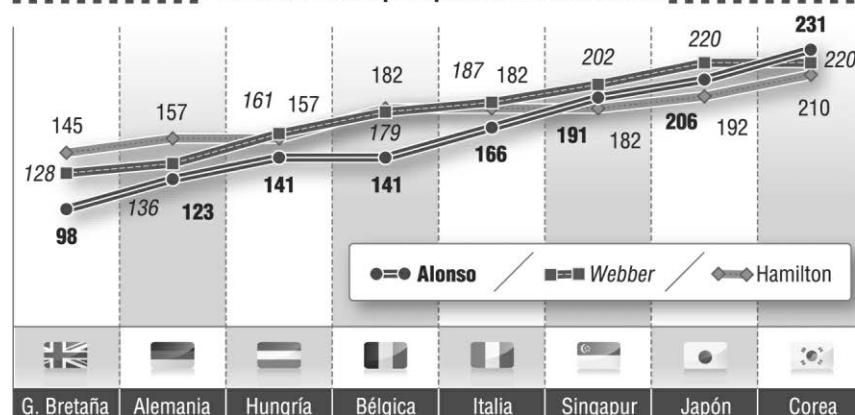
Ahora llega a Brasil con 11 puntos de margen sobre su más inmediato perseguidor, Mark Webber, lo que le permite ser el único de



## La remontada de Alonso

Tras abandonar Gran Bretaña con 47 puntos de desventaja, el Mundial parecía casi perdido para Fernando Alonso. Sin embargo, 4 victorias en 7 carreras han lanzado al asturiano hasta el liderato

## Puntuación de los principales candidatos al título



Fuente: F1

GRAF&A



los cinco candidatos con posibilidades de proclamarse campeón dentro de 13 días en el trazado de Interlagos. Su tercer título está cada vez más cerca.

Los Red Bull fracasaron en Yeongam tras haber dominado la sesión de clasificación y haber arrancado desde la primera fila, con Vettel en la 'pole'. Les queda el

consuelo de mantenerse al frente del campeonato de constructores con 426 puntos. Lewis Hamilton, segundo en Corea, también se reincorporó a la pelea tras prácticamente haber sido descartado hace una semana, aunque está a 21 del liderato.

## LAS DECLARACIONES

## ►FLAVIO BRIATORE

## «Solo un desastre podría hacer que pierda el Mundial»

El ex director deportivo de Renault Flavio Briatore aseguró ayer que Alonso tiene todo a su favor para hacerse con el Mundial, y que solo un «desastre» le dejaría sin su tercera corona. «Tiene un 80 por ciento de posibilidades a menos que Red Bull no cambie de estrategia», matizó. Además, el transalpino destacó que el ovetense sigue siendo el mismo de siempre. «Conduce de la misma forma, pero Ferrari se ha vuelto más fiable. Marca la diferencia porque comete menos errores. Con los monoplazas en igualdad de condiciones, tiene algo que los demás no tienen».

## ►SEBASTIAN VETTEL

## «Alonso tuvo mucha suerte»

El alemán Sebastian Vettel (Red Bull), cuarto en el Mundial, declaró ayer que «Alonso tuvo mucha suerte» para ganar el Gran Premio de Corea, que él no pudo acabar por una rotura del motor cuando era líder. «Algunas veces necesitas tener suerte y él la tuvo. Ya no podemos cambiar nada y hay que tomarlo como viene. No tiene mucho sentido estar decepcionado, y yo no lo pude hacer mejor», manifestó.

**RED BULL, CON WEBBER.** Por otro lado, en Red Bull están listos para evaluar las tácticas de equipo con el fin de favorecer a Webber en la lucha por el Mundial.

La carrera asiática resultó desastrosa para sus intereses. Sebastian Vettel está a 25 puntos de Alonso y a 14 de su compañero, por lo que si éste quitara puntos a al australiano en las próximas dos carreras podría entregar de forma matemática el título a Alonso.

Aunque su director Christian Horner afirmó que es demasiado pronto para designar a Webber como su número uno, reconoció que estudiarán las ventajas y desventajas de usar tácticas de equipo. «No he tenido tiempo de ver todas las matemáticas y los escenarios, pero es algo que veremos muy cerca de aquí a la carrera de Brasil».



AVANT ENTRE MADRID, SEGOVIA y VALLADOLID  
(NUEVA ESTACIÓN)

MADRID CHAMARTÍN - SEGOVIA GUIOMAR - VALLADOLID CAMPO GRANDE

| DÍAS DE CIRCULACIÓN | MADRID CHAMARTÍN | SEGOVIA GUIOMAR | VALLADOLID CAMPO GRANDE |
|---------------------|------------------|-----------------|-------------------------|
| LMXJV               | 08:45            | 09:13           | 09:50                   |
| SD                  | 10:15            | 10:43           | 11.20                   |
| LMXJV               | 11.15            | 11.43           |                         |
| SD                  | 12.00            | 12.28           |                         |
| LMXJVSD             | 15.30            | 15.58           | 16.35                   |
| LMXJVSD             | 17.30            | 17.55           |                         |
| LMXJVSD             | 19.15            | 19.43           | 20.20                   |
| LMXJV               | 20.00            | 20.28           |                         |
| LMXJVSD             | 21.05            | 21.33           | 22.10                   |

VALLADOLID CAMPO GRANDE - SEGOVIA GUIOMAR - MADRID CHAMARTÍN

| DÍAS DE CIRCULACIÓN | VALLADOLID CAMPO GRANDE | SEGOVIA GUIOMAR | MADRID CHAMARTÍN |
|---------------------|-------------------------|-----------------|------------------|
| LMXJV               | 06:45                   | 07:22           | 07:50            |
| LMXJV               |                         | 07:00           | 07:28            |
| LMXJV               |                         | 08:00           | 08:28            |
| SD                  |                         | 09:05           | 09:33            |
| LMXJVSD             | 09:32                   | 10:09           | 10:37            |
| LMXJVSD             | 15.30                   | 16:07           | 16:35            |
| LMXJVSD             |                         | 18:20           | 18:48            |
| LMXJVSD             | 19:35                   | 20:12           | 20:40            |
| VSD                 | 21.30                   | 21:07           | 21:35            |



AVE y ALVIA DESDE SEGOVIA (NUEVA ESTACIÓN)

| Hacia el Norte         |               |               |               |               |               |             |
|------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------|
| Tipo de tren           | ALVIA         | AVE           | ALVIA         | ALVIA         | ALVIA         | AVE         |
| Número de tren         | 4085          | 4089          | 4141          | 4167          | 4183          | 4209        |
| Circulación            | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/D |
| Segovia                | 8:33 H        | 9:02 H        | 15:16 H       | 16:43 H       | 18:41 H       | 21:12 H     |
| Valladolid             | 9:17 H        | 9:37 H        | 15:59 H       | 17:32 H       | 19:24 H       | 21:47 H     |
| Palencia               |               |               | 16:32 H       |               | 19:57 H       |             |
| Aguilar de Campo       |               |               |               |               | 21:01 H       |             |
| Reinosa                |               |               |               |               | 21:27 H       |             |
| Torrelavega            |               |               |               |               | 22:17 H       |             |
| Santander              |               |               |               |               | 22:41 H       |             |
| Sahagún                |               |               | 17:03 H       |               |               |             |
| León                   |               |               | 17:39 H       |               |               |             |
| Pola de Lena           |               |               | 18:58 H       |               |               |             |
| Mieres (Puente)        |               |               | 19:09 H       |               |               |             |
| Oviedo                 |               |               | 19:32 H       |               |               |             |
| Gijón (cercanías)      |               |               | 20:02 H       |               |               |             |
| Burgos                 | 10:20 H       |               |               | 18:35 H       |               |             |
| Miranda de Ebro        | 11:11 H       |               |               | 19:39 H       |               |             |
| Vitoria                | 11:38 H       |               |               | 19:53 H       |               |             |
| Zumárraga              | 12:29 H       |               |               | 20:45 H       |               |             |
| Tolosa                 |               |               |               | 21:13 H       |               |             |
| San Sebastián          | 13:22 H       |               |               | 21:33 H       |               |             |
| Irún                   | 13:48 H       |               |               | 21:55 H       |               |             |
| Hendaya                | 13:54 H       |               |               | 22:00 H       |               |             |
| Bilbao                 | 8:33 H        |               |               | 16:43 H       |               |             |
| Hacia Madrid y Levante |               |               |               |               |               |             |
| Tipo de tren           | AVE           | ALVIA         | ALVIA         | ALVIA         | AVE           | ALVIA       |
| Número de tren         | 4088          | 4072          | 4086          | 4140          | 4198          | 4174        |
| Circulación            | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S   | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V     | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/D |
| Segovia                |               | 11:04 H       | 13:18 H       | 18:44 H       | 20:10 H       | 21: 24 H    |
| Madrid (Chamartín)     |               | 11:43 H       | 13:53 H       | 19:23 H       | 20:42 H       | 21:59 H     |
| Albacete               |               | 14:29 H       |               | 22:09 H       |               |             |
| Alicante               |               | 15:58 H       |               | 23:38 H       |               |             |
| Desde el Norte         |               |               |               |               |               |             |
| Tipo de tren           | AVE           | ALVIA         | ALVIA         | ALVIA         | AVE           | ALVIA       |
| Número de tren         | 4088          | 4072          | 4086          | 4140          | 4198          | 4174        |
| Circulación            | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S   | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V     | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/D |
| Bilbao                 |               |               | 8:55 H        |               |               | 17:10 H     |
| Irún                   |               |               | 8:15 H        |               |               | 16:20 H     |
| San Sebastián          |               |               | 8:32 H        |               |               | 16:39 H     |
| Tolosa                 |               |               | 8:51 H        |               |               | 17:26 H     |
| Zumárraga              |               |               | 9:22 H        |               |               | 18:15 H     |
| Vitoria                |               |               | 10:09 H       |               |               | 18:38 H     |
| Miranda de Ebro        |               |               | 10:30 H       |               |               | 19:38 H     |
| Burgos                 |               |               | 11:25 H       |               |               | 19:31 H     |
| Gijón (cercanías)      |               |               |               | 14:00 H       |               |             |
| Oviedo                 |               |               |               | 14:28 H       |               |             |
| Mieres (puente)        |               |               |               | 14:46 H       |               |             |
| Pola de Lena           |               |               |               | 15:00 H       |               |             |
| León                   |               |               |               | 16:24 H       |               |             |
| Sahagún                |               |               |               | 16:54 H       |               |             |
| Palencia               |               |               |               | 17:25 H       |               |             |
| Santander              |               | 7:05 H        |               |               |               |             |
| Torrelavega            |               | 7:30 H        |               |               |               |             |
| Reinosa                |               | 8:19 H        |               |               |               |             |
| Aguilar de campo       |               | 8:43 H        |               |               |               |             |
| Palencia               |               | 9:47 H        |               |               |               |             |
| Valladolid             | 8:30 H        | 10:19 H       | 12:33 H       | 17:59 H       | 19:35 H       | 20:39 H     |
| Segovia                | 9:05 H        | 11:06 H       | 13:18 H       | 18:46 H       | 20:10 H       | 21:31 H     |
| Desde Madrid y Levante |               |               |               |               |               |             |
| Tipo de tren           | ALVIA         | AVE           | ALVIA         | ALVIA         | ALVIA         | AVE         |
| Número de tren         | 4085          | 4089          | 4141          | 4167          | 4183          | 4209        |
| Circulación            | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S   | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/D   | L/M/X/J/V/D |
| Alicante               |               |               | 10:35 H       |               | 14:05 H       |             |
| Albacete               |               |               | 11:58 H       |               | 15:22 H       |             |
| Madrid (Chamartín)     | 8:00 H        | 8:30 H        | 14:40 H       | 16:10 H       | 18:05 H       | 20:40 H     |
| Segovia                | 8:33 H        | 9:02 H        | 15:16 H       | 16:43 H       | 18:41 H       | 21:12 H     |



AUTOBUSES ENTRE SEGOVIA Y MADRID

| SEGOVIA-MADRID             |         |         |         |         |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------|
| LUNES A VIERNES LABORABLES |         |         |         |         |
| 5.45 D                     | 6.00 D  | 6.15 S  | 6.30 D  | 6.45 S  |
| 7.00 S                     | 7.15 S  | 7.30 D  | 7.45 D  | 8.00 S  |
| 8.30 S                     | 9.00 D  | 9.30 S  | 10.00 D | 10.30 R |
| 11.00 D                    | 11.30 D | 12.00 D | 12.30 S | 13.00 D |
| 13.30 D                    | 14.00 D | 14.30 R | 15.00 D | 15.30 D |
| 16.00 R                    | 16.30 D | 17.00 D | 17.30 D | 18.00 S |
| 18.30 D                    | 18.45 D | 19.00 D | 19.30 D | 20.00 R |
| 21.00 D                    | 21.30 S |         |         |         |
| SÁBADOS LABORABLES         |         |         |         |         |
| 6.45 D                     | 7.30 D  | 8.00 D  | 8.30 S  | 9.00 D  |
| 9.30 D                     | 10.00 D | 10.30 R | 11.00 D | 11.30 D |
| 12.00 D                    | 12.30 S | 13.30 D | 14.30 S | 15.30 D |
| 16.00 R                    | 16.30 D | 17.00 D | 17.30 D | 18.00 S |
| 18.30 D                    | 19.00 D | 19.30 D | 20.00 R | 21.00 D |
| 21.30 S                    |         |         |         |         |
| DOMINGOS Y FESTIVOS        |         |         |         |         |
| 8.30 S                     | 9.30 D  | 10.30 R | 11.30 D | 12.30 S |
| 13.30 D                    | 14.30 S | 15.30 D | 16.00 R | 16.30 D |
| 17.00 D                    | 17.30 D | 18.00 D | 18.30 D | 19.00 D |
| 19.30 D                    | 20.00 R | 20.30 D | 21.00 D | 21.30 S |
| 22.30 D                    |         |         |         |         |

D: Expediciones DIRECTAS / \* Días lectivos / R: Expediciones RUTA con parada en Revenga, Otero de Herreros, San Rafael, Guadarrama, Los Negrales, Villalba, Torrelodones, Las Matas y Las Rozas / S: Expediciones SEMIDIRECTAS con parada en San Rafael (estación), Otero y Revenga.

| MADRID-SEGOVIA             |         |         |         |         |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------|
| LUNES A VIERNES LABORABLES |         |         |         |         |
| 6.30 D                     | 7.00 D  | 7.30 D  | 8.00 R  | 8.30 D  |
| 9.00 D                     | 9.30 S  | 10.00 D | 10.30 D | 11.00 S |
| 11.30 D                    | 12.00 D | 12.30 D | 13.00 D | 13.30 S |
| 14.00 D                    | 14.30 D | 15.00 R | 15.15 D | 15.30 D |
| 16.00 D                    | 16.30 D | 17.00 S | 17.30 D | 18.00 D |
| 18.15 S                    | 18.30 D | 19.00 D | 19.30 D | 19.45 S |
| 20.00 D                    | 20.30 D | 20.45 R | 21.00 D | 21.30 S |
| 22.00 D                    | 22.30 S | 23.00 D |         |         |
|                            |         |         |         |         |
| SÁBADOS LABORABLES         |         |         |         |         |
| 8.00 S                     | 8.30 D  | 9.00 D  | 9.30 D  | 10.00 D |
| 10.30 D                    | 11.00 S | 11.30 D | 12.00 D | 12.30 D |
| 13.00 D                    | 13.30 S | 14.00 D | 15.00 R | 15.30 D |
| 16.00 D                    | 17.00 S | 18.00 D | 19.00 D | 19.30 D |
| 20.00 R                    | 20.30 D | 21.00 S | 21.30 D | 22.00 D |
| 22.30 S                    |         |         |         |         |
| DOMINGOS Y FESTIVOS        |         |         |         |         |
| 8.00 S                     | 9.00 D  | 10.00 D | 10.30 D | 11.00 S |
| 11.30 D                    | 12.00 D | 13.00 D | 14.00 D | 15.00 R |
| 16.00 D                    | 17.00 S | 18.00 D | 18.30 D | 19.00 D |
| 19.30 D                    | 20.00 R | 20.30 D | 21.00 D | 21.30 D |
| 22.00 D                    | 22.30 S |         |         |         |



AUTOBUSES

| SALIDAS DE SEGOVIA                                                                                                                              |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| LUNES A VIERNES LABORABLES                                                                                                                      |  |
| ABADES: 13:30 y 19:30 horas.                                                                                                                    |  |
| AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.                                                                    |  |
| AREVALO: 18:30 horas.                                                                                                                           |  |
| AYLLON: 12:30 y 18:00 horas.                                                                                                                    |  |
| BERNARDOS: 14:30 horas.                                                                                                                         |  |
| COCA-NAVA DE LA ASUNCION: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.                                                                                    |  |
| CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 18:30 horas.                                                                                                        |  |
| ESPIRDO: 13:30 horas (Sólo Jueves)                                                                                                              |  |
| FUENTESAUCO: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.                                                                                                        |  |
| FUENTIDUEÑA: 13:30 y 18:30 horas.                                                                                                               |  |
| HOYUELOS: 13:00 horas.                                                                                                                          |  |
| LABAJOS: 13:30 horas.                                                                                                                           |  |
| LA HIGUERA: 13:30 horas (Sólo Jueves)                                                                                                           |  |
| MARUGAN: 13:30 y 19:30 horas.                                                                                                                   |  |
| MARTIN MUNOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.                                                                                               |  |
| NAVAFRIA: 12:30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.                                                                  |  |
| NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.                                                                                                       |  |
| PALAZUELOS: 7:40; 8:25; 9:10; 9:55; 10:40; 11:25; 12:10; 13:00; 13:40; 14:15; 15:15; 15:55; 16:40; 17:25; 18:10; 18:55; 19:40; 20:25 y 21:10 h. |  |
| PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.                                                                                                            |  |
| REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)                                                                                       |  |
| RIAZA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.                                                                                                              |  |
| SACRAMENIA: 13:30 y 18:30 horas.                                                                                                                |  |
| SAMBOAL: 14:30 y 19:30 horas.                                                                                                                   |  |
| SANGARCIA: 13:00 horas.                                                                                                                         |  |
| SANTA MARIA DE NIEVA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.                                                                                 |  |
| SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 h.                                                                                                |  |
| SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:40; 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 19:00; 20:15 y 20:55 horas.                                            |  |
| SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21:30.                                         |  |
| TORRECABALLEROS: 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:15; 16:00; 19:00 y 20:15 horas.                                                           |  |
| TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros); 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes)                         |  |
| VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15                                                                                   |  |
| VALTIENDES: 19:30 horas (Lunes y Viernes)                                                                                                       |  |
| SÁBADOS LABORABLES                                                                                                                              |  |
| ABADES: 13:30 horas.                                                                                                                            |  |
| AGUILAFUENTE: 12:00 horas (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas.                                                                            |  |
| DOMINGOS Y FESTIVOS                                                                                                                             |  |
| AYLLON: 18:30 horas.                                                                                                                            |  |
| COCA-NAVA DE LA ASUNCION: 18:30 horas.                                                                                                          |  |
| FUENTESAUCO: 19:30 horas.                                                                                                                       |  |
| NAVAS DE ORO: 18:30 horas.                                                                                                                      |  |
| PALAZUELOS: 13:30; 19:30 y 22:30 horas.                                                                                                         |  |
| PRADENA: 18:30 horas.                                                                                                                           |  |
| RIAZA: 18:30 horas.                                                                                                                             |  |
| SACRAMENIA: 19:30 horas.                                                                                                                        |  |
| SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13:30; 19:30 y 22:30 h.                                                                                               |  |
| SAN ILDEFONSO: 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18,45; 20,15; 21:30; 22:30 horas.                                                             |  |
| SANTA MARIA DE NIEVA: 18:30 horas.                                                                                                              |  |
| TORRECABALLEROS: 13:30 y 22:30 horas.                                                                                                           |  |
| VALSAIN: 10:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18,45; 20,15 horas                                                                                         |  |

SALIDAS HACIA SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORALES

ALDEALCORVO: 7:00 horas.  
ABADES: 10:50 y 16:20 horas.  
AGUILAFUENTE: 7:45; 10:45 y 15:45 horas.  
AREVALO: 7:00 horas (Lunes y Viernes) 7:15 horas (Martes, Miércoles, Jueves y Sábados)  
AYLLON: 7:10 y 9:00 horas.  
BERCIMUEL: 7:00 horas (Lunes y Viernes)  
BERNARDOS: 8:10 horas.  
BOCEGUILLAS: 7:00 horas.  
CAMPO DE SAN PEDRO: 6:55 horas (De Lunes a Viernes)  
CANTALEJO- CUELLAR: 7:00 horas.  
COCA: 7:55; 9:50; 15:00 y 16:10 horas.  
CUELLAR-CANTALEJO: 15:00 horas.  
CUEVAS DE PROVANCO: 7:00 horas.  
ESPIRDO: 9:15 horas (Sólo Jueves)  
FUENTE DE SANTA CRUZ: 7:40 horas (Sólo Jueves)  
FUENTEMIZARRA: 6:45 horas (Lunes y Viernes)  
FUENTESAUCO: 7:30; 10:30 y 15:30 horas.  
FUENTIDUEÑA: 7:00 horas.  
HOYUELOS: 9:00 horas.  
JUARROS DE VOLTOYA: 8:00 horas.  
LABAJOS: 7:35 horas (Lunes y Viernes) y 10:15 horas.  
LOS HUERTOS: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes)  
MUNOPEDRO: 7:45 Y 15:55 horas.  
NAVA DE LA ASUNCION: 8:10; 10:10; 15:15 y 16:20 horas.  
NAVAS DE ORO: 7:55; 9:45 y 16:05 horas.  
NAVAFRIA: 8:15 horas (cruce); 10:15 horas (pueblo) y 16:00 horas (cruce)  
PALAZUELOS: 7:20; 8:05; 8:50; 9:35; 10:20; 11:05; 11:50; 12:35; 13:25; 14:05; 14:40; 15:40; 16:20; 17:05; 17:50; 18:35; 19:20; 20:05; 20:50 y 21:35 horas.  
PEDRAZA: 7:30 horas.  
REBOLLO: 8:00 horas (Lunes, Jueves y Viernes)  
RIAZA: 7:30; 9:20 y 15:40 horas.  
RIAZA-CANTALEJO: 6:45 horas.  
SACRAMENIA: 7:10 y 10:00 horas.  
SAMBOAL: 7:45 y 16:00 horas.  
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:25; 8:10; 9:20; 10:10; 11:45; 13:40; 14:40; 16:00; 17:15; 19:45; 21:00 y 21:25 horas.  
SAN ILDEFONSO: 7:20; 8:00; 8:30; 9:30; 11:00; 12:10; 14:00; 15:30; 16:30; 17:15; 18:00; 19:30; 21:00 y 22:00 horas.  
SANTA MARIA DE NIEVA: 8:20; 10:20; 15:25 y 16:30 horas.  
SANTIUSTE DE SAN JUAN BTA: 7:45; 10:00 y 15:00 h.  
TIZNEROS: 9:15 horas (Sólo Jueves)  
TORRECABALLEROS: 7:15; 8:00; 9:10; 10:00; 11:35; 13:30; 15:50; 17:05; 19:35 y 20:50 horas.

SÁBADOS LABORABLES

ABADES: 10:50 horas.  
AREVALO: 7:15 horas.  
AYLLON: 9:00 horas.  
BERNARDOS: 9:20 horas.  
BOCEGUILLAS: 7:00 horas.  
COCA: 8:00 horas.  
FUENTESAUCO: 8:30 horas.  
LABAJOS: 7:40 y 10:15 horas.  
NAVA DE LA ASUNCION: 8:10 y 9:00 horas.  
NAVAS DE ORO: 9:05 horas.  
PALAZUELOS: 10:28; 12:48; 16:18 y 18:48 horas.  
PRADENA: 9:45 horas.  
RIAZA: 9:15 horas.  
SACRAMENIA: 8:00 horas.  
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 10:10; 12:40; 16:10; 18:40 y 23:10 horas.  
SANTA MARIA DE NIEVA: 8:20 y 9:30 horas.  
SAN ILDEFONSO: 7:20; 8:00; 8:30; 9:30; 11:00; 12:10; 14:00; 15:30; 16:30; 17:15; 18:00; 19:30; 21:00; 22:00.  
TORRECABALLEROS: 8:00; 10:00; 12:30; 16:00; 18:30 y 23:00h.  
VALSAIN: 7:50; 8:15; 9:15; 12:00; 15:15; 16:15; 17:45; 19:15; 20:45 horas.

DOMINGOS Y FESTIVOS

ABADES: 16:20 horas.  
AYLLON: 16:30 horas.  
COCA: 16:45 horas.  
FUENTESAUCO: 17:55 horas.  
LABAJOS: 15:45 horas.  
NAVA DE LA ASUNCION: 16:50 horas.  
NAVAFRIA: 17:45 horas (por el cruce)  
NAVAS DE ORO: 16:40 horas.  
NARROS DE CUELLAR: 16:30 horas.  
PALAZUELOS: 12:15; 16:15; 20:15 horas.  
RIAZA: 16:45 horas.  
SACRAMENIA: 17:30 horas.  
SAN ILDEFONSO: 11:00; 12:10; 15:30; 16:30; 18:00; 19:30; 21:00; 22:00 horas.  
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 12:10; 16:10; 20:00 horas.  
SANTA MARIA DE NIEVA: 17:00 horas.  
TORRECABALLEROS: 12:00 y 16:00 horas.  
VALSAIN: 10:50; 15:15; 16:15; 17:45; 19:15; 20:45.



# LAPIDARIA

www.lapidaria.es

LÁPIDAS  
PANTEONES  
COLUMBARIOS

INSCRIPCIONES  
LIMPIEZA  
MANTENIMIENTO

**MÁRMOLES LOBARGUI S.L.**  
Polígono Industrial NICOMEDES GARCÍA  
VALVERDE DEL MAJANO (Segovia). Telf. 921 49 07 46





EL SEÑOR

## D. Fernando López Moreno

Ha descansado en la paz del Señor en El Espinar el día 24 de octubre de 2010  
A los 73 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
**D. E. P.**

**Esposa, Luisa Rodríguez Polo; hijos, Fernando y Luis López Rodríguez; hijos políticos, Pilar López y Sonia de Miguel; nietos, Sergio, Borja, Altea, Daniela y Martina; hermanos, María y Félix; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 26, a las 11:00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Rafael; acto seguido, el cortejo fúnebre partirá hacia tanatorio municipal de Ávila, donde el cadáver será incinerado.

CASA DOLIENTE: EL ESPINAR

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA



EL SEÑOR

## D. Pedro Martín Herrero

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 25 de octubre de 2010  
A los 72 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
**D. E. P.**

**Hijos, Nuria, Olga, Pedro y Francisco Martín Sanz; hijos políticos, Jesús Morato, Alejandro de la Mata, Noelia Benito y Raquel García; nietos, Jesús, David, Juan, Jaime y Carolina; hermanos, Justi, Pepe y Conchi; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 26, a las 11:00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda.

La misa de privilegio tendrá lugar mañana día 27, a las 8,00 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA



EXCELENTÍSIMA SEÑORA

## Da Rosa Hernández Gil

**VDA. DEL EXCMO. SR. D. PASCUAL LORENZO OCHANDO**

Cofrade de la Virgen de la Fuencisla. Hija de María

Falleció cristianamente en Madrid el día 24 de octubre de 2010

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S.S.

## R.I.P.

**Sus hijas, Ana y M<sup>a</sup> Rosa Lorenzo Hernández; hijo político, Javier Arroyo Zorrilla; nietos, Carlos, Javier y Ana Gila Lorenzo, y Celia y Marina Arroyo Lorenzo; nietos políticos, Verónica Barrón Ibeas, Teresa Herranz de Contreras, Rafael Fernández-Flores Sáinz y Javier López-Dóriga Miranda; hermanos políticos, Andrés y Adela Lorenzo Ochando; Felisa Pérez García; primos, sobrinos y demás familia; y sus fieles Nenita Villiero y Laura Jaramillo,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral corpore insepulto se celebrará hoy martes día 26, a las once quince horas, en la parroquia de San Marcos. El entierro tendrá lugar en el Cementerio del Santo Ángel de la Guarda a continuación.

| AUTOBUSES                     |             |                         |           |           |         |
|-------------------------------|-------------|-------------------------|-----------|-----------|---------|
| DE LUNES A VIERNES LABORABLES |             |                         |           |           |         |
| SEGOVIA                       | CANTALEJO   | ARANDA                  | ARANDA    | CANTALEJO | SEGOVIA |
| 13:00H                        | 13:50H      | 14:45H                  | 7:00H     | 7:50H     | 9:05H   |
| 18:15H                        | 19:00H      | 20:00H                  | 16:30H    | 17:10H    | 18:05H  |
| SEGOVIA                       | CANTALEJO   | SEPULVEDA               | SEPULVEDA | SEGOVIA   |         |
| 12:00H                        | 12:50H      | 13:30H                  | 7:15H     | 8:40H     |         |
| 14:00H                        | 14:50H      | 15:30H                  | CANTALEJO | SEGOVIA   |         |
| 18:15H                        | 19:00H      | 19:25H                  | 9:30H     | 10:30H    |         |
| SEGOVIA                       | CANTALEJO   | ARANDA                  | SEPULVEDA | CANTALEJO | SEGOVIA |
| 19:15H                        | 20:00H      | (SOLO VIERNES LECTIVOS) | 9:30H     | 10:10H    | 11:05H  |
| SEGOVIA                       | BOCEGUILLAS |                         | CANTALEJO | SEGOVIA   |         |
| 14:00H                        | 15:35H      |                         | 15:00H    | 16:00H    |         |
| SEGOVIA                       | CANTALEJO   |                         | ARANDA    | CANTALEJO | SEGOVIA |
| 21:00H                        | 21:50H      |                         | 16:30H    | 17:10H    | 18:10H  |
| (SOLO VIERNES LECTIVOS)       |             |                         |           |           |         |

| Segovia - Ávila                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Lunes a viernes                      |  |
| 7:30 - 11:00 - 14:00 - 16:30 - 20:00 |  |
| Sábados, domingos y festivos         |  |
| 9:00 - 18:00                         |  |
| Domingos y festivos                  |  |
| 20:30                                |  |
| Ávila - Segovia                      |  |
| Lunes a viernes                      |  |
| 6:15 - 8:15 - 12:45 - 15:15 - 19:00  |  |
| Sábados, domingos y festivos         |  |
| 10:15 - 19:15                        |  |

| Segovia - Ávila - Salamanca                                                                                          |                            |                            |                             |                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|                                                                                                                      | Lunes a viernes laborables | Lunes a viernes laborables | Sábados, domingo y festivos | Sábados, domingo y festivos |
| Segovia                                                                                                              | 7:30                       | 14:00                      | 9:00                        | 18:00                       |
| Llegada a Ávila                                                                                                      | 8:45                       | 15:00                      | 10:00                       | 19:00                       |
| Salida de Ávila                                                                                                      | 9:00                       | 15:15                      | 10:15                       | 19:15                       |
| Peñaranda de Bracamonte                                                                                              | 9:55                       | 16:10                      | 11:10                       | 20:10                       |
| Salamanca                                                                                                            | 10:30                      | 16:45                      | 11:45                       | 20:45                       |
| Salamanca - Ávila - Segovia                                                                                          |                            |                            |                             |                             |
|                                                                                                                      | Lunes a viernes laborables | Lunes a viernes laborables | Sábados, domingo y festivos | Sábados, domingo y festivos |
| Salamanca                                                                                                            | 6:30                       | 13:15                      | 8:30                        | 17:30                       |
| Peñaranda de Bracamonte                                                                                              | 7:05                       | 13:50                      | 9:05                        | 18:05                       |
| Llegada a Ávila                                                                                                      | 8:00                       | 14:45                      | 10:00                       | 19:00                       |
| Salida de Ávila                                                                                                      | 8:15                       | 15:00                      | 10:15                       | 19:15                       |
| Segovia                                                                                                              | 9:15                       | 16:00                      | 11:15                       | 20:15                       |
| Servicio combinado Autores - La Sepulvedana. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones |                            |                            |                             |                             |

¿Cuándo más nos necesitas

## Agencia Funeraria Santa Teresa

Trabajamos en toda la provincia

Atención permanente 24 horas 902 02 23 24

Teléfonos: 921 42 58 10 / 921 42 50 61 - En Madrid 902 02 23 24

www.funerariasantateresa.net agencia@funerariasantateresa.net





### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

#### Informa:

Que existe la posibilidad de publicar las esquelas con la imagen del fallecido/a. Puede solicitar este servicio en la empresa funeraria facilitando la imagen previa firma de autorización para su publicación. Esta práctica es habitual en otras provincias y facilita el reconocimiento de los fallecidos al igual que la inclusión de apodos, lugares de trabajo o distinciones públicas.

## ANUNCIOS BREVES


**921 46 12 12**
**EL ADELANTADO**C/ Morillo, 7. 40002 Segovia  
publicidad@eladelantado.com

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

**POR TELÉFONO 921 46 12 12**De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**

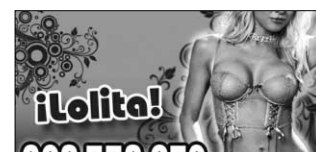
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,48 € + 18 % IVA *mínimo diez palabras***TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm): 10,50 € + 18 % IVA**TRABAJO****EMPRESA BUSCA** personal gestión alojamiento y actividades turismo rural. 905445003.**EMPRESA DE** construcción ubicada en Segovia precisa oficial de primera, imprescindible: saber solar, poner azulejo, dar yeso, colocación de tejas, etc. y vehículo propio. Interesados 686747635.**MECANICOS PARA** trabajar en talleres públicos. También personal de apoyo. Carnet en vigor. 983293157.**JARDINEROS SIN** experiencia

en Ayuntamientos. 983305096.

**OBRA PÚBLICA** precisa incorporar personal de diferentes gremios. Trabajo bien pagado. Interesados llamar al 983210400.**SE BUSCAN** repartidores/repartidoras de publicidad. No importa experiencia. 692564658.**VENTAS****SE VENDE** chalet individual en Tres Casas. Procedente de embargo. Cuatro dormitorios, tres baños, parcela de 100m². Precio 215.000. Teléfono 637905684.**ALQUILERES****ALQUILO DISCO** Bar. 150 m². Insonorizado. San Millán. Segovia. 699091468.**ALQUILO DISCOTECA** 300 m². Nueva. Para funcionar. En Carboneiro el Mayor. 699091468.**RELAX****ABSOLUTA DISCRECION.** Máxima seriedad. Deliciosa compañía. Señoritas. Renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.**SUPER NOVEDAD** Asiáticas 22, 24 años. Guapísimas, cariñosas. Completo. 675441812**MELANI DIVINA** Rubia, 20 años, cariñosa, complaciente, discreta. Todos los servicios. 651013546**NOVEDAD TRAVESTI** Camila, cuerpo. 130 pecho. 23x5 dotación. Activa, pasiva. 648943461.**RECIENTE DIVORCIADA.** Atractiva. Rica. Busco sexo. Pago yo. 636366297.**SEPARADA. CON** ganas de cama. Sólo sexo. 0 €. 686199116.**NOVEDAD BELLISIMA** mujer moderna pechos enormes, supersexy. Francés, lencería. 669956723.**TATIANA. CUMPLE** tus fantasías, morenaza, jovencita. Te sorprenderá. 24 horas. 665063931**VERONICA RUBITA** 20 años, cariñosa, complaciente. Te sorprenderá. 24 horas. 665039759.**CONTACTOS****VIUDA. 40 AÑOS.** Muy ardiente. Necesito sexo. No cobro. 608077712.


**SOLO CHICOS**  
**803 423 507**  
**CONTACTOS REALES**  
Precio Máximo: Red Fija 1,18 euro/min. Red Móvil 1,53 euro/min. IVA incluido. Mayores 18 años. ATS S.A. Apdo. de correos 18070 Madrid 28080



**¡Lolita!**  
**803 553 652**  
Precio Máximo: Red Fija 1,18 euro/min. Red Móvil 1,53 euro/min. IVA incluido. Mayores 18 años. ATS S.A. Apdo. de correos 18070 Madrid 28080

**TAROT**


**Tarot de Analía**  
**806 416 468**  
VISA 902 884 526 Consulta 15€  
Precio máximo: Red Fija 1,18 euro/min. Red Móvil 1,53 euro/min. IVA incluido. Mayores 18 años. ATS S.A. Apdo. de Correos 18070 Madrid 28080

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.Te abrimos la puerta de  
tu nueva vivienda

En El Adelantado cada día te ofrecemos la mejor Guía Inmobiliaria de Segovia. Promociones nueva vivienda, alquileres, viviendas de segunda mano, fincas...

Las empresas inmobiliarias más importantes de Segovia lo tienen claro.  
Las páginas de El Adelantado son su mejor herramienta comercial.Departamento de Publicidad: **921 43 72 61****EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

EL ADELANTADO.com

## Guía de Servicios Profesionales y Salud


**921 46 12 12**
**EL ADELANTADO**C/ Morillo, 7. 40002 Segovia • De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
• publicidad@eladelantado.com**SE VENDE PISO EN LA LASTRILLA**  
**2 dormitorios. A estrenar**  
**390 €/mes**  
INCLUYE GASTOS DE REGISTRO Y DE NOTARIO  
**TELF. 607 59 06 32**Este espacio para  
profesionales  
lo tienes enguía de servicios  
profesionales  
y salud**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**  
Válidos y asistidos  
Concertada con la Gerencia de Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León  
Médico, Enfermera  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
Podología,  
Peluquería, etc.  
tel: 921 507 385  
609 25 26 27 - 607 16 09 75  
c/Ferial 14 Prádena (Segovia)**E. DEL PRADO**  
Mantenimiento  
**¡TU AYUDA EN DOMICILIO!**  
y ahora  
Baños • Cocinas  
Limpieza de Cristales  
Más de 25 años de  
EXPERIENCIA **659 317 170****INMOBILIARIA**  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia  
nuestras ofertas**VENDE APARTAMENTO EN ESPIRDO**58 m² con 1 dormitorio. 1 baño  
Garaje y trastero  
¡A estrenar!  
Ref. 12439**VENDE APARTAMENTO JUNTO CATEDRAL**2 dormitorios. Amplia cocina.  
¡Con plaza de garaje!  
¡Perfecto estado!  
¡Buen precio!  
Ref. 12452**VENDE APARTAMENTO EN LA LOSA**90 m². 2 dormitorios.  
Terraza 8 m². ¡Totalmente reformado! Parcela  
200 m² ¡150.000 €!  
Ref. 12459**VENDE APARTAMENTO EN LA LASTRILLA**Cocina y baño amueblados.  
¡Con garaje! ¡112.400 €!  
Ref. 12464**VENDE APTO. EN C/CORONEL REXACH**70 m². 2 dormitorios,  
1 baño. Salón y cocina  
amueblada independiente  
¡Precio muy asequible!  
Ref. 12468**VENDE APARTAMENTO DE 2 DORMITORIOS EN TORRECABALLEROS**Amueblado  
Garaje y trastero  
¡Jardín individual!  
¡126.000 €!  
Ref. 12476**VENDE APARTAMENTO DE 2 DORMITORIOS EN PARQUE ROBLEDO**Amueblado ¡130.000 €!  
Ref. 12485**VENDE ÁTICO EN SANTA COLUMBA**55 m² útiles. Trastero  
¡Muy buenas calidades!  
¡180.000 €!  
Ref. 12489**TELF.: 921 44 30 31****ARCO**  
**921471474**¡Toda clase de  
facilidades para hacer  
realidad sus sueños!Visítenos, con  
la confianza de quien  
visita a unos amigos.Juntos  
encontraremos  
la fórmula de pago y la  
financiación que mejor  
se adapte a su  
economía.

FINANCIA

caja segovia

Euribor + 0,15

**EL 100%**  
y los gastos  
e impuestos**ROBLEDO****VENDE**  
**LOCALES**  
**COMERCIALES****JUNTO CARRETERA**  
**NACIONAL CL-601****OPORTUNIDAD**  
**ÚNICA****INFÓRMATE Y GANA**  
**UN FANTÁSTICO VIAJE****RAMIREZ****CALIDAD**C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO  
arco-ramirez.com





necesitamos  
tu  
Sangre

Vente a donar

HERMANDAD DE  
DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA  
Calle Rafael Alberti nº 17 (Nueva Segovia)

921 46 14 39

|LOS CINCO MÁS VISTOS DEL DOMINGO|

La temprana hora de comienzo del Gran Premio de Corea permitió a TVE 1 liderar la tabla con un informativo y una película.

| PROGRAMA              | ESPECTADORES | SHARE | CADENA    |
|-----------------------|--------------|-------|-----------|
| 1. TELEDIARIO 2       | 3.506.000    | 19,1% | TVE 1     |
| 2. DIAMANTE DE SANGRE | 3.452.000    | 19,4% | TVE 1     |
| 3. AÍDA               | 3.243.000    | 16,0% | TELECINCO |
| 4. GP DE COREA        | 3.062.000    | 49,3% | LA SEXTA  |
| 5. DOCTOR MATEO       | 2.703.000    | 13,9% | ANTENA 3  |

|SHARE|

49,3%

GP DE COREA

Fernando Alonso no solo logró la victoria y se situó líder del Mundial a falta de apenas dos carreras para su final, sino que también hizo que La Sexta arrollara en la clasificación de la cuota de pantalla.

|DESTACADOS Y BREVES|

‘Destino: España’  
acude por tercera  
vez a Galicia

El programa de la primera cadena pública, centrado en los extranjeros que residen en el territorio nacional, retorna de nuevo a esta zona norteña. El equipo desea terminar con la creencia de que allí sale poco el sol. **TVE 1. 00,05 HORAS**

Johan Cruyff  
habla de fútbol  
en ‘Buenafuente’

El ex entrenador del Barça y actual seleccionador de Cataluña analizará junto a Andreu azulgrana, así como otros temas referentes al balompié, un deporte en el que el holandés es una leyenda. **LA SEXTA. 00,30 HORAS**

La NBA arranca  
con los encuentros  
de Miami y Lakers

La mejor competición de baloncesto del mundo empieza esta madrugada en Digital +, y lo hace con un menú de lujo. Primero, se ofrece el debut oficial de LeBron James con los Heat, y luego jugará Pau Gasol frente a Houston.

‘Hispania’ y ‘Felipe  
y Letizia’ prolongan  
su enfrentamiento

Ayer, en cuanto supo que Antena 3 emitirá mañana el segundo capítulo de *Hispania*, Telecinco replicó y programó el desenlace de *Felipe y Letizia* para esa misma noche. Habrá que ver si ambas cumplen o si, por el contrario, hacen un cambio a última hora.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>tve1</div> <div><div>06:00</div>Noticias 24 horas</div> <div><div>06:30</div>Telediario matinal</div> <div><div>09:00</div>Los desayunos de TVE</div> <div><div>10:15</div>La mañana de La 1</div> <div><div>14:00</div>Informativo territorial</div> <div><div>14:30</div>Corazón</div> <div><div>15:00</div>Telediario 1</div> <div><div>16:05</div>El tiempo</div> <div><div>16:15</div>Amar en tiempos revueltos</div> <div><div>17:00</div>El clon</div> <div><div>17:45</div>Mar de amor</div> <div><div>18:20</div>España directo. Programa de actualidad</div> <div><div>20:00</div>Gente</div> <div><div>21:00</div>Telediario 2</div> <div><div>22:05</div>El tiempo</div> <div><div>22:15</div>Españoles en el mundo. Entretenimiento</div> <div><div>00:05</div>Destino: España</div> <div><div>01:00</div>Paddock GP</div> <div><div>01:30</div>La noche en 24 horas</div> <div><div>03:00</div>TVE es música</div> <div><div>03:30</div>Noticias 24 horas</div> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

\*Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

ESTAMOS DE VUELTA  
RECUPERA TU FORMA

Gimnasio  
Mario Muniesa

CALLE DE SAN ROQUE  
Tel 921 43 30 22

Más que una librería... mucho más que libros...  
más fácil que nunca...y en Segovia.

Ven a vernos y  
te contaremos más...

www.ong-aida.org  
C/Marqués del Arco 26 (frente al enlosado de la Catedral)  
Email: aidabooks@ong-aida.org Teléfono: 921462268

películas

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

butaca de cine

|    |                          |       |          |            |
|----|--------------------------|-------|----------|------------|
| ★★ | El soplón                | 08:20 | Canal +  | Suspense   |
| ★★ | Castillos de cartón      | 11:15 | Canal +  | Drama      |
| ★★ | El correo del Zar        | 12:00 | Veo 7    | Aventuras  |
| ★★ | Taberna salvaje          | 15:30 | Veo 7    | Acción     |
| ★★ | REC 2                    | 15:30 | Canal +  | Terror     |
| ★★ | La fuerza de una promesa | 16:00 | Antena 3 | Drama      |
| ★★ | Héroes                   | 17:30 | Veo 7    | Drama      |
| ★★ | Solomon Kane             | 22:00 | Canal +  | Fantástica |
| ★★ | Para que no me olvides   | 22:00 | TVE 2    | Drama      |

16:00 La fuerza de una promesa (ANTENA 3) ★★



Estados Unidos, 1995. 95 minutos. Director: Micki Duckoff. Reparto: Veronica Hamel, Mimi Rogers y Polly Bergen

Dos niñas que son muy amigas se prometen que su relación durará para siempre, y que si una de ellas está en apuros, la otra no dudará en ayudar. Bastantes años después, una está acusada de asesinato, mientras que la restante se gana la vida como abogada.

22:00 Para que no me olvides

(TVE 2) ★★

España, 2005. 105 min. Directora: Patricia Ferreira. R: Fernando Fernán-Gómez, Emma Vilarasau, Marta Etura y Roger Coma

Irene vive con Mateo, su padre, y con su hijo David. La convivencia es armoniosa y feliz, pero un conflicto se desata: David ha decidido irse a vivir con su novia Clara, a pesar de sus 22 años y de que es un brillante estudiante de Arquitectura. Ella trabaja como cajera en un hipermercado.



entretenimiento

butaca de programas

|                               |       |           |
|-------------------------------|-------|-----------|
| La ruleta de la suerte        | 12:30 | Antena 3  |
| Mujeres y hombres y viceversa | 12:45 | Telecinco |
| Sé lo que hicisteis           | 15:20 | La Sexta  |
| Página 2                      | 21:00 | TVE 2     |
| El hormiguero 2.0             | 21:30 | Cuatro    |
| Te lo cuento en el Camino     | 22:00 | CYL 7     |
| Enemigos íntimos              | 22:00 | Telecinco |
| Españoles en el mundo         | 22:15 | TVE 1     |
| Destino: España               | 00:05 | TVE 1     |
| Buenafuente                   | 00:30 | La Sexta  |

22:00 Te lo cuento en el Camino (CYL 7)



Personajes relevantes de los ámbitos más diversos realizan con CYLTV una etapa del Camino de Santiago a su paso por Castilla y León. Hoy, el protagonismo corresponde a Nicolás Castellanos, obispo emérito de Palencia, misionero y Premio Príncipe de Asturias de la Concordia en 1998, Rodolfo Martín Villa, ex ministro, Manuel Martínez, lanzador de peso, y Alejandro Blanco, presidente del Comité Olímpico Español.

22:15 Españoles en el mundo (TVE 1)

Uno de los más hermosos y recónditos lugares del planeta, Groenlandia, es el destino de esta semana del programa. Contemplar cómo se desprenden los bloques de hielo de un enorme glaciar o navegar entre icebergs constituyen experiencias difíciles de explicar y de olvidar, como comprobará la audiencia.



deporte

butaca deportiva

|                                               |                      |             |
|-----------------------------------------------|----------------------|-------------|
| Tenis. Torneo ATP 250 de Montpellier          | 14:00, 16:00 y 19:00 | Teledeporte |
| Baloncesto. Zona ACB. Programa                | 15:45                | Teledeporte |
| Fútbol. Copa del Rey. Real Murcia-Real Madrid | 20:00                | Canal +     |
| Fútbol. Copa del Rey. Ceuta-Barcelona         | 22:00                | La Sexta    |
| Motociclismo. Paddock GP. Programa            | 01:00                | TVE 1       |
| Baloncesto. NBA. Boston-Miami                 | 01:30                | Canal +     |
| Baloncesto. NBA. Lakers-Houston               | 04:15                | Canal +     |



20:00 Fútbol. Copa del Rey. Real Murcia vs Real Madrid (CANAL +)

El Real Madrid arrancó bien el curso 2009-2010, pero se vio sorprendido por el Alcorcón en la Copa del Rey y, a partir de ahí, llegó la crisis. Por ello, la escuadra de Concha Espina pretende impedir a toda costa una nueva decepción a las primeras de cambio. José Mourinho ha admitido que recurrirá a ciertos hombres que no están gozando de demasiados minutos, pero les ha dejado claro que, si no responden a las expectativas, quedarán condenados al banquillo.

22:00 Fútbol. Copa del Rey. Ceuta-Barcelona

(LA SEXTA)

Las primeras rondas del torneo del KO suelen traer algunas sorpresas, aunque el Barcelona ya lleva unos años evitando este humillante trance. En el presente curso, el sorteo decidió que el combinado de Pep Guardiola empiece su participación en el campeonato contra el modesto Ceuta. El preparador de los catalanes sabe que debe regular bien los esfuerzos para no encontrarse con lesiones graves, por lo que dará descanso a varios de sus titulares habituales y concederá una oportunidad de brillar a diversos futbolistas del conjunto filial de Segunda División.



series

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

butaca de ficción

|                                 |       |          |           |
|---------------------------------|-------|----------|-----------|
| ★★★★ Los Simpson                | 14:00 | Antena 3 | Animación |
| ★★★ Amar en tiempos revueltos   | 16:15 | TVE 1    | Drama     |
| ★★ Numb3rs                      | 17:10 | La Sexta | Suspense  |
| ★★ Navy: investigación criminal | 19:00 | La Sexta | Suspense  |
| ★★★ Física o Química            | 22:30 | Antena 3 | Drama     |
| ★★★★ House                      | 22:35 | Cuatro   | Drama     |

17:10 Numb3rs (LA SEXTA) ★★

En la entrega que se ofrece a la audiencia esta tarde, titulada Tóxicos, cuatro casos de personas intoxicadas ponen en alerta a la ciudad de Los Ángeles, cuya población se encuentra al borde de entrar en un estado de pánico. Don piensa que alguien puede estar manipulando las prescripciones de los medicamentos. Su primera hipótesis le lleva a sospechar de algún empleado de una compañía farmacéutica.



22:30 Física o Química (ANTENA 3) ★★

En Confesiones que nunca llegan, Yoli cree que la tensión entre Ruth y Román proviene de sus problemas de convivencia, por lo que se plantea interceder entre ambos. Ellos aspiran a sincerarse de una vez por todas, aunque no es tan fácil como podría parecer. Por otro lado, entre Jon y Salva surgen ciertos malentendidos derivados de la mentira del segundo con respecto a su orientación sexual; protagonizan un pequeño enfrentamiento que hace sospechar a Marina que Salva sufre un intolerable acoso escolar por parte de Jon.

22:35 House (CUATRO) ★★★★★

En el arranque de la séptima temporada, titulado ¿Y ahora qué?, House y Cuddy inician una nueva etapa después de declararse su amor. Intentan adaptarse a la situación y comenzar su relación como pareja. Para ello, deciden pasar un día juntos en el apartamento del polémico doctor, aislados del hospital, del trabajo y de las obligaciones. Por su parte, el equipo de médicos sigue lidiando con los problemas y con los enfermos del Princeton Plainsboro. Además, Trece toma la dura determinación de abandonar su puesto para irse a Roma.



cuartos de baño  
fontanería  
calefacción  
azulejos  
pavimentos

**Roca**

C/Guadarrama, 21. Pol. Ind. 'El Cerro'  
40006 SEGOVIA



sanitarios

FINANCIACIÓN  
**6** GRATUITA  
meses

SUJETO A AUTORIZACIÓN BANCARIA

**CALVO & MUNAR**  
DESDE 1902

Telfs. 921 41 24 11 / 921 413602  
• Fax 921 41 36 00  
www.calvoymunar.com

| LA ÚLTIMA | P. B. / SEGOVIA

El pasado mes de agosto Luis Alberto López Muñoz (Madrid 1940) dejó su puesto de jefe de la Dependencia de Industria y Energía de la Subdelegación de Gobierno para pasar a disfrutar de la jubilación. Con su despedida se cierra un importante capítulo de la evolución que ha experimentado el sector industrial en la provincia de Segovia en las tres últimas décadas, un proceso de cambio, marcado por la diversificación y la profesionalización del que él más que testigo ha sido un importante agente activo.

Miembro del cuerpo de ingenieros industriales del Ministerio de Industria llegó a Segovia en el año 1979 para ocupar el puesto de delegado provincial de este departamento después de haber desempeñado distintas funciones y cargos de responsabilidad en Lérida, Pontevedra y Orense. En Segovia ha permanecido más de treinta años, salvo un intervalo de dos que estuvo en Jaén, pero incluso en ese tiempo "mantuve mi casa abierta aquí", comenta Luis Alberto López Muñoz repasando su trayectoria, en la que también hay que incluir su participación en la Junta de Energía Nuclear de Madrid.

De sus inicios en estas tierras hay que destacar el empeño que puso en dotar a las industrias y al conjunto del sector de unas bases sólidas de funcionamiento y organización, que les permitiera aprovechar las ayudas establecidas y cumplir la normativa vigentes. "Cuando llegué ví que no se cumplían los reglamentos básicos de seguridad y tuve que dedicar mucho tiempo a poner en orden las altas y las bajas, controlar los ascensores, los frigoríficos; también afronté la electrificación rural...". Se trató de hacer "el caldo de cultivo" para que los sectores e industriales pudieran desarrollarse por su cuenta. Así interpreta el papel que jugó en la creación de la Feria de Artesanía y en los contactos que después se establecieron entre los maestros segovianos y los de otros países. El pasado mes de abril, cuando la feria alcanzó la

## Un referente en la economía segoviana

Luis Alberto López Muñoz ha pasado a la jubilación después de estar al frente de varios departamentos de Industria durante 30 años



Luis Alberto López Muñoz posa en la última edición de la Feria de Artesanía de Segovia. / JUAN MARTIN

trigésimo edición, el Gremio Artesanal de Segovia entregaba el galardón Lunarte a Luis Alberto López en agradecimiento al apoyo que desde su origen brindó a la muestra. "La verdad es que el tema me gustó desde el principio" confiesa López Muñoz, que no evita reconocer las dificultades que hubo para ponerla en marcha pero sobre todo evoca el éxito que registró la primera feria que tuvo que

prolongar varias jornadas su duración debido a la demanda del público.

Vivió con intensidad el proceso de traspaso de competencias de la Administración central a la autonómica y los vivió desde los dos lados porque las circunstancias le hicieron alternar funciones de representación del Ministerio de Industria y de la Junta de Castilla y León. "Empecé a ceder competencias

y después pase a recibirlas; pero lo cierto es que el traspaso se completó bien", comenta el ingeniero que recuerda este proceso como "un periodo muy ilusionante".

Luis Alberto López Muñoz comenta con satisfacción que "hoy el industrial segoviano es mucho más profesional" y la provincia ha logrado formar un tejido industrial diverso que reúne todas las especialidades.

| HEMEROTECA |

AMPARO BARRIO

## Segovia

hace **25** años

### Fincas de masa común en Carbonero el Mayor

**S**E DENOMINAN FINCAS DE MASA COMÚN AL CONJUNTO DE PARCELAS RÚSTICAS SOBRANTES O PRECEDENTES DE DUEÑOS desconocidos cuando se realizó en este término la Concentración Parcelaria y que fueron cedidas al Ayuntamiento de Carbonero el Mayor, para su explotación en precario, por el Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario (IRYDA).

Estas superficies, después del informe de la Comisión de Patrimonio y Servicios así como la aprobación de la Corporación Municipal, se ceden a los agricultores, previo expediente regulador, por medio de convenios de cultivo que tiene una duración de cuatro años, los últimos fueron acordados por el Ayuntamiento el día 26 de octubre de 1981; por lo que se ha elaborado un pliego de condiciones que servirá de base para la inmediata adjudicación de estas parcelas por un nuevo período de tiempo.

**SUBASTA.-** Con motivo del incendio del pasado verano en el monte 133 denominado 'Cafría', se va a celebrar una subasta de aprovechamiento de maderas con un lote único, que afecta a 4.261 fustes repartidos en 3.434 pies de pinus pinaster y 827 de la variedad pinus pinea, con un volumen total de 1.857 metros cúbicos, incluida corteza...

*Dionisio Escudero, corresponsal*



Características:

- Lavable, ligera y resistente
- Estructura de aluminio plegable
- Fondo doble transpirable especial para esporas
- Práctica navaja con hoja curva, escala y cepillo limpiador

Fondo transpirable

## COMIENZA LA TEMPORADA DE SETAS

El Adelantado de Segovia te ofrece una cesta única: fabricada en aluminio y poliéster y con doble fondo especialmente diseñado para la liberación de esporas

Una cesta ligera, resistente, plegable, lavable y con base transpirable.

**CESTA Y NAVAJA SETERA**  
con El Adelantado de Segovia

**cupón descuento**

Presentando este cupón  
20 euros de descuento

**29,95 €**

Cesta setera sin cupón: 49,95 euros

Teléfono de información 921 43 72 61.  
De lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.  
\* Promoción válida hasta fin de existencias

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA  
El diario de los segovianos